

FOOTBALL COLLÉGIAL

# LE BOL D'OR AUX LAURÉATS

51

# Le Courrier

de Saint-Hyacinthe

er.qc.ca

**LE CÉGEP RENOUVELLE  
SON BAIL AUX GALERIES**

# LES BAUX DE BEAUWARD SOUS LA LOUPE

15 et 16



## LES CONFIDENCES DE SIMON LACOMBE

8

Deux cahiers à conserver



Photo François Larivière | Le Courrier ©



UNE ÉQUIPE  
QUI VEND  
**450.278.5878**  
benoitbienvenue.com

\*à partir de **2%**



\*2% si l'acheteur choisit d'acheter direct. Commission minimum de 2 000 \$ payable à la vente lorsque le prix de vente est inférieur à 100 000 \$ taxes en sus.



6 23526 25121 5

107420

Réussite sur toute la ligne à la

# « Journée Pacini pour la qualité de vie! »



Jean-Guy Brillon, responsable de la Journée Pacini (au centre) est entouré de part et d'autre des coprésidents d'honneur, Stéphane Gagnon de la Famille André H. Gagnon et Fabien Fontaine, président de Délimax Veaux Lourds Ltée. Étaient aussi présents sur la photo, le partenaire principal, Philippe Lacasse, propriétaire du restaurant Pacini de Saint-Hyacinthe ainsi que les représentants des quatre organismes bénéficiaires : Pierre Denoncourt pour la Fondation Aline-Letendre, Lyne Gagné pour la Fondation la maison d'hébergement le Baluchon, Laurence Beaupré pour le Club Rotary de Saint-Hyacinthe et Benoit Bellavance pour la Fondation du bénévolat maskoutain.

Merci à nos coprésidents d'honneur



FAMILLE  
André H. Gagnon

Merci à nos Partenaires Platine



Merci à nos Partenaires Or



Au bénéfice de 4 organismes maskoutains



La fondation du bénévolat maskoutain

Merci à nos partenaires du tirage-voyage

GROUPE BRENNAN



Nous remercions aussi nos donateurs d'œuvres d'art du 20<sup>e</sup> encan de la Fondation la maison d'hébergement Le Baluchon. Ils sont : Benoît Beauchamp, Serge Brunoni, Michèle Constantineau, Yvan Côté, Michel Des Marais, Patrick Gignac, Carl Jobin, Sylvain Gélinau, Michel Martel, Ginette Morneau, André Pleau, Sylvie Prud'homme, Nicole Rainville, Louise Vallières, Daniel Vincent.

sommaire

actualités

actualités 3

opinion

Carte blanche

Où est l'urgence? 4

Éditorial

Rendre à César 10

Forum

Normand Corbeil dresse son bilan 11

affaires

Agroalimentaire 20

Finances 15

culture

culture 41

sports

sports 48

chroniques

Automobiles 21

Courrier mélodique 45

Météo 40

divers

Carnet de l'âge d'or 23

Communautaire 23

Horaire-télé 47

Horoscope 32

Immobilier 24

Jeux 46

Loisirs 22

Loteries 43

Nécrologie 38

Petites annonces 30

Baigneuse blessée au centre aquatique

La CAM et la victime règlent hors cour

Jean-Luc Lorry | Le Courrier

**Le long litige opposant la famille d'une baigneuse qui s'était blessée durant l'hiver 2014 au Centre aquatique Desjardins et la Corporation aquatique maskoutaine (CAM) vient de connaître son dénouement par un règlement hors cour, dont le montant demeure confidentiel.**

En février 2014, une adolescente de 15 ans s'était infligé des blessures sérieuses en sautant dans le bassin récréatif à partir d'une zone réservée à la surveillance. Dans sa chute, elle avait heurté une rampe métallique en partie immergée et destinée aux personnes à mobilité réduite.

Huit mois après l'accident, la tutrice de la jeune fille avait déposé une poursuite en dommage de 600 000 \$ à l'endroit de la

CAM, l'organisme responsable de la gestion et des opérations du centre.

Ce sont les assureurs de la Corporation, en l'occurrence la société BFL Canada, qui ont pris le dossier en charge et confié la défense au cabinet Robinson Sheppard Shapiro de Montréal.

Les procureurs de la CAM avaient fait appel à l'expertise de la firme Technorm, spécialisée en sécurité des bâtiments, pour déterminer si les installations du centre aquatique respectaient les normes en vigueur.

Dans ses conclusions, le rapport de Technorm s'était principalement référé aux avis de correction et de déficiences de la Régie du bâtiment du Québec (RBQ).

Rappelons que lors d'une inspection effectuée en octobre 2014, les enquêteurs de la Régie avaient répertorié pas moins de six déficiences qui concernaient l'ensemble des bassins du centre aquatique.

Un an et demi après l'intervention de l'organisme gouvernemental, la Ville s'était pliée aux exigences de la RBQ en effectuant une série de travaux tels que l'ajout de matériaux souples sur les encoignures dans les bassins et le retrait de certaines mains-courantes qui étaient installées sur la paroi des bassins.

NOTE AUX ÉTATS FINANCIERS

Aux états financiers de la CAM pour l'année 2016, une note avait été ajoutée relative à cette poursuite.

« Il est actuellement impossible d'évaluer le dénouement de ce litige et le montant que l'organisme pourrait, le cas échéant, devoir verser. De plus, si le dénouement s'avère défavorable, l'organisme est couvert par une assurance suffisante pour couvrir le montant exigé. Aucune provision n'a été comptabilisée dans les états financiers », peut-on lire dans le document, dont LE COURRIER a obtenu copie.

Propriétaire du Centre aquatique Desjardins, la Ville était représentée dans ce litige par la firme Sylvestre & associés de Saint-Hyacinthe. Ce dossier juridique a représenté des déboursés de 22 381 \$ pour la municipalité.

Quant à la jeune fille, c'est le cabinet montréalais, Annette Lefebvre Avocats qui défendait ses intérêts. ←



En février 2014, une adolescente de 15 ans s'était infligé des blessures sérieuses au Centre aquatique Desjardins en sautant dans le bassin récréatif à partir d'une zone réservée à la surveillance. Dans sa chute, elle avait heurté une rampe métallique en partie immergée et destinée aux personnes à mobilité réduite. Photothèque | Le Courrier ©

**FAITES DE VOTRE TABLE, UNE TABLE d'amitié et d'amour!**

1660, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe • 450 250-6423

106257

## actualité



### carte blanche

Pierre Bornais  
carteblanche@lecourrier.qc.ca

### Où est l'urgence?

Tout le monde se pose la question, face à la position du gouvernement Trudeau de maintenir – coûte que coûte – sa décision sur le cannabis.

Il est loin d'être assuré que la population partage majoritairement sa hâte – pour ne pas dire son engouement – pour le 1<sup>er</sup> juillet 2018. Les organismes interpellés par la nouvelle loi sont pour le moins réticents. La raison est simple : personne ne sera prêt à soutenir au quotidien la décision fédérale.

Voilà une illustration éloquent de la manque d'écoute qui caractérise le gouvernement d'Ottawa face à l'ensemble de la population. Mais quels sont donc les véritables intérêts du fédéral dans l'implantation rapide d'une loi permettant un élargissement de l'utilisation du cannabis au Canada. À ce jour, aucun des arguments utilisés par le gouvernement Trudeau ne justifie une telle hâte et un tel entêtement. En contrepartie, Québec admet qu'il n'aura pas les moyens d'assumer sa responsabilité d'application de la loi, les instruments de contrôle faisant défaut.

Du côté des organismes impliqués, l'avis est unanime et la conclusion limpide : les ressources disponibles, insuffisantes, seront rapidement débordées. Même les potentiels producteurs au Québec seront écartés, compte tenu des délais d'approbation pour les permis. Ce qui fera de nous des consommateurs dépendants de l'importation. À nous les problèmes, à d'autres les avantages potentiels.

La permission d'accéder aux vols nationaux et internationaux – à l'exception des É.-U. – avec en sa possession un canif dont la lame est de 6 cm appartient au même entêtement. Là aussi, l'argument du ministre voulant que certains pourraient utiliser un tel outil pour « se couper les ongles » laisse pantois sur le fondement réel de cette décision et ne tient pas la route. ←

## la question internet

Nous avons posé la question suivante sur notre site Internet du 16 au 22 novembre :

« **Fin des quartiers blancs : le retour du sel et des abrasifs est-il une bonne nouvelle?** »

oui **72%** | non **28%**

Nombre total de votes enregistrés : 143  
Selon le relevé effectué mercredi à 14 h

Nous ne compilons que les réponses d'internautes pour ce sondage qui n'a pas de valeur ou de prétention scientifique.

Répondez-nous sur notre site internet [www.lecourrier.qc.ca](http://www.lecourrier.qc.ca)

Voici la question de cette semaine :

« **Le centre de congrès municipal de Saint-Hyacinthe fait-il votre fierté?** »

## météo



### Jeudi :

Ennuagement en après-midi; froid le matin

Min.: -8°C | Max.: 1°C



### Vendredi :

Nuageux avec éclaircies

Min.: -1°C | Max.: 4°C



### Samedi :

Nuageux avec averses et plus doux

Min.: 3°C | Max.: 8°C

Normale pour la période : -3°C et 3°C

### Levers et couchers du soleil

Date	Lever	Coucher	Durée
Jeudi 23 novembre	7 h 02	16 h 14	9 h 12
Vendredi 24 novembre	7 h 03	16 h 13	9 h 10
Samedi 25 novembre	7 h 05	16 h 13	9 h 08

Premier quartier de lune le 26 novembre à 12 h 02

Sommaire de la météo  
en page 40

Pour des prévisions gratuites,  
composez le : 450 771-BEAU

## rumeurs & indiscretions



▪ La glace est brisée. Élu le 5 novembre, le nouveau conseil municipal de Saint-Hyacinthe a tenu sa première assemblée publique, lundi soir à l'hôtel de ville, où 10 jours plus tôt tous les élus avaient été assermentés. À cette occasion, le nouveau conseiller du centre-ville, **Jeannot Caron**, n'avait pas manqué son entrée, lui qui était accompagné pour l'occasion par **Chantal Goulet**, candidate défaite à la mairie, et **Marie-Claude Delisle**, Sagouine en chef.

▪ Que retenir de cette première assemblée sous les projecteurs? D'abord, c'est le statu quo au niveau des places assignées au conseil. Le doyen **Bernard Barré** pourra donc servir de grand frère à **Jeannot Caron**, son voisin immédiat. Ce dernier a confié lors de la période réservée aux plogues des élus que les gens avaient de grandes attentes et de grandes craintes à son égard, mais qu'il n'était pas au conseil pour offrir un spectacle.

▪ La première période de questions du public a été bien sage, avec les interventions de **Chantal Goulet** sur **Réseau Sélection** et de **Danielle Pelland**, défaite dans Sacré-Cœur, réclamant la création d'un comité consultatif féministe (CCF). Le maire a mentionné qu'il n'avait rien de neuf à dire sur le dossier Réseau Sélection et que le conseil étudierait la proposition de créer un CCF, mais sans rien promettre. Il a fait remarquer que la parité était pratiquement acquise parmi les conseillers, avec six hommes et cinq femmes. ←

Pour des soins podiatriques de qualité et adaptés à toute la famille, venez rencontrer notre équipe de docteurs en médecine podiatrique.

- Évaluation et orthèses plantaires sur mesure
- Évaluation de la posture et de la démarche
- Traitement des verrues plantaires
- Traitement permanent des ongles incarnés
- Soins et éducation spécialisée pour diabétique
- Douleur au talon
- Épave de Lenoir / fasciite plantaire
- Soins des cors et callosités

Dr. Justin L. Piette,  
podiatre

Dr. Marie-Claude Laprise,  
podiatre

Dr. Marie-Claude Côté,  
podiatre

Dr. Christina Morin,  
podiatre

Lyne Jubinville

**OUVERT EN SOIRÉE**

2035, av. Sainte-Anne, suite 103 (édifice du Brunet) Saint-Hyacinthe

**450 768-2090**

112501

DU 20 AU 30 NOVEMBRE SEULEMENT

**Mazda**

**LE VENDREDI COMPLÈTEMENT FOU**

AVEC

**0%**

AU FINANCEMENT À L'ACHAT\*

SUR MODÈLES NEUFS SÉLECTIONNÉS

**0 PAIEMENT**

AVANT

**3 MOIS\***

AUCUNE MENSUALITÉ AU FINANCEMENT

**AU CHOIX**

AVEC TOUTE NOUVELLE MAZDA

OU

OU

CASQUE SANS FIL QUIETCOMFORT™ 35<sup>+</sup> ENCENSTE SOUNDWEAR™ COMPANION™ ENCENSTE BLUETOOTH™ SOUNDLINK™ REVOLVE+™ AVEC SOCLE DE CHARGE

**mazda**

du Boulevard SAINT-HYACINTHE

5650, rue Martineau, Saint-Hyacinthe (sortie 130 nord de l'autoroute 20)

Tél.: 450 774-1345 • Sans frais : 1 866 974-3317

[www.mazdashyacinthe.com](http://www.mazdashyacinthe.com)

119710

Incendie à Saint-Pie suivi d'un accident à Saint-Damase

## « Trop tôt pour tirer des conclusions », soutient la SQ

Maxime Prévost-Durand | Le Courrier

**Quatre jours après un incendie à Saint-Pie et un accident de la route à Saint-Damase qui a mené au décès d'une femme de 37 ans, la Sûreté du Québec tente toujours d'attacher les ficelles entre ces deux événements reliés entre eux.**

« Le véhicule a été retrouvé à quelques kilomètres de la résidence et la conductrice a été localisée non loin de la voiture, a indiqué la porte-parole de la SQ, Joyce Kemp, mercredi. À ce stade-ci de l'enquête, il est toutefois trop tôt pour tirer des conclusions. » Les autorités ont confirmé en début de semaine que la victime est Patricia Poirier, une femme âgée de 37 ans.

Un véhicule accidenté et inoccupé a été retrouvé tôt samedi matin en bordure du rang de la Presqu'île, à Saint-Damase. La conductrice a été localisée seulement en fin d'après-midi, vers 16 h, par l'hélicoptère de la SQ dans le cadre d'une opération de recherche et sauve-

tage. Elle se trouvait dans un fossé non loin du lieu de l'accident. Blessée, elle a été transportée par hélicoptère à l'hôpital Honoré-Mercier, où son décès a été constaté en soirée.

Plus tôt dans la journée, le logement de Mme Poirier et deux autres appartements d'un immeuble de l'avenue Jacques-Cartier, à Saint-Pie, ont été la proie des flammes. L'incendie, jugé suspect, se serait déclaré dans le logement de la femme de 37 ans vers 5 h et a nécessité l'intervention d'une trentaine de pompiers de Saint-Pie, Saint-Hyacinthe, Saint-Dominique et Saint-Valérien.

Selon le témoignage de son conjoint, avec lequel elle était en processus de séparation, Patricia Poirier présentait des signes de détresse, a rapporté le quotidien La Voix de l'Est. Dans une entrevue au journal granbyen, celui-ci a indiqué qu'elle avait tenté de se suicider une semaine plus tôt et avait dû être hospitalisée. Elle avait pu sortir rapidement de l'hôpital.

Une expertise a été demandée par les autorités à la suite du décès de la femme, a

soutenu Joyce Kemp. Des enquêteurs et techniciens en scène d'incendie poursui-

vent également leur travail pour faire la lumière sur les circonstances de l'incendie.



Trois familles se sont retrouvées à la rue à la suite de l'incendie suspect qui a ravagé cet immeuble à logements de l'avenue Jacques-Cartier, à Saint-Pie. Photo Courtoisie

### Incendie : une dizaine de sinistrés au centre-ville



Une dizaine de personnes se sont retrouvées à la rue à la suite d'un incendie qui s'est déclaré dans un immeuble à logements de l'avenue Duclos, au centre-ville de Saint-Hyacinthe, lundi soir. Le feu aurait pris naissance au sous-sol vers 19 h et six personnes qui se trouvaient sur les lieux ont dû être évacuées. L'une d'elles a dû être secourue alors qu'elle se trouvait sur le toit, puis une personne a été conduite à l'hôpital après avoir été incommodée par la fumée. Les dommages ont été estimés à près de 75 000 \$. Une trentaine de pompiers ont combattu le brasier, lequel a été maîtrisé en un peu plus d'une heure. La cause n'était pas connue au moment de mettre sous presse. Photo François Larivière | Le Courrier ©

## Une altercation dégénère au carré René-Belisle

Maxime Prévost-Durand | Le Courrier

**Une personne a été blessée dans une altercation entre plusieurs individus dans la nuit du 16 au 17 novembre, dans une résidence du carré René-Belisle, dans le secteur La Providence, à Saint-Hyacinthe. Une détonation a même été entendue avant que les suspects prennent la fuite en volant un véhicule.**

Les policiers ont tenté de les intercepter, ce qui a mené à une poursuite sur l'autoroute 20. Les autorités ont perdu la trace de la voiture à Boucherville, près de la route 132. Celle-ci a été retrouvée plus tard dans la nuit du côté de

Montréal, dans le secteur Pointe-aux-Trembles. Le véhicule avait été incendié lorsqu'il a été localisé par les policiers du SPVM.

Pas moins de quatre individus se seraient présentés à la résidence où l'altercation a dégénéré. Un coup de feu a été tiré, mais la porte-parole de la Sûreté du Québec, Joyce Kemp, n'était pas en mesure de confirmer si la personne blessée a été touchée par un projectile.

Les suspects ont réussi à prendre la fuite et n'ont toujours pas été retrouvés. Une enquête est toujours en cours du côté de la SQ. Le mobile de cet affrontement n'était pas connu des autorités à ce stade-ci de l'enquête. ←

## L'ÉQUIPE BONENFANT-MALO VOUS ACCOMPAGNE

### UNE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE

Experts des marchés boursiers, les conseillers en placement de l'Équipe Bonenfant-Malo peuvent vous aider à atteindre vos objectifs.

À l'écoute de vos besoins, ils vous proposent une stratégie d'investissement sur mesure.

LE PREMIER PAS VERS L'AVENIR FINANCIER C'EST UNE RENCONTRE AVEC NOUS.



L'accréditation Excellence atteste que la pratique du conseiller en placement répond à des normes de qualité supérieure visant à vous offrir une expérience inégalée sur le plan de la satisfaction de vos besoins financiers.



**ÉQUIPE BONENFANT-MALO**  
Succursale de Saint-Hyacinthe  
Tél. : 450 223-1021

**Nathalie Bonenfant, CIM<sup>MD</sup>**  
Vice-présidente, gestionnaire de portefeuille, conseillère en placement

**David-Alexandre Malo, B.A.A., Pl. Fin.**  
Conseiller en placement

**Julie Martin**  
Adjointe en placement

**Danielle Donckerwolcke**  
Assistante aux conseillers

**Desjardins**  
Gestion de patrimoine  
VALEURS MOBILIÈRES

Desjardins Gestion de patrimoine Valeurs mobilières est un nom commercial utilisé par Valeurs mobilières Desjardins inc. Valeurs mobilières Desjardins inc. est membre de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM) et du Fonds canadien de protection des épargnants (FCPE).

## actualité

### Nouveau conseil

# Moins de comités pour les élus

Benoît Lapierre | Le Courrier

**La tâche qui attend les membres du nouveau conseil municipal de Saint-Hyacinthe pourrait être quelque peu allégée par rapport à ce qui était la norme avant les élections municipales.**

Pour l'instant, aucun élu ne représentera la Ville auprès de plusieurs organismes maskoutains dits « à vocation spécifique ». C'est ce qu'on a pu constater lundi soir à la première séance publique du nouveau conseil, au moment de la distribution des affectations.

Dans le groupe des organismes concernés, on retrouve la Médiathèque maskoutaine, la Corporation aquatique maskoutaine, la Société de développement des spectacles, la Société de développement Centre-ville, l'Association du hockey mineur de Saint-Hyacinthe, le Conseil de la Culture, Expression et ORANGE, de même que l'Exposition agricole de Saint-Hyacinthe.

Après la séance, le maire Claude Corbeil et le directeur général, Louis Bilodeau, ont expliqué que c'est l'ancien conseil qui avait recommandé de ne plus exiger la présence d'un élu au conseil d'administration de ces organismes. Les conseillers pourront toutefois continuer de siéger comme observateurs à leurs corporations de loisirs respectives.

Toutefois, le conseiller David Bousquet affirme qu'il n'y a encore rien de définitif dans le cas des organismes à vocation spécifique qui n'ont pas de représentants du conseil. « On en a déjà discuté, mais ce n'est pas terminé et on va revenir là-dessus dans une prochaine plénière. Il se pourrait que des élus soient délégués à ces endroits, ou qu'on laisse le choix aux organismes de conserver ou non un siège pour un élu. Ça reste à voir », a-t-il expliqué.

Pour l'heure, on retrouve des membres du conseil sur les 11 comités de régie interne, sur tous les comités régionaux et parmi les administrateurs de quelques organismes à vocation spécifique. Donald Côté siègera à Saint-Hyacinthe Technopole, Claude Corbeil s'occupera de Forum 2020, David Bousquet et Jeannot Caron



Les tâches des élus, anciens et nouveaux, ont été distribuées lundi au conseil municipal, qui est maintenant tout près de la parité hommes - femmes. Photo François Larivière | Le Courrier ©

représenteront la Ville à l'Office municipal d'habitation de Saint-Hyacinthe.

En régie interne, on retrouve Nicole Dion-Audette et Claire Gagné au comité consultatif d'urbanisme, où Bernard Barré agira comme substitut. Nicole Dion-Audette siègera aussi au comité de démolition en compagnie de Bernard Barré et Annie Pelletier, et Linda Roy les y assistera comme substitut. Donal Côté, Pierre Thériault et Linda Roy siègeront au comité consultatif agricole, David Bousquet, au comité consultatif en environnement, Bernard Barré, au comité de toponymie, André Beauregard, au comité de circulation et sécurité routière, le maire Claude Corbeil, au comité de retraite, Claire Gagné, au comité consultatif en patrimoine local, Jeannot Caron, au comité consultatif en transport actif et Stéphanie Messier, au comité Plan d'action à l'égard de la personne handicapée. Un nouveau comité technique en biométhanisation est formé et Claude Corbeil, Donald Côté et Pierre Thériault y seront les représentants du conseil.

Parlant de comités, le maire Corbeil a répondu à son adversaire aux élections, Chantal Goulet, qu'il n'avait pas l'inten-

tion de multiplier les comités consultatifs. « Je vais former un comité des sages, un comité des jeunes et un comité des citoyens », a-t-il annoncé, précisant qu'il se donnait un peu de temps pour en déterminer la composition. Danielle Pelland, candidate défaite dans Sacré-Cœur, lui a

aussi proposé la création d'un comité consultatif féministe, comme l'ont fait quelques grandes villes. « Je ne sais pas si on est rendu là », lui a-t-il répondu, se disant toutefois heureux, tout comme elle, que la parité hommes - femmes soit atteinte ou presque au conseil. ←

15 h 30 *Récital*  
16 h *Vêpres*  
17 h *Messe*

*Advent & Noël*  
**Vêpres**  
à la Cathédrale de Saint-Hyacinthe  
*Hymnes, prières et psaumes de l'Église*

**Les dimanches 3, 10, 17 et le lundi 25 décembre**

1900, rue Girouard Ouest

www.diocese-st-hyacinthe.qc.ca

.....La Maison.....

**d'Élisabeth**

Appartements style condo • Loft • 2 ½ • 3 ½ • 4 ½ • 5 ½



**Profitez des petits bonheurs à 2 pas de chez vous**

**CONSTRUCTION NEUVE**  
Près des restos, du marché public, des boutiques et de la vie du centre-ville.

- Grande fenestration, plafonds hauts et balcons
- Lieu sécurisé, ascenseurs, aire de détente et salle d'entraînement
- Câble, Internet et téléphonie inclus



**VISITE 7 JOURS SUR 7 DE 9 H À 17 H**

805, avenue Raymond, Saint-Hyacinthe | 450 250-7777 | grouperobin.com

UNE RÉALISATION

**ROBN**

121506

## Entente supralocale

# Sainte-Madeleine, seule dissidente

Benoît Lapierre | Le Courrier

**Quinze des seize municipalités partenaires de Saint-Hyacinthe au sein de la MRC des Maskoutains ont maintenant accepté les termes d'un nouvel accord avec la ville-centre sur le financement de ses équipements et services supralocaux.**

À l'exception du Village de Sainte-Madeleine, toutes ont adhéré à cette entente qui vient remplacer celle de 2002, laquelle ne comportait aucune date d'échéance. C'est à l'invitation du maire de Saint-Hyacinthe, Claude Corbeil, que les municipalités avaient accepté au début de 2017 de former un comité de négociations en vue de la rédaction d'un nouvel arrangement. LE COURRIER en a obtenu copie auprès de la Ville de Saint-Hyacinthe.

D'une durée de 10 ans, cet accord identifie comme étant des équipements supralocaux le Stade L.-P.-Gaucher - incluant les coûts de location de glace chez Isatis Sport -, le Centre aquatique Desjardins, le Centre culturel Humania Assurance, le Centre multi-sports C.-A.-Gauvin et la Médiathèque maskoutaine.

Pour les années 2018 et 2019, la contribution de toutes les municipalités a été fixée à 450 000 \$ et 500 000 \$, selon une répartition identique à celle de l'entente précédente. Par rapport à ce que les municipalités ont versé en 2017, soit 419 586 \$, l'augmentation en 2018 ne sera que de 30 000 \$.

Pour les années 2020 à 2022, les quotes-parts des municipalités seront établies selon la participation réelle de leurs résidents aux activités tenues dans les équipements visés, sauf la Médiathèque. Les données utilisées comme base de calcul par le Service des loisirs seront celles de l'année 2018.

Puis, pour les contributions en 2023 et jusqu'à la fin de l'entente, c'est l'année 2021 qui servira de période de référence quant à la participation aux activités. La contribution totale des municipalités bondira de 50 000 \$ par année jusqu'en 2022, puis de 40 000 \$ en 2023, et ensuite de 35 000 \$ par année à partir de 2024, pour atteindre 850 000 \$ en 2027.

Durant les 10 années de l'accord, Saint-Hyacinthe doit toucher en tout 6 650 000 \$ pour les services rendus alors que selon l'étude Raymond Chabot Grant Thornton, elle aurait été en droit de réclamer 22 944 405 \$ de ses 16 part-

naires. L'écart est de 16,3 M\$, et c'est ce qu'avait dénoncé l'ex-conseiller Alain Leclerc, qui avait participé aux négociations pour la Ville.

## SAINTE-MADELEINE

C'est à sa séance publique du mois de décembre que le conseil municipal de Sainte-Madeleine aura à décider si le Village signera ou pas l'entente proposée par Saint-Hyacinthe, a indiqué le maire André Lefebvre.

Il a expliqué que son conseil craignait une majoration importante de la facture refilée à Sainte-Madeleine après 2019, lorsque le calcul des quotes-parts sera basé sur la fréquentation réelle des installations supralocales par les non-résidents. « C'est comme signer un chèque en blanc », estime-t-il.

Le Village, dit-il, pourrait toujours se tourner vers la Ville de Mont-Saint-Hilaire pour obtenir les services de loisir qu'il ne peut offrir à sa population. « Ce serait à peu près le même prix qu'avec Saint-Hyacinthe. » La municipalité pourrait aussi tester la solidité de l'accord de 2002 en soutenant qu'il reste valide, faute de date d'expiration. Selon un avis juridique obtenu par Saint-Damase, la Ville de Saint-Hyacinthe ne peut y mettre

fin sans le consentement de toutes les municipalités participantes. « Mais la Ville de Saint-Pie a demandé un autre avis, qui ne dit pas tout à fait la même chose », nuance le maire Lefebvre.

Reste le contexte du projet de regroupement avec la Paroisse de Sainte-Marie-Madeleine, lequel pourrait donner lieu, avant le 31 décembre, à un accord entre les deux municipalités sur la poursuite de la démarche. « S'il y a création d'une nouvelle municipalité, il faudra renégocier avec Saint-Hyacinthe », conclut le maire Lefebvre. ←

**Pour 2018, Saint-Hyacinthe ira chercher 30 000 \$ de plus auprès des municipalités voisines.**

**Chaque année, la Caisse Desjardins de la Région de Saint-Hyacinthe souligne la loyauté de ses employés et dirigeants qui œuvrent au sein du Mouvement Desjardins depuis 15, 20, 25, 30 ou 35 ans.**

Cette année, 15 personnes ont vu leur dévouement envers nos membres et leur participation à la croissance de la Caisse être reconnus et célébrés par leur gestionnaire, la direction générale et le conseil d'administration. Comme nos membres, nous sommes privilégiés de pouvoir bénéficier de l'expérience de ces personnes et nous les remercions chaleureusement pour leur professionnalisme et leur loyauté.



Sur la photo, de gauche à droite : Céline Bernard, administratrice, Manon Phaneuf, Chantal Charland, Linda Tousignant, Nicole Fontaine, Chantal Bazinet, Monique Longchamps, Marc Bibault, Brigitte Lévesque, Serge Bossé, directeur général, Sylvain Scott, Diane Brodeur, Geneviève Patenaude, Barbara Kyriakakis, Vicky Lemonde, Isabelle Boursiquot et Marie-Claude St-Pierre

**Desjardins**  
Caisse de la Région  
de Saint-Hyacinthe

RECONNAISSANCE 2017

# Les confidences de Simon Lacombe

Benoit Lapierre | Le Courrier

**LE COURRIER vous présente cette semaine une entrevue avec Simon Lacombe, qui vient de se retirer de la scène municipale après 44 ans au conseil de Sainte-Marie-Madeleine, dont 37 ans à la mairie. Rencontre avec un politicien qui a marqué la région maskoutaine.**

**Votre réaction face aux résultats des élections du 5 novembre à Sainte-Marie-Madeleine?**

J'aime mieux ne pas me prononcer là-dessus. Mais si je me fie au dernier communiqué de Gilles Carpentier, les deux équipes étaient contre la fusion. Les deux disent que l'étude doit être révisée et que la population doit être consultée. On ne peut pas baser une étude de fusion sur un budget.

**Avec l'élection de l'équipe du maire Carpentier, le calme sera-t-il de retour à Sainte-Marie-Madeleine et pendant les assemblées?**

Le calme... Il y a juste deux personnes qui faisaient du trouble. Là, il n'y en aura plus de problème, les deux sont rendus au pouvoir! Si ça ne marche pas à leur goût, je serai très déçu!

**Votre dernier mandat a-t-il été un mandat de trop ou votre mandat le plus pénible?**

Il m'aurait fallu un an encore à la mairie, pour finir les égouts à Douville avec notre part de la taxe d'accise sur l'essence. Si on ne dépense pas cet argent en 2018, il faudra retourner l'argent au gouvernement. Il me manquait un an...

**On dirait que l'histoire du garage a été le début de tous les problèmes que vous avez connus en tant que maire, qu'il y a eu un avant et un après garage de la honte?**

Ce n'est même pas une histoire. Selon les règlements, le conseil se devait de la leur donner (la dérogation mineure). Même Gilles Carpentier ne s'y était pas opposé; il s'était abstenu de voter au comité d'urbanisme.

**Cette histoire de garage est-elle terminée?**

Ça dépend de l'argent que les parties ont à dépenser. S'il faut exproprier, il pourrait y avoir 400 000 \$ ou 500 000 \$ de frais.

**Avec le recul, la municipalité a-t-elle agi correctement dans ce dossier?**

Demain matin, je referais la même chose. Il y avait déjà eu un garage à cet endroit.

**Qu'est-ce qui vous a amené en politique municipale en 1973?**

Une niaiserie. Il y avait un cours d'eau qui débordait toujours devant chez nous, et les choses ne bougeaient pas avec le gouvernement. J'ai décidé de me présenter conseiller, avec l'idée de rentrer chez nous quand ce serait réglé, mais j'ai continué.

**Et à la mairie en 1980?**

Le maire venait de démissionner, je l'avais remplacé pour finir le terme et il s'était représenté en 1981. J'ai gagné par 80 voix.

**Quel bilan faites-vous de vos 44 années en politique municipale?**

C'est très positif. J'ai commencé avec de gros dossiers, comme le pont sous la voie ferrée (route 116) pour l'égouttement des terres, le développement des loisirs, l'arrivée du CIAQ à Sainte-Marie-Madeleine. J'ai toujours répondu aux citoyens 24 heures par jour, et promenez-vous dans nos routes, vous ne verrez pas un seul nid-de-poule.

**En sortez-vous avec une certaine amertume?**

C'est dur. Après 44 ans... C'est un demi-siècle... (larmes). Mais je n'avais pas bien le choix (à cause de son amputation à une jambe). Faire 800 ou 900 portes arrangé

de même, je n'aurais pas pu, et pour gagner une élection, il faut que tu sortes.

**Votre opinion sur les relations entre la ville-centre et les municipalités de la MRC?**

Pour moi, ça a toujours été numéro un. À la MRC, j'ai présidé le comité d'aménagement, le comité consultatif agricole, j'ai eu beaucoup d'agrément.

**Quel souvenir gardez-vous du dossier du Centre des arts?**

On nous avait dit que si on appuyait le projet, on n'aurait jamais de trouble, mais avec le temps, ils ont voulu qu'on paie le déficit. Mais je n'étais pas allé manifester avec les autres maires.

**La Ville vient de renégocier avec succès l'entente supralocale avec les 16 municipalités de la MRC. Qu'en pensez-vous?**

L'entente est correcte et on l'a signée. Ça a été une bonne négociation et ça n'a pas augmenté beaucoup.

**Au cours de votre règne, vous avez côtoyé plusieurs maires de la Ville de Saint-Hyacinthe. Que retenir-vous de Claude Corbeil?**

C'est un homme correct, le maire Corbeil. Il s'occupe beaucoup de sa ville.



Catherine Bédard, D.Ps.  
Psychologue  
#ODP : 09703-03

**30\$ / personne**  
**45\$ / couple**  
Reçu disponible  
Réservez au  
**450 501-4167**

L'anxiété des enfants  
expliquée aux adultes

De la théorie à des moyens  
concrets afin d'accompagner  
vos enfants.

**30 novembre 2017**  
**À 19h**

Au Centre Aquatique DESJARDINS  
850, rue Turcot  
Saint-Hyacinthe



Conférence donnée par Catherine Bédard, D.Ps. Psychologue  
spécialisée auprès des enfants et des adolescents

**les pétroles**  
**Coulombe & Fils inc.**

**L'hiver**

ARRIVE À GRANDS PAS!



Accumulez vos  
Airmiles avec nous



**ANDRÉ DUPUIS**  
REPRÉSENTANT  
450 278-0432



**JEAN-LUC GRENIER**  
REPRÉSENTANT  
450 501-2688



**JEAN-LOUIS MESSIER**  
REPRÉSENTANT  
450 223-4276

**Profitez**  
DE NOTRE  
EXPÉRIENCE  
POUR VOS PRODUITS  
DE CHAUFFAGE

**LES PÉTROLES COULOMBES ET FILS INC.**  
226, rue Robinson Sud, Granby Qc J2G 7M6 **1 800 363-8995**

**AU RYTHME & LE LOISIR**  
DE SAINT-HYACINTHE

Nouvelles éditions  
**DISPONIBLES**  
en ligne et dans 20 lieux municipaux

[www.ville.st-hyacinthe.qc.ca](http://www.ville.st-hyacinthe.qc.ca)



**Ville de  
Saint-Hyacinthe**  
Technopole agroalimentaire




**De Claude Bernier (1992-2013)?**

Je m'adonnais très bien avec M. Bernier.

**De Clément Rhéaume (1980-1992)?**

Avec M. Rhéaume, c'était un peu plus stressant. C'était une autre personnalité.

**À quand la fusion entre Sainte-Madeleine et Sainte-Marie-Madeleine?**

Dans mon livre, elle ne se fera jamais. On perdrait beaucoup d'argent. En 2017, baisser le taux de taxe de 10 cents, ça n'aurait pas été difficile.

**On dit que votre grande amitié avec Bernard Landry a permis d'empêcher la fusion forcée vers 1998. Est-ce une légende urbaine?**

Du tout! Ce n'est pas vrai. C'est moi qui ai défendu le dossier. M. Landry, c'était mon député, et ce n'était pas le genre à faire du favoritisme. Mais on n'était pas loin d'une population de 5000 habitants et il n'a pas exercé de pression.

**Votre plus haut fait d'armes?**

Le dossier des égouts du lac Huron. J'ai mis beaucoup d'énergie là-dessus.

**Devrait-on limiter le nombre de mandats que peut faire un élu municipal?**

Je n'ai pas vraiment réfléchi à ça.

**Comment allez-vous vous occuper au cours des prochains mois?**

Je vais travailler un peu sur la ferme, faire du tracteur. En terminant, j'aimerais que vous remerciez la population en mon nom.

**Va-t-on revoir Simon Lacombe dans la salle du conseil de Sainte-Marie-Madeleine?**

Je ne le sais pas, peut-être. Mais Yves Petit (l'ex-maire de Sainte-Hélène-de-Bagot) et moi, on s'est dit qu'on irait faire un tour au conseil de la MRC. ←



Simon Lacombe a accepté l'invitation du COURRIER d'effectuer un dernier tour de piste, chez lui, en se prêtant au jeu des « questions - réponses » sur son passé politique. Photo François Larivière | Le Courrier ©

**LE DOMAINE DU COURTAGE IMMOBILIER VOUS INTÉRESSE ?**

*Développez rapidement les compétences requises pour remplir les fonctions de courtier immobilier résidentiel.*

**COURTAGE IMMOBILIER RÉSIDENTIEL** NOUVEAU PROGRAMME !

**Début : janvier 2018**  
386 heures, à temps partiel

**INSCRIVEZ-VOUS AVANT LE 8 DÉCEMBRE**

**SYNOR**  
Cégep de Saint-Hyacinthe  
Campus Les Galeries  
1225, rue Johnson Ouest  
Saint-Hyacinthe (QC) J2S 8T8

Formation de base reconnue par l'OACIQ et actualisée en collaboration avec La Chambre immobilière de St-Hyacinthe.

- Formation donnée par des courtiers expérimentés
- Formule condensée de plus courte durée
- Simulations basées sur des cas concrets

En réussissant les cours de ce programme, vous serez admissible aux examens de certification de l'OACIQ.

**Pour information ou inscription :**  
450 771-9260 ou synor@cegepsth.qc.ca



122555

**JE SUIS ACUPUNCTRICE DANS LA RÉGION DEPUIS 12 ANS**

**Ma clientèle est nombreuse, variée et surtout curieuse!**  
Voici quelques réponses à ce qu'on me demande le plus souvent

**Qu'est-ce qui se passe quand une aiguille est insérée ?**  
La peau est brisée, un microtraumatisme est causé. Le corps envoie ses signaux d'alarme et se met en branle: l'analyse de la situation est faite et la réponse est immédiate. Autrement dit, une cascade biochimique est engendrée via la vasodilatation et la stimulation de neurotransmetteurs. L'information, conduite par les fibres nerveuses, est transmise au système nerveux central et engendre une réponse du système nerveux autonome sympathique et parasympathique, qui agit à la modulation de plusieurs fonctions et réactions organiques (digestion, élimination, respiration, homéostasie, sommeil).

**Qu'est-ce que l'acupuncture peut traiter ?**  
Voici une liste de maladies, symptômes et conditions, produite par l'Organisation mondiale de la santé :

- arthrite
- cervicalgie, céphalée, migraines
- sciatgie, lombalgie
- entorse, tendinite
- douleur faciale (cranio-mandibulaire)
- dépression, anxiété, insomnie
- rhinite allergique
- diarrhée
- hypo et hypertension primaire
- gastralgie (ulcère peptique crampes...)
- douleurs post-chirurgie
- douleurs menstruelles
- nausée matinale
- version foetale
- déclenchement du travail

**Véronique Marcoux, acupunctrice**  
6165, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe  
veromarcoux.ac@gmail.com  
Tél. : 450 796-1212




124074

## éditorial

Beauward et la SQI

# Rendre à César



Martin Bourassa  
mbourassa@lecourrier.qc.ca

Le bureau d'enquête du Journal de Montréal a encore frappé. Il a de nouveau pigé dans Le Courrier de Saint-Hyacinthe pour présenter à ses lecteurs l'une des exclusivités dont il a le secret. Il s'est en fait approprié notre nouvelle publiée dans l'édition du 9 novembre pour assurer le suivi de sa propre manchette à propos des gros partys de libéraux à la résidence de Marc Bibeau, ex-argentier libéral et propriétaire des centres d'achats Beauward, dont les Galeries St-Hyacinthe.

C'est pourtant le bureau d'enquête (!) du Courrier, sous la plume de Jean-Luc Lorry, qui a révélé en primeur que le gouvernement du Québec, par l'entremise de la Société québécoise des infrastructures (SQI), s'appropriait à octroyer un contrat de 500 000 \$ à Beauward afin de répondre à un besoin d'espace au palais de justice de Saint-Hyacinthe. Une simple recherche sur le site du Système électronique d'appels d'offres du gouvernement du Québec nous avait permis d'apprendre que seulement deux propositions avaient été déposées dans ce dossier. Celle de Beauward semblait plus avantageuse que celle de son éternel rival, le Groupe Robin.

Il était question d'un minime écart de 11 900 \$ à l'avantage du premier.

Il avait fallu à peine 24 heures après sa publication pour que notre article se fraie

un chemin jusqu'au bureau de la députée Chantal Soucy, puis jusqu'à l'Assemblée nationale où le leader parlementaire de l'opposition officielle et porte-parole en matière de sécurité publique, le péquiste Pascal Bérubé, s'est chargé d'en faire la promotion.

C'est ce qui semble avoir attiré l'attention du bureau d'enquête du Journal de Montréal pour sa manchette du 16 novembre sur ce fameux contrat entre Beauward et la SQI. Mais n'en doutez pas, c'est le travail du COURRIER qui est à l'origine de cette révélation et par conséquent de tout l'embarras qui a suivi.

En réaction, le premier ministre Philippe Couillard a affirmé qu'il était prématuré de croire que ce contrat serait accordé à Beauward. La ministre de la Justice, Stéphanie Vallée, a renchéri en s'inquiétant du fait que des documents confidentiels puissent être transférés hors du palais de justice. Deux réactions prévisibles, d'autant plus qu'un très attendu rapport du Vérificateur général sur les relations contractuelles entre Beauward et l'État était attendu lundi, avant d'être reporté à aujourd'hui.

Dans la mesure où le Vérificateur ne trouverait à redire des contrats passés et en vigueur, on se demande bien ce qui empêchera la SQI de confirmer l'octroi du contrat de 500 000 \$ à Beauward à Saint-Hyacinthe. Une fois l'ouverture des soumissions effectuée le 25 octobre, la SQI se réservait d'ailleurs 45 jours pour octroyer ce contrat, ce qui serait tombé comme par magie après le dépôt du Vérificateur général. Bien hâte de voir aussi comment Québec va s'y prendre pour préserver la confidentialité des documents judiciaires s'il ne faut pas en sortir aucun du palais de justice, quand on sait que ce vétuste édifice devra faire l'objet, plus tôt que tard, de travaux de 53 M\$. ←



entre les lignes

## Un choix crucial

La Chambre de commerce de la grande région de Saint-Hyacinthe est à la recherche d'un nouveau directeur général, en remplacement de Pierre Rhéaume.

Appelé comme frappeur de relève à l'automne 2015, en remplacement de Claire Sarrasin, M. Rhéaume a fait un travail honorable dans les circonstances. Si l'effet Rhéaume a été automatique, il s'est un peu évaporé avec le temps.

Si bien que la Chambre de commerce semble encore bien fragile, principalement au niveau de ses finances. C'est pourtant le nerf de la guerre pour que l'organisme puisse jouer efficacement son rôle dans notre milieu.

La Chambre a un urgent besoin de consolider ses assises, elle qui doit se trouver un cinquième directeur général depuis janvier 2013. Ça fait beaucoup de monde en peu de temps et un peu de stabilité à la direction lui ferait grand bien. Plus facile à dire qu'à faire quand on doit constamment se débattre pour assurer la survie de l'organisme et de sa petite permanence. Le prochain directeur général devra s'investir à temps plein

dans son rôle et être 100 % dédié à sa tâche, ce que n'était plus en mesure de faire M. Rhéaume, vu ses autres obligations professionnelles. Il devra également compter sur l'appui plein et entier du conseil d'administration. Ce dernier devrait d'ailleurs se livrer à un bon examen de conscience pour s'assurer que tous les administrateurs y siègent pour les bonnes raisons. Non parce que cela paraît bien. On sent que l'organisme peine à affirmer sa raison d'être en 2017.

Il devrait à mon avis cesser de se voir d'abord et avant tout comme un club social bon uniquement à organiser des colloques, des conférences, des formations et des galas. La Chambre de commerce devrait aussi défendre les intérêts de ses membres sur toutes les tribunes et mettre son nez dans les affaires municipales de temps à autre, quand l'intérêt de la communauté le commande. Une chambre de commerce doit s'imposer, au risque de déplaire quand c'est nécessaire. La Chambre de commerce n'a surtout pas le luxe de se tromper dans le choix du prochain directeur général.

Elle joue peut-être son avenir. ←

## les fleurs de la semaine

### LA ROSE Aux Lauréats



L'équipe de football du Cégep de Saint-Hyacinthe a toutes les raisons au monde de célébrer son bol d'or et son sacre de champions obtenus de brillante façon à sa quatrième saison complète dans le circuit collégial RSEQ. Cette équipe est partie de loin, elle qui n'avait remporté que deux maigres victoires en 16 matchs lors de ses deux premières saisons. Bravo à toute l'équipe. Le recrutement devrait être assez facile la saison prochaine! ←

### LE PISSENLIT À la sourde oreille



Pour une troisième fois depuis l'été, le conseiller Bernard Barré a enjoint la Ville de Saint-Hyacinthe de rendre public son plan directeur des trottoirs, qui doit en faire disparaître une partie. Le directeur général Louis Bilodeau a répondu à l'élu du peuple qu'il verrait avec le service des communications à y donner suite en temps et lieu, étant donné qu'il n'y aurait pas d'impact à court terme. Doutez-vous encore de qui diriger à la Ville? ←

**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

Le doyen des journaux français d'Amérique  
ÉDITEUR : Benoit Chartier

RÉDACTEUR EN CHEF ET ÉDITORIALISTE : Martin Bourassa  
JOURNALISTES : Olivier Dénomée, Benoit Lapierre, Véronique Lemonde, Rémi Léonard, Jean-Luc Lorry, Maxime Prévost-Durand  
ADJOINTE À LA RÉDACTION : Josée Bachand | PHOTOGRAPHES : Robert Gossetin, François Larivière,  
DIRECTEUR DE PUBLICITÉ : Guillaume Bédard | PUBLICITAIRES : Louise Beauregard, Michel Bienvenue,  
Manon Brasseur, Candy Corriveau, Luc Desrosiers, Philippe Dumaine, Johanne Lafontaine,  
Josée Malo, Isabelle St-Sauveur  
COORDONATRICES AUX VENTES : Linda Douville, Marlène Laurence  
DIRECTEUR ADJOINT PRODUCTION : Louis Pelletier  
CONTRÔLEUR : Monique Laliberté  
DIRECTEUR DU TIRAGE : Pierre Charbonneau

Le Courrier de Saint-Hyacinthe est membre de:



DÉPÔT LÉGAL :  
Bibliothèque nationale du Québec © 239971  
ISSN : 0841-3037

ABONNEMENT :  
Par le camelot, 1,40\$ la semaine, 53\$ par année.  
À l'extérieur du Canada 250\$ par année.  
Il faut ajouter les taxes s'il y a lieu.

Salle de rédaction : redaction@lecourrier.qc.ca  
Publicité : publicite@courrierclairon.qc.ca

Financé par le gouvernement du Canada



Hebdomadaire publié par:

DBC COMMUNICATIONS INC.

PRÉSIDENT, DIRECTEUR-GÉNÉRAL ET ÉDITEUR : Benoit Chartier

655, avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe J2S 5G4  
Téléphone: 450 773-6028 Télécopieur: 450 773-3115

admin@dbccomm.qc.ca | www.dbccomm.qc.ca

Imprimé par Imprimerie Transcontinental SENC division  
Transmag, 10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou H1J 1T7.

«Société canadienne des postes - Envois de publications  
canadiennes. Contrat de vente de produits no 421898»

Toute reproduction des annonces ou des informations est interdite

PAPIER FABRIQUÉ  
AU QUÉBEC.



Merci de recycler ce journal.

## Normand Corbeil dresse son bilan

Cette fois, je m'adresse à vous d'une façon toute spéciale, car pour moi, ce sera la dernière fois, après 20 ans de mandats passés à l'administration de notre belle municipalité de Saint-Simon, dont 16 ans au poste de maire.

Je vous remercie tous de m'avoir donné ce privilège de vous représenter et de travailler avec des personnes formidables qui ont su me faire grandir. Merci à mes collègues conseillers avec qui j'ai fait équipe tout au long de ces années, pour leur collaboration. Merci à nos employés présents, qui font un travail remarquable et en qui j'ai confiance. Dans un monde où les félicitations se font rares, nous avons, et ils ont, à conjuguer avec une foule de dossiers parfois difficiles à gérer, qui ont un impact très important sur votre quotidien.

Je remercie également tous les échevins, employés, pompiers et directeurs des différents comités que j'ai côtoyés durant ces 20 années; tout comme moi, vous avez donné le meilleur de vous-mêmes aux citoyens. Sauf pour quelques exceptions, je garde un très beau souvenir des échanges et discussions qui nous ont unis, parce que nous travaillions tous pour un même but : les citoyens.

Je ne peux passer sous silence l'appui de ma famille immédiate, mon épouse Chantal, qui a dû vivre avec plusieurs absences et parfois mes sautes d'humeur ou de stress, à la suite de certains dossiers ou rencontres plus difficiles à régler. Mes enfants qui auraient souhaité ma présence à certains événements, mais impossible à concilier avec les nombreuses réunions (plus d'une centaine annuellement). Malgré tout, ils ont toujours ressenti une grande fierté de voir leur père occuper ce poste. Concernant les réunions, on m'a demandé à maintes reprises, lors des séances de la MRC, de siéger sur plusieurs comités, dont celui de l'administration, où j'ai eu la chance de gérer des mandats d'importance. J'ai aussi eu l'occasion d'avoir de bons échanges avec des dirigeants d'autres municipalités lors de congrès auxquels j'ai assisté et ainsi de développer des relations constructives.

En 20 ans, j'ai vu beaucoup de projets se réaliser et se concrétiser à ma grande satisfaction.

En voirie, plusieurs millions de dollars ont été alloués depuis mon arrivée en poste afin d'entretenir et d'améliorer le réseau routier municipal, ce qui a parfois été envié par nos voisins et souvent cité en exemple. Nous avons réussi ces travaux grâce à toutes ces subventions demandées avec insistance à nos dirigeants supérieurs.

Depuis 20 ans, plusieurs rues ont aussi été créées afin de développer la municipalité. On pense à l'ouverture de la rue Martel et de l'Impasse Fleury au début des années 2000, à la rue Maurice-Lacroix en 2005, aux rues Cloutier, Tremblay, Vermette et Plante en 2010 ainsi qu'au prolongement de la rue Laperle en 2016. Tous ces travaux ont permis d'ajouter près de 80 maisons ou immeubles à logements, de façon à augmenter la population d'environ 15 %.

Il y a aussi ces infrastructures mises en place ou renouvelées, en partenariat avec le comité des loisirs, afin d'améliorer votre qualité de vie, notamment, le parc-école (amélioré en 2015) et la patinoire multifonctionnelle en 2005, l'acquisition de jeux d'eau en 2008 et en 2017, la rénovation du Carrefour des Sports en 2011 et l'ajout du terrain de tennis en 2014.

Une autre grande amélioration pour notre municipalité a été l'implantation du réseau d'aqueduc en 2004 et 2005 qui a été instauré après une quantité impressionnante de démarches et de négociations.

Nous pouvons aussi mentionner la cession de la Caisse populaire à sa fermeture et sa transformation en garderie dont l'ouverture a eu lieu en 2010.

Du côté administratif, il y a eu le déménagement du bureau municipal au premier étage du vieux couvent en 2003, les Fêtes du 175e de la municipalité en 2007, l'instauration d'un site Internet pour la municipalité et la création d'un nouveau logo pour la municipalité en 2011 ainsi que le passage au conseil sans papier et l'installation du panneau électronique en 2013.

Je ne peux pas non plus passer sous silence d'autres grands dossiers comme les négociations pour l'établissement de



Normand Corbeil Photothèque Le Courrier

la liste des équipements et services à caractère supralocal qui ont débuté en 2002 et dont le sujet est encore d'actualité aujourd'hui ou la délégation de compétence en matière d'incendie à la Ville de Saint-Hyacinthe survenue en 2016-2017.

J'ai aussi eu mon lot de déceptions comme la fermeture de l'usine d'Olymel en 2007, la difficulté d'ajouter d'autres commerces et d'agrandir davantage le noyau villageois étant donné les décisions de la CPTAQ.

Vous savez que j'ai toujours eu à cœur de faire la meilleure gestion possible et c'est avec fierté que je quitte la municipalité en bonne santé financière, avec des surplus accumulés. Soyez assurés d'un avenir prometteur, avec en place, une équipe d'employés d'expérience et dévoués ainsi qu'un conseil déjà en poste depuis plusieurs années. Je souhaite au nouveau maire un travail des plus enrichissants, comme ce fut le cas pour moi. ←

Normand Corbeil



### Félicitations à nos diplômés !

François-Xavier Bonneau-Charland, D.E.S.S. en fiscalité

Catherine Magnan, D.E.S.S. en fiscalité

Samuel Duquette, D.E.S.S. en sciences comptables

Maude-Andrée Bazinet-Bossé, Maîtrise en sciences comptables

Alexandre Demers-Lafontaine, Maîtrise en fiscalité

**Une équipe spécialisée  
qui compte pour vous... profitez-en !**

**Stéphane Magnan** CPA Inc.



124055

## actualité

**Douze jours d'action** contre la violence envers les femmes

# Les municipalités s'allient contre la violence conjugale

Olivier Dénomée | Le Courrier

**Voilà quelques années que les dates du 25 novembre au 6 décembre sont considérées par différents organismes québécois comme les 12 jours d'action contre la violence envers les femmes, mais c'est la première fois que cette campagne touche autant de municipalités à travers la province. Dans la MRC des Maskoutains, 16 municipalités sur 17 (il ne manque que Sainte-Hélène-de-Bagot) ont accepté cette année de s'afficher contre la violence conjugale.**

Le choix de ces dates est tout sauf anodin : le 25 novembre est considéré depuis 2000 comme la Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes, alors que le 6 décembre a été décrétée la Journée nationale de commémoration et d'action contre la violence faite aux femmes, en souvenir de la fusillade à Polytechnique à cette même date en 1989. À Saint-Hyacinthe, les organismes La Clé sur la porte et le Centre de femmes l'Autonomie en soiE ont fait appel à la collaboration de la MRC et à celle de la députée fédérale Brigitte Sansoucy pour rendre ce combat plus visible que jamais.

### PÉTITION

Le but de la campagne, selon la députée, est d'« envoyer un message fort que la violence conjugale ne peut être tolérée » dans une société qui se veut égalitaire. Elle invite la population à signer une pétition qui circulera jusqu'au 6 décembre pour affirmer son appui à cette cause. Chaque tranche de 50 signatures ajoutera une pression sur le gouvernement fédéral pour éventuellement créer un comité consultatif qui donnerait la parole aux organismes de soutien des femmes. Parmi les prémisses de la pétition se trouve une statistique alarmante : des chiffres de 2014 mentionnent que 18 746 cas d'infractions contre la personne ont été faits en contexte conjugal au Québec, soit le quart de toutes les infractions contre la personne. Catherine Francoeur, du Centre de femmes l'Autonomie en soiE, a aussi rappelé que dans les deux dernières années, trois femmes de la région ont été assassinées par leur conjoint ou ex-conjoint, l'étape ultime de la violence conjugale.

Quant aux municipalités participantes (elles sont plus de 200 à travers la province en 2017), elles peuvent s'afficher de différentes façons, notamment à travers une banderole ou un drapeau aux couleurs de la campagne *Municipalité alliée contre la*



C'est par « la force du nombre » qu'il est possible de faire une différence face à la violence conjugale, croient Catherine Francoeur, du Centre de femmes l'Autonomie en soiE, Brigitte Sansoucy, députée de Saint-Hyacinthe-Bagot, ainsi qu'Annie Flibotte et Céline Coulombe, toutes deux de La Clé sur la porte. Photo François Larivière | Le Courrier ©

*violence conjugale*. Plusieurs municipalités ont affirmé leur désir d'organiser des activités de sensibilisation dès 2018. De plus, 78 000 foyers des MRC des Maskoutains et d'Acton devraient déjà avoir reçu un cahier portant sur la réalité de la violence conjugale. « On espère arriver à changer les mentalités maison par maison », a affirmé Annie Flibotte,

intervenante à la sensibilisation et aux services externes à La Clé sur la porte.

Du 25 novembre au 6 décembre, la population est invitée à porter un ruban blanc en solidarité envers les femmes qui ont connu ou qui subissent encore des violences – que ce soit physiques, psychologiques ou même financières – en contexte conjugal. ←

## Violence conjugale

# Douze jours d'action, douze mythes à combattre

**Les 12 jours d'action contre la violence envers les femmes, du 25 novembre au 6 décembre chaque année, sont des occasions rêvées pour sensibiliser la population aux réalités de la violence faite aux femmes, en particulier la violence conjugale, toujours bien réelle en 2017. Mais pour la contrer, il faut savoir départager les mythes, souvent tenaces, entourant la violence conjugale de la réalité. Annie Flibotte, intervenante à la sensibilisation et aux services externes à La Clé sur la porte, propose de remettre les pendules à l'heure au sujet de 12 de ces mythes.**

### Il y a presque autant de femmes violentes que d'hommes violents.

Faux. La violence conjugale est le reflet de l'histoire de notre société qui accordait plus de valeurs et de pouvoir aux hommes. Malgré tous les efforts, les mentalités sont plus longues à changer que les lois, et la violence perdure.

### Les femmes sont violentées parce qu'elles provoquent leur conjoint.

Faux. La violence conjugale n'est pas le fait d'une perte de contrôle suite à un événement provocant, c'est une suite de gestes et de paroles de dénigrement qui visent à prendre le contrôle sur l'autre.

### Les femmes violentées restent parce qu'elles sont dépendantes affectivement.

Faux. Plusieurs raisons rendent les ruptures difficiles : la peur suite aux menaces de violence ou de suicide, la pauvreté, le manque de soutien de l'entourage, la méconnaissance des

services disponibles, le souci pour les enfants, etc.

### L'agresseur ne prémédite pas ses comportements violents.

Faux. La personne qui commet l'agression prémédite ses gestes de violence, qui se déroulent selon un cycle précis, qu'on appelle « le cycle de la violence ».

### La violence conjugale frappe les gens les plus démunis.

Faux. Elle frappe autant chez les gens riches que chez les pauvres. On retrouve ces rapports de pouvoir partout dans le monde, partout où les hommes veulent dominer leur conjointe et où la société les laisse faire.

### L'homme qui exerce la violence a un portrait type.

Faux. Il n'y a pas d'« agresseur type ». Des hommes de toute culture, tout statut social ou tout âge peuvent un jour recourir à la violence pour contrôler leur conjointe. Rien ne distingue a priori ceux qui le feront et ceux qui l'éviteront.

### La violence se transmet par la famille, d'une génération à l'autre.

Faux. Il n'y a rien de prédestiné, ni de génétique dans la violence conjugale. Il n'y a aucun portrait type d'une femme victime de violence conjugale et personne n'est à l'abri d'en vivre au cours de sa vie.

### On peut faire changer, avec beaucoup d'amour ou d'attention, les comportements d'une personne violente.

Faux. On ne peut changer l'autre : c'est la personne elle-même qui a ce pouvoir.

Pour y arriver, la personne doit reconnaître la responsabilité de ses gestes, puis aller chercher l'aide nécessaire.

### La violence cesse à partir du moment où l'on dit « non ».

Faux. Même après avoir dit « non » à la fin d'une relation ou vis-à-vis un comportement inacceptable dans le cadre d'une relation, il peut encore y avoir de la violence et du harcèlement.

### Être témoin de la violence à la maison a peu d'effets sur les enfants.

Faux. Les enfants, tout comme leur mère, sont confrontés à la peur, à la honte, à la colère, à l'impuissance, à l'espoir de changement. Cette violence porte atteinte à leur développement psychologique et social et à leur sécurité.

### Il faut vivre de la violence physique pour utiliser les services de La Clé sur la porte.

Faux. Plusieurs personnes qui utilisent leurs services n'ont pas vécu de violence physique. La violence psychologique, verbale, économique ou sexuelle est aussi grave et dommageable.

### Si j'utilise les services de La Clé sur la porte, je dois obligatoirement quitter mon partenaire.

Faux. Il n'y a aucune obligation à quitter la relation. Les intervenantes offrent un soutien aux femmes pour mieux comprendre ce qu'elles vivent et se protéger de la violence. Chaque personne est entièrement libre de ses choix.



Annie Flibotte sent qu'il y a encore du chemin à faire pour condamner adéquatement la violence conjugale. « On voit encore trop de "sentences bonbons", sauf dans les cas de meurtres et de violences physiques très graves », déplore-t-elle. Photo François Larivière | Le Courrier ©

La persistance de ces idées reçues et de bien d'autres mythes constitue un frein à la lutte contre la violence conjugale. Les 12 jours d'action existent pour conscientiser la population, mais la problématique demeure bien réelle à l'année. Les femmes qui vivent la violence conjugale sous toutes ses formes ou se questionnent sur celle-ci sont invitées à contacter La Clé sur la porte au 450 774-1843. L'organisme dessert les MRC des Maskoutains, d'Acton et de la Vallée-du-Richelieu et ses services sont confidentiels et gratuits. ← (OD)

# VENDREDI FOU

# BLACK FRIDAY

## 24 NOVEMBRE

### 8 h\* à 21 h

\*Certaines boutiques seulement.

aux

GALERIES ST-HYACINTHE [www.gsth.ca](http://www.gsth.ca)

Tirages, animation  
et ambiance musicale  
assurés par

boom  
104.1 - 106.5  
Montréal

### PROMOTION EXCLUSIVE VENDREDI FOU

Une transaction par personne. Cette offre est valide le vendredi 24 novembre seulement et jusqu'à épuisement des stocks.

**CARTE-CADEAU DE 20 \$  
GRATUITE!**

Dès 9 h, avec tout achat de **100 \$ et plus** en carte-cadeau au kiosque d'information, l'Association des marchands des Galeries St-Hyacinthe offre aux 100 premiers acheteurs, **UNE CARTE-CADEAU DE 20 \$!**

**ATELIER DU DÉCOR**  
**10% à 50%  
DE RABAIS**  
SUR LES CADRES

**BIJOUTERIE BURELLE**  
**30% à 50%  
DE RABAIS**  
SUR NOS BIJOUX EN OR, EN ARGENT,  
EN STAINLESS ET SUR NOS PERLES

**BOUCLAIR**  
**20\$  
DE RABAIS**  
À L'ACHAT DE 100 \$ OU PLUS  
EN MAGASIN (AVANT TAXES)

**CARTER'S  
OSHKOSH B'GOSH**  
**30%  
DE RABAIS**  
SUR TOUT EN MAGASIN

**CENTRE DU RASOIR**  
**40% DE RABAIS**  
SUR LA MACHINE ESPRESSO DEDICA  
DE DE'LONGHI (PRIX RÉGULIER : 379.99 \$)  
**70% DE RABAIS**  
SUR LES COUTEAUX DE CUISINE  
FORGÉS HENCKELS CONTOUR

**CENTRE HI-FI**  
HAUT-PARLEUR BLUETOOTH ÉTANCHE  
À L'EAU MONSTER RAMBLER À  
**199.99\$** (PRIX RÉGULIER 249.99 \$)  
ÉCOUTEUR CASQUE SANS-FIL  
SENNHEISER R5125 POUR TÉLÉVISEUR À  
**79.99\$** (PRIX RÉGULIER 139.99 \$)

**CLUB CHAUSSURES  
& NERO BIANCO**  
**40%  
DE RABAIS**  
SUR NOTRE COLLECTION PRIVÉE,  
APPLICABLE SUR LE PRIX RÉGULIER  
SEULEMENT

**COQUELICOT MODE**  
**50%  
DE RABAIS**  
SUR TOUTES NOS COLLECTIONS  
AUTOMNE/HIVER 2017

**DANS UN JARDIN**  
**40%  
DE RABAIS**  
SUR LES PRODUITS  
DANS UN JARDIN À PRIX RÉGULIER

**ESPACE MIX MIX**  
JUSQU'À  
**70%  
DE RABAIS**  
SUR LA MARCHANDISE SÉLECTIONNÉE  
DANS NOS DEUX BOUTIQUES

**LES THÉS DAVID'S TEA**  
**30%  
DE RABAIS**  
À L'ACHAT DE 50 \$ ET PLUS  
EN MAGASIN (AVANT TAXES)

**FÉLIX HOMME &  
VINCENT D'AMÉRIQUE**  
**40%  
DE RABAIS**  
SUR TOUTE LA MARCHANDISE  
À PRIX RÉGULIER

**L'ÉPOPÉE ST-HYACINTHE**  
JUSQU'À  
**70%  
DE RABAIS**  
SUR LA COLLECTION DE VÊTEMENTS  
LA ROSE ET LE DRAGON

**LE CHÂTEAU**  
JUSQU'À  
**50%  
DE RABAIS**  
SUR LE PRIX INITIAL  
(STYLES SÉLECTIONNÉS)

**OK KIDS**  
**40%  
DE RABAIS**  
SUR TOUT EN MAGASIN  
À PRIX RÉGULIER

**STOKES ET STOKES  
DE NOËL**  
RECEVEZ UNE CARTE À GRATTER  
AVEC DES RABAIS DE  
**20% à 50%**

**SUZY SHIER**  
**30% à 50%  
DE RABAIS**

**YVES ROCHER**  
**50%  
DE RABAIS**  
SUR TOUS NOS PRODUITS  
À PRIX RÉGULIER

## PLUS D'UNE CENTAINE DE COMMERCE EN RABAIS!

PROCEurez-VOUS LE DÉPLIANT DES RABAIS DE TOUS NOS DÉTAILLANTS PARTICIPANTS AUX ENTRÉES DU MAIL LE 24 NOVEMBRE ET SUR LE [WWW.GSTH.CA](http://WWW.GSTH.CA)

Certaines restrictions s'appliquent. Détails en magasin.

GRANDE LIQUIDATION 2017

VENDREDI FOU

23 & 24  
NOVEMBRE

2  
JOURS  
pour en profiter

DES PROMOTIONS RENVERSANTES  
VOUS ATTENDENT, VENEZ NOUS RENCONTRER!

<p><b>SONATA GLS 2017</b></p> <p>Rabais de 7500\$</p> <p><del>29 969\$</del> <b>22 499\$</b> + tps</p> <p><b>81\$</b> /sem.</p> <p>À l'achat pour 84 mois Tout inclus!</p> <p><small>CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT</small></p>	<p><b>ELANTRA L MANUELLE 2017</b></p> <p><b>49\$</b> /sem.</p> <p>À l'achat pour 84 mois</p> <p><small>CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT</small></p> <p><del>18 595\$</del> <b>13 999\$</b> + tps + <b>4 PNEUS D'HIVER GRATUITS</b></p>
--	---

**+**  
Obtenez un chèque-cadeau de 300\$

chez le marchand de votre choix à Saint-Hyacinthe! Détails en concession.

Communiquez avec nous pour planifier votre essai routier  
**DÈS MAINTENANT!**

**Casavant**  Facile de s'y rendre,  
Facile de s'y entendre!

**HYUNDAI**

**SAINT-HYACINTHE**

Obtenez toujours le **MAXIMUM**  
pour votre échange!

*Ouvert de 9h à 21h*

200, rue Daniel-Johnson Est, Saint-Hyacinthe  
450 774-6344 • 1 866 927-5010

# affaires



UN CHANGEMENT  
RADICAL

21

Beauward à Saint-Hyacinthe

## Les contrats de location avec Québec sous la loupe

Jean-Luc Lorry | Le Courrier

**Plus qu'un centre d'achats traditionnel, les Galeries St-Hyacinthe sont aujourd'hui un joueur majeur dans le secteur de l'immobilier commercial chez nous. La Société québécoise des infrastructures (SQI) est un très bon client des Centres d'achats Beauward, propriétaire des Galeries. Pour 2017, elle versera plus de 1,1 M\$ en loyers à l'entreprise de Marc Bibeau, l'ex-grand argentier du Parti libéral du Québec, selon les calculs du COURRIER.**

Mais les Galeries abritent également un autre locataire du secteur parapublic, soit le Cégep de Saint-Hyacinthe. Ce dernier s'y est installé, sans le support de la SQI, en 2012, pour un bail de cinq ans évalué à 3 M\$. Il vient tout juste d'être renouvelé jusqu'au 30 juin 2022.

En avril 2012, Beauward avait été le seul soumissionnaire à répondre à un besoin visiblement urgent du Cégep de Saint-Hyacinthe pour loger son centre collégial de formation. L'institution se donnait alors trois mois (livraison pour juillet 2012) pour trouver des locaux d'une superficie de 20 000 pieds carrés disposant de 200 places de stationnement. Un premier bail d'une durée de cinq ans totalisant 3 038 370 \$ avait été conclu entre les parties. Il a été prolongé de 57 mois, pour un montant de 2 283 928 \$, effectif au 1<sup>er</sup> octobre dernier.

« Le Cégep a obtenu l'approbation du Ministère », a précisé Véronique Blain, directrice du Service des communications du Cégep de Saint-Hyacinthe.

Quant à l'écart de coût entre les deux baux, Mme Blain souligne qu'il y avait des améliorations locatives incluses au premier bail, contrairement au second.

En ce qui concerne les baux de la SQI en vigueur avec Beauward, l'organisme loue actuellement six blocs d'espace dans deux édifices de Saint-Hyacinthe appartenant à cette entreprise, a précisé Martin Roy, porte-parole de la SQI.

Deux immeubles de bureaux intégrés aux Galeries St-Hyacinthe logent la Direction régionale du ministère du Travail (391 166 \$), le Centre local d'emploi (193 430 \$), La Financière agricole du Québec (160 173 \$), le tribunal administratif du Québec (158 040 \$) et la Régie du logement (10 220 \$ par année).

Dans l'édifice situé au 1355, rue Johnson Ouest (Carrefour St-Hyacinthe), le ministère de l'Agriculture est locataire pour un montant de 225 074 \$ par année.

### AUTRES CONTRATS

En plus des contrats de location avec la SQI et le Cégep, Beauward détient d'autres baux avec le gouvernement provincial. En octobre 2013, l'entreprise de Saint-Eustache a décroché un bail de dix ans pour loger dans un édifice à bureaux des Galeries St-Hyacinthe, le Centre jeunesse de la Montérégie, pour un montant de 2 301 918 \$. Beauward s'était une fois de plus qualifié comme plus bas soumissionnaire devant le Groupe Robin (2 972 241 \$) et le promoteur immobilier maskoutain, Enrico Fluet (3 089 825 M\$).

Deux ans plus tard, la Société des alcools du Québec (SAQ) décidait de déménager sa succursale Sélection située sur le site du centre commercial dans une nouvelle construction située à proximité.

Ce transfert coïncidait avec la fin du bail d'une durée de 15 ans entre la SAQ et Beauward. La société d'État a refusé de divulguer le montant de ce contrat. À Saint-Hyacinthe, au moins 13 institutions



La Société québécoise des infrastructures (SQI) a conclu six baux de location avec les Centres d'achats Beauward à Saint-Hyacinthe. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©

gouvernementales sont locataires des édifices appartenant à Beauward selon nos observations. LE COURRIER a tenté en vain de se faire confirmer le nombre de locataires institutionnels auprès de Sphère Communication, porte-parole des Centres d'achats Beauward.

### PALAIS DE JUSTICE

Dans une précédente édition, LE COURRIER révélait que les Centres d'achats Beauward avaient déposé la soumission la plus basse (563 426 \$) pour y loger des employés du palais de justice de Saint-Hyacinthe. L'autre soumission provenait du Groupe Robin (575 390 \$).

Dû au manque d'espaces, le ministère de la Justice compte disposer de locaux complémentaires à ceux du palais de justice en aménageant une salle d'audience, un bureau pour le juge, un second pour les

procureurs de la Couronne et un espace commun.

La SQI dispose d'un délai de 45 jours à compter de la date de clôture (25 octobre 2017) pour octroyer ce contrat. « La Société n'est pas tenue d'accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues », peut-on lire dans l'avis d'appel d'offres.

Selon la ministre de la Justice, Stéphanie Vallée, ce contrat ne semble pas dans la poche de Beauward.

« Pour le moment, c'est un peu prématuré de penser que l'appel d'offres va se concrétiser. Nous sommes plutôt dans une étude de différents scénarios. Avoir un va-et-vient de personnel et de documents (entre les futurs locaux et le palais de justice), ne serait-ce que pour la confidentialité, ce n'est peut-être pas la chose idéale », a déclaré la ministre Vallée, lors d'une mêlée de presse à Québec. ←

## UNE RETRAITE AUSSI SOLIDE QUE NOTRE EXPERTISE

Investissez dans notre expertise et profitez d'un accompagnement judicieux dans la planification de votre retraite.



Patrick Lagacé  
Directeur

Pierre Vaudrin

Danielle Brassard

Sylvain Denis

François Quesnel

Guy D'Astous

Frédéric Morneau

Michel Levasseur

1355, rue Johnson O, bureau 4100, Saint-Hyacinthe ■ 450 774-5354 ■ 1 800 474-5354

Financière Banque Nationale est une filiale en propriété exclusive indirecte de la Banque Nationale du Canada qui est une société ouverte inscrite à la cote de la Bourse de Toronto (NA: TSX). Financière Banque Nationale est membre du Fonds canadien de protection des épargnants (FCPE).

**FINANCIÈRE  
BANQUE NATIONALE**  
GESTION DE PATRIMOINE

Rapport du Vérificateur concernant Beauward

# La CAQ et Soucy veulent savoir

Jean-Luc Lorry | Le Courrier

**La Vérificatrice générale du Québec, Guylaine Leclerc, déposera ce matin à l'Assemblée nationale un rapport qui devrait diriger les projecteurs sur les baux commerciaux conclus entre des organismes gouvernementaux et Les Centres d'achats Beauward, propriétaire des Galeries St-Hyacinthe, où logent une dizaine de sociétés d'État.**

L'intervention de la vérificatrice générale fait suite à une motion de la Coalition avenir Québec (CAQ) - déposée et adoptée unanimement en avril - pour savoir si l'entreprise de Marc Bibeau, ex-grand argentier du Parti libéral du Québec (PLQ), aurait pu bénéficier de conditions préférentielles ou de tarifs avantageux.

« Que l'Assemblée nationale confie au Vérificateur général du Québec, le mandat d'étudier les liens commerciaux, notamment les contrats de location et les baux conclus entre les entreprises de Marc Bibeau et toute entité publique du gouvernement, en se penchant particulièrement sur les conditions d'octroi et les conditions financières de ces derniers », dit la motion.

« Le gouvernement doit faire preuve de prudence lors du processus d'octroi de contrats. Il doit s'assurer que toutes

les règles ont été respectées », considère la députée caquiste de Saint-Hyacinthe, Chantal Soucy.



La députée caquiste, Chantal Soucy. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©

## APPELS À LA SQI

Selon le Journal de Montréal, les enquêteurs de l'Unité permanente anticorruption (UPAC) ont surveillé des registres d'appels du collecteur de fonds du PLQ. On apprenait récemment que de 2003 à 2013, M. Bibeau aurait logé 122 appels à un administrateur de la Société immobilière du Québec (SQI).

La question des appels passés par M. Bibeau intéresse aussi Mme Soucy.

La SQI a conclu six baux avec les Centres d'achats Beauward pour loger plusieurs institutions sur le site des Galeries St-Hyacinthe dont le bureau régional de la Financière agricole du Québec ou la Direction régionale du ministère du Travail. L'ensemble de ces contrats de location représente un montant annuel de plus de 1,1 M\$ (voir autre texte).

Aux yeux de Mme Soucy, le dossier Bibeau constitue « une patate chaude » pour le gouvernement Couillard.

Du côté de Beauward, on a fait savoir au COURRIER que l'entreprise existe depuis 50 ans et qu'en tout temps, elle a respecté rigoureusement les règles en vigueur et a l'intention de toujours le faire. Prétendre ou laisser croire le contraire serait du salissage, totalement mensonger et diffamatoire. ←

## Publireportage

### HERNIE DISCALE?

## Entre « ne rien faire » et la chirurgie, il existe une solution non invasive et efficace!

Saint-Hyacinthe – Quoi que physiquement moins douloureux, recevoir un diagnostic de hernie discale représente un choc. Il est toujours possible qu'une hernie discale se résorbe par elle-même, mais cette progression représente davantage l'exception que la norme... alors, quoi faire?

**QUOI QUE PHYSIQUEMENT MOINS** douloureux, recevoir un diagnostic de hernie discale représente un choc. Il est toujours possible qu'une hernie discale se résorbe par elle-même, mais cette progression représente davantage l'exception que la norme... alors, quoi faire?

#### QU'EST-CE QU'UNE HERNIE DISCALE?

Un disque est composé d'un anneau extérieur formé de fibres finement tissées et d'un noyau central ayant une consistance gélatineuse.

L'ensemble se maintient optimalement hydraté et nourrit grâce à la mobilité des vertèbres qui exerce un massage constant sur le disque. Ainsi, à chaque compression sur le disque par le mouvement des vertèbres, les toxines sont expulsées du disque et dans la phase de décompression, l'eau, ainsi que les nutriments, sont aspirés dans le disque. Il s'agit du même principe appliqué à une éponge plongée dans l'eau : lorsqu'on comprime l'éponge, l'eau est expulsée et au moment où on relâche l'éponge l'eau est aspirée dans celle-ci.

Cette alternance de compression /relâchement assure une saine circulation dans le disque, maintenant son intégrité et sa santé.

#### QUAND LA POMPE SE DÉRÈGLE!

Lorsque cet effet de pompage est perturbé, le disque amorce un processus de déshydratation et lentement les fibres de l'anneau deviennent plus friables. Sous l'effet des tensions quotidiennes et constantes sur le disque, les fibres se fissurent et éventuellement une brèche traverse l'anneau.

Le noyau (gélatineux) coule jusqu'à l'extérieur de l'anneau : c'est la hernie discale!

#### UNE SOLUTION TECHNOLOGIQUE

À la fin des années '90, un médecin canadien a développé un appareil de haute technologie visant à réactiver les processus de réhydratation et de nutrition des disques : la décompression neurovertébrale. Le protocole de soins vise à mettre le disque dans un environnement de réparation optimale. De plus, en décompressant le disque, une pression négative est générée dans le disque ce qui favorise l'aspiration de la hernie. La pression sur les nerfs est alors éliminée ce qui contribue à réduire et même calmer complètement les douleurs sciatiques (ou au bras si la hernie est cervicale).

#### EST-CE POUR VOUS?

Les cliniques Solutions Discales ont dédié leurs activités professionnelles au traitement des affections discales à l'aide de technologie de pointe, notamment la décompression neurovertébrale.

Afin de savoir si notre protocole est approprié pour votre condition, nous avons mis sur pied un programme exclusif pour que vous puissiez recevoir une deuxième opinion sans frais. En effet, à travers le programme SECONDOS®, vous pouvez rencontrer un de nos chiropraticiens pour une consultation et un examen sans frais. Les seuls honoraires que vous pourriez avoir à débourser seraient dans l'éventualité où des radiographies seraient nécessaires pour établir un diagnostic plus précis.

Pour obtenir plus d'information ou pour prendre un rendez-vous :



consultation & examen  
**SANS FRAIS**

radiographies en sus si nécessaire

**Bromont**

Tél. : 450 919-1989

Dre M-C. Voyer, chiropraticienne D.C.

Dr L-P. Brunel, chiropraticien D.C.

**St-Hyacinthe**

Tél. : 450 250-2550

Dr Y. Bélanger, chiropraticien D.C.

www.solutionsdiscales.ca

## Hôpital Honoré-Mercier

# La nouvelle urgence devrait être prête pour 2020

Rémi Léonard | Le Courrier

**Après quelques hésitations, le Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Est (CISSSME) a confirmé que l'agrandissement de l'urgence de l'hôpital Honoré-Mercier serait livré comme prévu en 2020.**

En rencontre avec les médias la semaine dernière, la présidente-directrice générale de l'organisation, Louise Potvin, avait évoqué l'année 2021, mais ne pouvait préciser pourquoi l'échéancier avait changé. Après vérifications, le service des communications du CISSSME a rectifié le tir dès le lendemain. « Il y a eu des retards aux étapes effectuées jusqu'ici, mais nous allons récupérer afin de livrer à temps pour 2020 », a clarifié la conseillère en communication Catherine Latendresse.

La députée Chantal Soucy, qui a fait ses propres vérifications en parallèle, avait toutefois un autre discours. « Il n'y a jamais eu de retard », a-t-elle catégoriquement affirmé, réitérant que la date de livraison reste octobre-novembre 2020. « En fait, il y a même de l'avance. Les appels d'offres pour la construction devraient être lancés en février », a avancé la députée, qui suit le dossier de près. La caquiste était d'ailleurs présente l'an dernier lors de l'annonce officielle du

projet par le ministre Gaétan Barrette, malgré les lignes partisans.

Rencontrée par la suite, la PDG du CISSSME a tout de même laissé entendre que le projet n'avance pas aussi vite que prévu. « Vous savez, lorsqu'on travaille sur d'aussi grands projets, il peut arriver toutes sortes de choses. Les plans ont été faits en 2010, mais les normes changent continuellement. Nous allons faire participer les employés et les usagers à la phase de conception. L'important, c'est que la nouvelle urgence soit vraiment adaptée aux besoins », a-t-elle commenté.

Est-ce donc dire qu'on se dirige plus vers 2021 que 2020? « On va essayer de rattraper le plus possible », répond Louise Potvin.

## C'EST PARTI

Malgré la confusion qui entoure l'échéancier, le projet d'agrandissement semble donc bel et bien lancé. Concrètement, d'importants contrats liés aux plans et devis ont été octroyés par la Société québécoise des infrastructures (SQI), qui gère le projet pour le ministère de la Santé. Via le système électronique d'appel d'offres du gouvernement du Québec, on apprend ainsi que la firme WSP Canada, de Brossard, a décroché le contrat de services professionnels en génie civil et structure avec une soumission de 517 110 \$. Les services professionnels en mécanique-électrique sont allés à la



Le Dr Robert Patenaude, le ministre de la Santé Gaétan Barrette, la députée de Saint-Hyacinthe Chantal Soucy et le Dr Jocelyn Dodaro lors de l'annonce de l'agrandissement de l'urgence, en décembre 2016. Photo François Larivière | Le Courrier ©

firme montréalaise Bouthillette Parizeau, qui a soumissionné à 755 301 \$. Pour l'expertise en architecture, le consortium Birtz Bastien Beaudoin Laforest / Yelle Maillé, de Montréal, a été sélectionné. Le montant n'est pas encore indiqué en ligne. Enfin, l'entreprise En mode solutions, de Québec, a obtenu pour 28 160 \$ le mandat de « facilitateur en processus de conception intégrée », apprend-on dans un quatrième appel d'offres.

Au plan québécois des infrastructures 2017-2027, 300 000 \$ seulement sont plani-

fiés pour ce projet en 2017-2018, suivi de 20 M\$ pour les deux années suivantes et 5,1 M\$ pour finir en 2020-2021, ce qui correspond au coût total prévu de 45,3 M\$.

Au terme de ce réaménagement, l'urgence de l'hôpital Honoré-Mercier devrait quintupler sa superficie. Elle comptera alors une aire de choc de quatre civières, huit salles d'examen, une zone d'évaluation rapide de huit fauteuils, une salle de chirurgie mineure, plusieurs aires de soutien et un garage pour quatre ambulances. Le nombre de civières restera à 26. ←



BLACK FRIDAY

23-24-25-26 novembre

jusqu'à

50%

de rabais

sur TOUTE la marchandise automne/hiver 2017



Galeries St-Hyacinthe • Porte 1  
www.coquelicotmode.com





Société de comptables professionnels agréés

ATTENTION!

Nous déménagerons le

29 NOVEMBRE 2017

Nos bureaux seront situés au :

3225, avenue Cusson, Bureau 5000  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 0H7



Tél. : 450 771-1152



Téléc. : 450 771-4041

www.bdg-cpa.com

**affaires**

**Un nouveau millionnaire à Saint-Hyacinthe!**



Ça a été payant de faire son épicerie chez IGA extra Famille Benoit pour Jacques Larivière de Saint-Hyacinthe, lui qui s'était classé parmi les 293 finalistes qui repartiraient avec 500 \$ dans le cadre du concours *Le million de dollars à gagner* organisé par les chaînes IGA au Québec et au Nouveau-Brunswick. Invité à son épicerie pour une « simple photo », il ne s'attendait pas d'en sortir millionnaire. « Est-ce que c'est une blague? », s'était-il demandé, incrédule, en voyant arriver le chèque géant. Retraité âgé de 76 ans, M. Larivière a spontanément lancé l'idée de gâter ses enfants à l'approche des fêtes. Sur la photo, Jacques Larivière est entouré de Jean-François DesRosiers, propriétaire du IGA de Matane et vedette du concours, de Dany Benoit et de Marc-André Benoit, respectivement propriétaire et directeur adjoint du IGA extra Famille Benoit.

Photo François Larivière | Le Courrier ©

**CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE**

Attestation d'études collégiales (AEC)  
**Assurance de dommages et communication en anglais**



**Complétez votre formation en 43 semaines!**

Devenez agent en assurance de dommages, courtier en assurance, souscripteur ou expert en sinistre. Apprenez à analyser les risques, à assurer le service à la clientèle ou à régler un dossier de réclamation pour répondre efficacement aux besoins de vos clients.

**Formation offerte le jour, du lundi au vendredi.**

**Début : Janvier 2018**

**Lieu de la formation :** Campus Belœil

**Clientèles :** Personnes intéressées par la formation.

**Conditions d'admission :** diplôme d'études secondaires ou formation jugée suffisante par le Collège.

**Inscriptions en cours!**

**FORMATION CONTINUE**  
du Cégep de Saint-Hyacinthe

Avec la participation financière de:  
**Québec**

Pour tout renseignement ou inscription, communiquez avec le Service de la formation continue du Cégep de Saint-Hyacinthe : 450 773-6800 ou 514 875-4445, poste 2281.  
formationcontinue@cegepsth.qc.ca www.cegepsth.qc.ca/formation-continue

124244

**MASKATEL**  
MONTEZ EN PUISSANCE.

**Duo 45 \$/MOIS\***



Nouvelle saison.

**Même prix pour 24 mois. Garanti.**

Internet illimité + Télévision HD

**INTERNET ILLIMITÉ**

25 Mbit/s en aval, 10 Mbit/s en amont | Modem routeur sans fil inclus  
Téléchargement illimité



**TÉLÉVISION HD**

Forfait de Base | Décodeur enregistreur HD inclus

**1 CHOIX D'OPTIONS À 15 \$**

- ① **CHOIX 15**  
Parmi plus de 80 chaînes
- ② **SUPER ÉCRAN**  
Accès aux 4 chaînes Super Écran
- ③ **TÉLÉPHONIE**  
Options incluses, interurbains CAN/USA inclus (sauf Hawaï et Alaska)

Installation incluse | Prix garanti 24 mois

**1 844 211.5050 | maskatel.ca**

\* Offert là où la technologie le permet. Taxes en sus. Des frais d'installation et/ou d'activation peuvent s'appliquer dans certaines situations. Offre d'une durée limitée, réservée à la clientèle résidentielle. Ne peut être combinée à aucune autre promotion sur le même service. La promotion est offerte aux nouveaux clients ou à ceux qui ont mis fin à leurs services depuis au moins six mois. Une période minimale d'engagement correspondante à la période de promotion est requise pour bénéficier des tarifs promotionnels. Le regroupement des services sur une seule facture est requis pour profiter de ces promotions. Un rabais équivalent aux frais de location du décodeur enregistreur numérique et aux frais de location du modem routeur sans fil seront appliqués pour les 24 premiers mois, avec un abonnement minimum au forfait Télévision de base et à Internet. Au terme de la période promotionnelle, l'abonnement sera automatiquement renouvelé pour une période indéterminée aux tarifs alors en vigueur pour les services souscrits, à moins d'avis contraire. En cas d'annulation des services pendant la période d'engagement, des frais de résiliation correspondront au minimum de 50 \$ ou 10 % du total des frais mensuels restant à la période d'engagement pour chacun des services. Sujet aux autres termes et modalités prévus au contrat.

120715



## PLUS DE 175 COUREURS POUR LA 2<sup>e</sup> ÉDITION DU DÉFI ROTARY



Cette activité tenue par le Club Rotary de Saint-Hyacinthe le 14 octobre dernier a permis d'amasser 15 000 \$. Ce montant sera redistribué dans la communauté afin d'encourager des projets en milieu scolaire et familial qui améliorent la qualité de vie des enfants, particulièrement ceux vivant avec le spectre de l'autisme et/ou avec un handicap intellectuel. Ce montant s'ajoute aux 160 000 \$ déjà remis par le Club Rotary depuis sa fondation en 2005.

Le Défi Rotary, tenu sous la coprésidence d'honneur de Mesdames Marie-Ève et Véronique Paris de la boutique M&V amie Lolë et de Madame Denise St-Pierre, propriétaire du Centre ADN, s'est déroulé sur le parcours de la Promenade Gérard-Côté. Dame Nature s'est prêtée de bonne grâce à l'activité. Plusieurs coureurs/marcheurs et une personne à mobilité réduite ont effectué les parcours non-chronométrés de 2,5, 5 ou 10 km. De plus, la formule Défi entreprises \*Affiche tes couleurs\* (course à relais de 10 km/4 participants) a suscité beaucoup d'enthousiasme chez les participants de plusieurs organismes et entreprises de notre région. Leur présence colorée, enthousiaste et respectueuse a permis de faire de cette activité un moment unique axé sur la participation, l'entraide et la bonne humeur. La journée fut clôturée par un dîner de réseautage au restaurant PEPE Trattoria.

Nous tenons également à souligner le professionnalisme et la disponibilité de nos bénévoles tant sur les parcours, à l'accueil et au centre de premiers soins. La remise des médailles fut assurée par Messieurs Antoine Lemay et Anthony Bazinet. Également, un remerciement tout particulier pour la généreuse participation financière ou en services, de nos commanditaires, qui nous a permis d'optimiser la tenue et le bon déroulement de notre activité.

### À propos du Rotary

Le Rotary International, la première organisation de clubs de service au monde, rassemble plus de 1,2 million de membres répartis dans 35 000 clubs dans plus de 200 pays et régions.

Les 11 membres du Club Rotary de Saint-Hyacinthe sont toujours à recherche de nouveaux défis. Si vous souhaitez rejoindre la grande famille du Rotary pour faire une différence dans la vie des gens de votre communauté, n'hésitez pas à communiquer avec nous. Nos rencontres se tiennent le mercredi matin de 7h30 à 8h30 au Restaurant CORA.

Renseignements : Pour toute demande des médias, veuillez communiquer avec: Monsieur Laurence Beaupré, président du Club Rotary de Saint-Hyacinthe. 450 771-7652 | laurence@dumanite.com

# MERCI À NOS PRÉCIEUX COMMANDITAIRES

## Partenaire officiel



# Bonjour-santé<sup>MC</sup>

## Platine

**CHANTAL SOUCY**  
DÉPUTÉE DE SAINT-HYACINTHE



**DUMANITÉ**  
Cabinet de services financiers

ASSEMBLÉE NATIONALE  
QUÉBEC



Gestion mondiale d'actifs



**MACKENZIE**  
Placements

Investissements  
Russell

## Or

**Deloitte.**



M&V amie Lolë



**Stéphane Magnan** CMA Inc.

Investissements  
**Manuvie**

**BANQUE NATIONALE**  
INVESTISSEMENTS

Placements **CI**

## Argent

- Ben-Mor
- Benoît Bienvenue, courtier immobilier
- Construction R.G.P. Brouillard inc.
- Financière Sun Life
- Gestion de Placements TD
- Lajoie des Finances inc.
- Nettoyeurs René enr.
- Pimco
- Plomberie et chauffage St-Hyacinthe inc.
- Services en placements Peak inc.

En progression constante depuis 1962

**Joyal**

www.claudejoyal.ca

SAINT-DENIS 450 787-2105  
STANBRIDGE STATION 450 296-8201  
NAPIERVILLE 450 245-3565  
SAINT-GUILLAUME 819 396-2161  
LYSTER 819 389-5793

Financement par **CNH CAPITAL**

2009 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC. CNH Capital est une marque de CNH America LLC. www.cnh.com

**CASE IH**  
AGRICULTURE

46591

# Au bord de la faillite, Écolait vendue à Délimax

Jean-Luc Lorry | Le Courrier

**Affichant des dettes de plus de 63 M\$ et devant faire face à de sérieux problèmes financiers, l'entreprise ontarienne Écolait, dont le siège social est situé à Saint-Hyacinthe, vient d'être vendue à Délimax, son principal concurrent au pays.**

Ces deux géants de l'agroalimentaire au Québec s'illustrent principalement dans le domaine de l'élevage de veau et dans la transformation de cette viande.

Une requête déposée récemment en Cour supérieure pour obtenir l'autorisation de vendre à Délimax des actifs d'Écolait a donné le feu vert à une transaction de 31 M\$.

« Même si les opérations d'élevage de veaux d'Écolait sont rentables en soi, la structure financière actuelle d'Écolait n'est plus supportable par ces opérations », peut-on lire dans le document juridique, dont LE COURRIER a obtenu copie.

Début novembre, Écolait s'était placée sous la protection de ses créanciers, en déposant un avis d'intention de faire une proposition.

Les ennuis financiers d'Écolait proviennent principalement de Delft Blue, une filiale aux États-Unis spécialisée dans la production de produits de porc.

On apprend que l'endettement de Delft Blue envers Écolait s'élève à 35 M\$. Vers la fin de 2016, avant que les problèmes financiers de la filiale américaine d'Écolait soient insurmontables, les dirigeants d'Écolait avaient été approchés par des représentants du groupe Délimax.

Au cours du printemps 2017, les ennuis financiers d'Écolait s'étaient alors accrues.

« Les dirigeants d'Écolait ont réalisé qu'une entreprise de la taille d'Écolait avec son troupeau de presque 20 000 animaux doit demeurer en continuité d'opérations, sans interruption, et ne peut pas être simplement liquidée comme une autre entreprise pourrait l'être », mentionne la requête.

« L'important dans ce dossier d'acquisition était de conserver les clients de l'entreprise comme les distributeurs et les épiceriers. Pour opérer, j'ai besoin d'un autre abattoir », indique Fabien Fontaine, président-directeur général de Délimax, en entrevue au COURRIER.

Les actifs acquis par Délimax regroupent une usine d'abattage et de transformation située à La Plaine qui compte plus de 200 employés, sept fermes corporatives et quelque 70 fermes familiales associées qui alimentent l'usine de transformation.

En plus des 31 M\$ en achat d'actifs, Délimax compte injecter 19 M\$ supplémentaires pour procéder à la mise aux normes des installations acquises d'Écolait.

Les nouveaux propriétaires sont fiers que les 300 employés d'Écolait conservent leur emploi sous la bannière Délimax. « Grâce à cette acquisition, Délimax et ses filiales feront travailler environ 1500 familles », se félicite Donald Fontaine, copropriétaire avec son frère Alexandre Fontaine de Délimax.



Le siège social d'Écolait sur la rue Martineau à Saint-Hyacinthe devrait disparaître du paysage maskoutain.

Photo François Larivière | Le Courrier ©

## CRÉANCES TOTALISANT 63 M\$

Dans ce dossier, les créanciers garantis sont la Banque Nationale du Canada (20,2 M\$), Financement agricole Canada (4,8 M\$) et la Banque Laurentienne (550 356 \$).

Il a été envisagé que le prix d'achat à payer soit suffisant pour couvrir toutes les créances prioritaires et garanties par les biens d'Écolait.

Quant aux autres créanciers, le montant des réclamations atteint 36,2 M\$ incluant celles de Grober Inc. et Grober Québec (respectivement, 15,5 M\$ et 17,7 M\$), le plus important fournisseur d'Écolait en nourriture pour ses troupeaux de veaux.

Les créanciers dits ordinaires devraient se partager une somme de plus de 4 M\$ offerte par l'acheteur.

« Le juge nous a dit, c'est net de dettes. Donc, le deal est fait. C'est acquis », affirme Fabien Fontaine.

## RECOURS COLLECTIF

En plus de devoir des comptes à ses créanciers, Écolait fait également face à des procédures judiciaires que l'entreprise conteste.

En avril 2016, la Cour d'appel avait autorisé un recours collectif contre cet intégrateur.

Cette décision permettait à un groupe de producteurs de veaux mené par Peggy Lambert d'exercer une action collective contre Écolait.

Le procureur de Mme Lambert, Me Paul Biron soutenait que « les éleveurs seraient engagés dans un cercle vicieux d'endettement dont ils ne peuvent sortir, ce qui crée une situation d'exploitation sévère, car Écolait contrôle les revenus et dépenses tout en prêtant des sommes portant intérêt ».

« Peggy a tenté à deux reprises récemment, sans succès, de saisir les biens d'Écolait avant jugement, sur la foi d'allégués suivant lesquels le recouvre-

ment de sa créance serait mis en péril lors d'une vente éventuelle de ces biens », fait état la requête.

Interrogé sur le possible dénouement de cette action en justice, M<sup>c</sup> Biron nous a mentionné ne pas connaître, pour le moment, l'issue des procédures.

LE COURRIER a demandé au dirigeant de Délimax pourquoi ne pas avoir attendu qu'Écolait déclare faillite avant de procéder à son acquisition.

« Il y avait des risques que des intérêts étrangers mettent la main sur Écolait, répond Fabien Fontaine. Nos concurrents européens sont largement subventionnés. Ainsi, ils peuvent investir dans les mises à niveau nécessaires pour leurs installations. »

La personne désignée au dossier par la firme de syndic montréalaise, Richter groupe conseil, Benoit Gingues, n'a jamais donné suite aux appels du COURRIER. ←



Fabien Fontaine, président-directeur général de Délimax. Photo François Larivière | Le Courrier ©

en voiture

Honda Odyssey 2018



# Une vraie familiale



Marc Bouchard  
autos@cgocable.ca

Elle n'est certainement pas la plus économique, ni du point de vue achat, ni de celui de la consommation. Elle n'est pas non plus la plus sexy. Mais je dois l'avouer, j'ai bien aimé ma semaine au volant de la nouvelle Honda Odyssey. En fait, pour être précis, je n'ai trouvé rien à redire sur ce véhicule familial imposant, moi qui suis généralement assez vocal contre les minifourgonnettes traditionnelles.

Je l'avoue, je suis aussi fort sensible à la technologie, et de ce point de vue, la nouvelle Honda Odyssey est un modèle. N'empêche, un véhicule aussi imposant



Photo Honda Canada

aurait dû s'attirer de ma part plus de critiques. Mais non...

## MODÈLE REMANIÉ

La Honda Odyssey a subi, pour 2018, un changement radical. La silhouette n'a plus rien à voir avec l'ancienne (elle n'est guère plus dynamique, mais au moins elle ajoute la calandre propre à Honda), et l'ensemble donne une impression massive, mais solide.

Évidemment, me direz-vous, il s'agit quand même d'une traditionnelle fourgonnette familiale, avec portières coulissantes et hayon imposant. Pas question alors de passer à des dimensions plus réduites.

Cet embonpoint extérieur se traduit, heureusement, par un espace sans compromis à l'intérieur. Les occupants avant profitent de sièges enveloppant au grand confort (et orientables dans toutes les directions du moins dans la version Touring qui me servait de modèle d'essai), les passagers de deuxième rangée ont accès, au choix, à une banquette traditionnelle ou à deux sièges capitaine. Et ô bonheur – les parents d'enfants turbulents apprécieront – il est même possible d'écarter les deux sièges pour éviter une trop grande proximité, diminuant du même coup les risques de chicane.

Puis, une troisième rangée correcte est aussi en place, mais se retrouve plus souvent (dans mon cas du moins) repliée

dans le plancher, ce qu'elle fait avec aisance, pour laisser plus d'espace de chargement à l'arrière.

## SUR LA ROUTE

Sous le capot, le moteur V6 de 280 chevaux joue son rôle avec aisance. Il est puissant sans l'être trop, silencieux sans reproche et se maîtrise facilement, sans faire entendre de hurlement lorsqu'on le sollicite. Ce n'est évidemment pas un véhicule sportif, mais il est quand même capable de bien belles choses. Il faut dire que la transmission 10 vitesses contribue à ce succès. On aurait quand même aimé mieux un levier de transmission que les boutons de sélection logés dans la planche de bord centrale sous l'écran multimédia.

La direction est correcte et la tenue de route plutôt agréable compte tenu de la taille et de la hauteur du véhicule. En fait, s'il y a un reproche que l'on peut faire, c'est que les suspensions sont parfois un peu trop rigides et compromettent le confort des occupants. Étonnant pour une minifourgonnette. Les freins sont efficaces (j'ai malheureusement dû m'en servir avec insistance) et la distance de freinage tout à fait digne de mention.

## LES GADGETS

Et c'est ici que je m'emporte un peu. Car j'aime tout ce qui est électronique, s'allume et s'éteint et rend la vie plus facile. Ou à défaut, plus amusante.

Prenons cette Odyssey Touring par exemple. D'une part, elle dispose de tous les systèmes électroniques embarqués pour la sécurité, y compris une hypersensible assistance au freinage et un avertissement anticollision, ainsi qu'un système antilouvoisement. Probablement efficace, mais éminemment désagréable dans certaines circonstances.

La bonne nouvelle cependant, c'est du côté confort et divertissement que la Odyssey nous impressionne. L'écran multimédia, compatible avec Apple Car Play et Android auto, permet aussi de télécharger des applications et de s'en servir, moyennant abonnement, comme démarreur à distance.

Puis, il y a l'écran géant à l'arrière pour les occupants. Pas exactement rempli de nouveautés, mais pratique quand même.

Il y a la caméra, qui permet de la place du conducteur de voir les passagers même dans la noirceur (caméra infrarouge logée dans le plafond avec l'écran). Elle est doublée d'un microphone qui permet de s'adresser aux occupants arrière dans les haut-parleurs ou même les écouteurs Bluetooth le cas échéant. Impossible pour les enfants de dire qu'ils ne vous ont pas entendu!

Bref, la Honda Odyssey joue dans la cour des grands en matière de minifourgonnette. Et sans mauvais jeu de mots. Si seulement elle était disponible avec un rouage intégral... ←

## Fiche technique

### FORCES :

- Technologie embarquée
- Boîte 10 vitesses
- Fiabilité éprouvée

### FAIBLESSES :

- Coût d'achat
- Boîte 9 vitesses des autres versions
- Suspensions un peu rigides

### FICHE TECHNIQUE :

Moteur : V6 3,5 l

Transmission : Automatique, 10 rapports

Puissance : 280 hp @ 6 000 tr/min

Couple : 262 pi·lb @ 4 700 tr/min

Consommation : Ville 12,2 L/100km – Autoroute 8,5 L/100km

Prix : de 34 890 \$ à 50 290 \$

ENSEMBLE DE PNEUS D'HIVER  
**SANS FRAIS**

100<sup>e</sup> anniversaire  
D'UNE VALEUR ALLANT JUSQU'À 1 400 \$  
Sur certains véhicules.



MIEUX CONSTRUIT. MIEUX GARANTI.®



YOKOHAMA  
Les pneus peuvent différer de ceux illustrés.

### INCLUANT :

- / PNEUS / ÉQUILIBRAGE
- / ROUES / MONTAGE
- / CAPTEURS / INSTALLATION

10 ANS  
OU 160 000 KM  
SUR LE GROUPE  
MITSUBISHI

MITSUBISHI-MOTORS.CA

ST-HYACINTHE  
**MITSUBISHI**

4885. boul. Laurier Ouest (secteur Douville)  
450 774-2227 Sans frais: 1 877 774-2257  
www.st-hyacinthemitsubishi.ca

Voir tous les détails chez St-Hyacinthe Mitsubishi

**MITSUBISHI MOTORS**  
MIEUX CONSTRUIT. MIEUX GARANTI.

## Ville de Saint-Hyacinthe / service des loisirs

# Inscription dans les quartiers – Session hiver

Les corporations de loisirs de quartier ont préparé une programmation pour tous les goûts et tous les âges pour la session hiver. La description complète des activités, les coûts et horaires se trouvent dans le bulletin municipal LE LOISIR de novembre; vous pouvez le consulter sur le site Internet de la Ville [www.ville.st-hyacinthe.qc.ca](http://www.ville.st-hyacinthe.qc.ca) ou vous procurer une copie dans tous les bâtiments municipaux dès aujourd'hui. La carte Accès-Loisirs valide est obligatoire au moment de l'inscription. ←

QUARTIER	INSCRIPTION	RENSEIGNEMENTS
ASSOMPTION	En ligne du 1 <sup>er</sup> au 12 décembre Sur place : 13 décembre de 17 h à 19 h	450 771-6914
BOURG-JOLI	En ligne du 1 <sup>er</sup> au 11 décembre Sur place : 13 décembre de 17 h à 19 h	450 773-1824
DOUVILLE	13 décembre de 15 h à 19 h	450 773-7811
LA PROVIDENCE	En ligne du 1 <sup>er</sup> au 12 décembre Sur place : 13 décembre de 17 h à 19 h	450 773-7711
NOTRE-DAME	Par téléphone	450 773-4559
SAINT-JOSEPH	En ligne depuis le 22 novembre Sur place : 13 décembre de 15 h à 19 h	450 778-7728
SAINT-THOMAS-D'AQUIN	13 décembre de 15 h à 19 h	450 796-4466
SAINTE-ROSALIE	En ligne à partir du 1er décembre Sur place : 13 décembre de 17 h à 19 h	450 223-2091



## Qui joindre ?

Service des Loisirs 450 778-8333

Corporation Aquatique Maskoutaine  
450 778-8335

Maison des Jeunes 450 774-2249

### DANS NOS QUARTIERS :

Assomption | Julie Dansereau  
450 771-6914

Bourg-Joli  
(Sacré-Cœur et Saint-Sacrement)  
Virginie Lemoine 450 773-1824

Christ-Roi | Cynthia Dolbec  
450 773-1102

Douville | André Beauregard :  
450 773-7811

La Providence | Amélie Faille  
450 773-7711

Notre-Dame | Nancy Maillet :  
450 773-4559

Saint-Joseph | Nicole Champagne  
450 778-7728

Saint-Thomas-d'Aquin | Bernard  
Leroux : 450 796-4466

Sainte-Rosalie / Guillaume Lemieux  
450 223-2091

## Dans nos quartiers

### LOISIRS BOURG-JOLI

#### BAZAR LE 3 DÉCEMBRE

Le bazar vise à offrir la chance aux citoyens de se procurer des objets à petits prix tout en permettant aux Loisirs Bourg-Joli d'amasser des fonds pour financer des activités. Plusieurs items seront à vendre : vêtements, équipement sportif, jouets, articles de cuisine, livres, etc. Venez faire des trouvailles au bazar des Loisirs Bourg-Joli le dimanche 3 décembre, de 9 h à 13 h, au Centre communautaire Bourg-Joli (2520, Sainte-Catherine). Vous pouvez même réserver une table au coût de 10 \$ pour vendre vos objets. Pour plus d'information sur le bazar, consultez le [www.bourg-joli.com](http://www.bourg-joli.com) ou informez-vous au 450 773-1824.

### LOISIRS LA PROVIDENCE

#### SOUPER ET SOIRÉE DE DANSE

Les Après-midis d'elle et lui et les Loisirs La Providence vous invitent à un souper et une soirée de danse le samedi 25 novembre à 17 h 30. Au menu : tourtière et dinde. Au programme : danse sociale et de ligne sur la musique de Jacques Dulude; animation de Micheline Gaudette, professeure de danse. Prix de présence et bien d'autres. Coût : 22 \$ incluant le souper (apportez votre vin) ou 7 \$ pour la soirée seulement. Pour information : Ernest et Louise au 450 778-1214.

#### BINGO CHAQUE DIMANCHE

Les Loisirs La Providence vous invitent à leur soirée de bingo hebdomadaire. Plus de 3 750 \$ en prix dont un lot de 1 000 \$ inclus avec l'entrée. Possibilité de cartes à 12 \$, 15 \$ et 18 \$. Ouverture des portes à 17 h. Service de cantine sur place. Infos : 450 773-7711. ←

## De belles sorties en famille à venir

Le dimanche 3 décembre, à 15 h, Vox Mania chante Noël à l'église Sainte-Eugénie de Douville (4750, rue Jacques-Cartier). Coût : 17 \$ en prévente / 20 \$ sur place / gratuit 12 ans et moins. Infos : 450 223-1182 ou 450 778-1273 ou [voxmania@hotmail.ca](mailto:voxmania@hotmail.ca)

Le samedi 9 décembre, à 18 h 30, Randonnée contée « En attendant Noël » à la Réserve naturelle Bois-des-Douze, rue Brouillette Est (durée 2 h). Coût : 7 \$ enfant ou membre / 12 \$ adulte / 25 \$ famille. Infos : 450 773-9917 ou [lebrita@cgocable.ca](mailto:lebrita@cgocable.ca) ou [www.boisedesdouze.org](http://www.boisedesdouze.org)

Le samedi 9 décembre, à 19 h 30, « D'une rive à l'autre » avec l'Harmonie vocale de Saint-Hyacinthe et le Chœur de Laval à la Cathédrale de Saint-Hyacinthe (1900, rue Girouard Ouest). Coût : 25 \$ en prévente / 30 \$ sur place. Infos : 450 793-4729. ←

## Grande Veillée des Chamaniers édition internationale cette fin de semaine



Le samedi 25 novembre, à 19 h, les Chamaniers organisent la deuxième édition de leur Grande Veillée de danse au Centre communautaire Rosalie-Papineau situé au 5250, rue Gérard-Côté. Depuis plus de 40 ans, les Chamaniers initient les jeunes aux danses traditionnelles d'ici, mais aussi de partout dans le monde avec son volet international.

Cette année, les Chamaniers lancent une invitation toute particulière aux gens des communautés culturelles du grand Saint-Hyacinthe. Tous sont donc invités à participer à cette belle soirée et même à partager musiques et danses de son coin de pays. Caroline St-Martin agira comme maître de cérémonie et animera les danses à caractère international. Une grande place sera faite aux invités qui voudront nous faire danser sur les rythmes de leurs pays d'origine. Coût : 10 \$ (18 ans et +); 5 \$ (13-17 ans); 2 \$ (11-12 ans) et gratuit (10 ans et moins). Infos : 450 773-7743 ou [www.leschamaniers.com](http://www.leschamaniers.com)

Photo: Alain Lamon

**LE PHARE, SAINT-HYACINTHE ET RÉGIONS**

Groupe d'entraide de Beloeil - Reprendre du pouvoir sur sa vie le jeudi 23 novembre, de 19 h à 21 h (groupe ouvert). Infos : [www.lephare-apamm.ca](http://www.lephare-apamm.ca) ou 450 773-7202.

**LE CLUB LIONS DE SAINT-HYACINTHE EN CAMPAGNE DE FINANCEMENT**

La vente des savoureux produits du Club Lions bat son plein en novembre et décembre : gâteaux aux fruits, gâteaux blancs aux cerises, noix de luxe ou truffes. Les profits des ventes contribuent à soutenir plusieurs organismes locaux. Le 23 novembre, des bénévoles seront présents à l'Hôtel-Dieu; les 24 et 30 novembre à l'Hôpital Honoré-Mercier et aux Galeries St-Hyacinthe du 27 novembre au 3 décembre. Pour tout renseignement, joindre Cécile Langelier au 450 771-5004; Alice Dufault au 450 773-0398 ou Fernand Poirier au 450 773-5859.

**SALON DES ARTISANS DU CCDM**

Le samedi 25 novembre, de 10 h à 16 h, au sous-sol du Carrefour Chrétien des Maskoutains, au 4335, boul. Laurier Est à Saint-Hyacinthe. Plus d'une vingtaine d'artisans vous attendent. Entrée gratuite.

**CHEVALIERS DE COLOMB DE SAINT-HYACINTHE**

Souper côtes levées à volonté le samedi 25 novembre, à 18 h. Il y aura danse après le repas. Coût : 20 \$. Infos : 450 774-7737.

**CHEVALIERS DE COLOMB DE SAINT-DAMASE**

Rafle de dindes le samedi 25 novembre, à 20 h, au local des Chevaliers au 155, rue

Saint-Étienne. Bière et vin fournis ainsi que le buffet en fin de soirée. Plusieurs prix de présence. Coût : 15 \$ (18 ans et plus). Infos : 450 772-5742.

**AFÉAS SAINT-DAMASE**

Vente d'économies au 223, rue Principale. Vente régulière le samedi 25 novembre, de 9 h à 12 h et le vendredi 1<sup>er</sup> décembre, de 9 h à 15 h et 5 \$ le sac vert, de 15 h à 17 h. Nous acceptons les vêtements, la literie, les jouets et la vaisselle, mais pas de gros meubles.

**CHEVALIERS DE COLOMB DE SAINTE-ROSALIE**

Déjeuner le dimanche 26 novembre, de 9 h à 11 h 30, au local des Chevaliers, au 13510, av. de l'Église. Coût : 8 \$ / personne (taxes et service compris). Moitié prix pour les enfants. Informations ou réservations de groupe : 450 799-9803.

**CHEVALIERS DE COLOMB - 4301 DE SAINTE-MADELEINE**

Brunch familial, au profit du Mouvement La Rencontre de Saint-Hyacinthe, le dimanche 26 novembre, de 9 h à 12 h, à la salle des Chevaliers située au 1025, rue Saint-Simon. Coût : 9 \$ par personne; 4 \$ (6 à 12 ans) et gratuit (0 à 5 ans). Souper spaghetti et ailes de poulet le vendredi 1<sup>er</sup> décembre, de 17 h à 20 h, au même endroit. Coût spaghetti : 9 \$ adultes; 4 \$ (6 à 12 ans) et gratuit (0 à 5 ans). Ailes de poulet : 8 pour 10 \$, 10 pour 12 \$ et 12 pour 14 \$. Avec frites, salade et dessert. Infos : Michel Alliette au 514 553-7735 ou Gaétan Laurendeau au 450 502-4517. Souper et rafle de dindes le vendredi 8 décembre, à 18 h, à la salle des Cheva-

liers située au 1025, rue Saint-Simon. Coût : 15 \$ (incluant : repas complet et 2 gratuités : bière, vin ou liqueurs). SVP, réservez une semaine à l'avance. Infos : Michel Alliette au 514 553-7735, Monik Perreault au 450 795-3243 ou André Morier au 450 278-8052.

**MESSE DE STYLE COUNTRY À SAINT-HUGUES**

Le dimanche 26 novembre, à 9 h, avec la musique de Bernard Paquette, suivie d'un brunch familial, à 10 h 30, à la salle municipale, ainsi qu'un encaissement au profit de la fabrique après le repas. Billets en vente au coût de 16 \$ (adultes); 8 \$ (6 à 12 ans); gratuit (6 ans et moins). Pour billets ou informations : Bruno Raymond au 450 794-2379.

**ATELIER D'ART / RECYCLAGE**

Le lundi 27 novembre, l'Association des traumatisés crânio-cérébraux (TCC) de la Montérégie tiendra une activité d'art / recyclage à l'intention de ses membres, de 13 h 30 à 15 h 30. Ce sera l'occasion de créer des cartes de décorations de Noël préparées avec des matériaux recyclés. L'activité se déroulera au Carrefour des groupes populaires (1195, rue Saint-Antoine, au rez-de-chaussée, local 104). Coût : 2 \$ / personne. Informations et inscriptions : 1 877 661-2822 ou courriel : [atcc@atccmonteregie.qc.ca](mailto:atcc@atccmonteregie.qc.ca)

**VENTE DE PARTAGE**

Solidarité-secours La Providence organise une vente de partage le jeudi 30 novembre, de 9 h à 14 h, au sous-sol de l'église du Précieux-Sang, rue Saint-Pierre Ouest. Grand choix de vêtements pour toute la famille, articles de maison, jouets, livres, etc. Décorations de Noël. Vente de sacs verts à 5 \$ dès 12 h 30. Aussi sacs verts de guenilles (utiliser et jeter) pour peintre, mécanicien, etc. à 5 \$.

**AQDR RICHELIEU-YAMASKA**

Café-rencontre le jeudi 30 novembre, à 13 h 30, au centre des Loisirs Bourg-Joli situé au 2520, rue Sainte-Catherine à Saint-Hyacinthe. Corinne Harbec-Lachapelle, responsable des événements publics, sera la conférencière invitée. Durée de la conférence : 1 h 30, incluant une période de questions. Une pause café est prévue.

L'entrée est libre. Les thèmes abordés seront : Le rôle du Curateur public du Québec; information, intervention, administration et ses pouvoirs; La protection des personnes inaptes, la sauvegarde de leur autonomie et le respect de leurs droits; La protection du patrimoine des enfants mineurs et les régimes de protection publics et privés. Infos : Rosetta Bruno, présidente, au 450 774-1396 ou [rosetta.bruno@contactoffice.ca](mailto:rosetta.bruno@contactoffice.ca)

**FILLES D'ISABELLE**

Vente le jeudi 7 décembre, de 9 h à 14 h, au sous-sol de la Cathédrale, au 925, rue Hôtel-Dieu. Infos : 450 773-1636.

**SOIRÉE CANADIENNE À LA SALLE THÉÂTRE LA SCÈNE**

Le Rassemblement folklorique de La Montérégie vous présente gratuitement une « Soirée Canadienne » le jeudi 14 décembre, à 19 h 30, à la salle théâtre La Scène située au 300, avenue de la Concorde à Saint-Hyacinthe. Richard Forest, violoniste, et les Cantonniers sauront vous faire danser. Une vraie soirée des Fêtes. Pierre Savaria, animateur de danse folklorique, et Érick Tarte, caller, se feront un devoir de rendre cette soirée inoubliable. Demander Fernand : 450 768-5830 ou [rass.fol.monterege@hotmail.fr](mailto:rass.fol.monterege@hotmail.fr)

**RASSEMBLEMENT FOLKLORIQUE DE LA MONTÉRÉGIE**

Session janvier 2018 : cours d'accordéon diatonique. Musique traditionnelle québécoise et irlandaise pour enfants et adultes débutants à une ou deux rangées de boutons main droite. Lecture de partitions, tablatures ou à l'oreille. Cours privé ou de groupe. Location d'accordéon disponible sur place. Demander Fernand : 450 768-5830 ou courriel : [rass.folk.monteregie@hotmail.fr](mailto:rass.folk.monteregie@hotmail.fr)

**POUR MIEUX LIRE, ÉCRIRE ET CALCULER**

Vous avez 16 ans et plus et voulez apprendre ou améliorer votre lecture, écriture ou calcul? APAJ offre gratuitement des ateliers individuels ou en petit groupe pour vous aider et vous emmener vers un quotidien plus valorisant. On apprend tout en respectant le rythme de chacun. Venez nous voir! Infos : 450 261-0384 (situé au centre-ville de Saint-Hyacinthe). ←

**carnet de l'âge d'or****FADOQ AQUINOIS**

Palet américain (Shufferboard) et jeux de cartes variés le jeudi 23 novembre, à 13 h. Danse le vendredi 24 novembre, à 19 h 30, avec la musique de Claire et Jean-Louis Nadeau. Cours de danse le lundi 27 novembre. Débutants : 18 h. Intermédiaires : 19 h. Avancés : 20 h. Pétaque sur tapis et jeux de cartes variés le mardi 28 novembre, à 13 h. Les activités ont lieu au 5925, av. Pinard. Les billets pour le souper de Noël du 9 décembre sont en vente. Infos : Cécile Picard au 450 250-7924.

**FADOQ LA PRÉSENTATION**

Danse le dimanche 26 novembre, de 13 h à 16 h 30, à la salle Chez Jacques située au 619, rue Principale, suivie d'un buffet froid, avec la musique de Gaston Bienvenu.

**FADOQ SAINT-DOMINIQUE**

Souper des anniversaires le mardi 28 novembre, à 18 h, au sous-sol de l'église. Réservation au moins quatre jours à l'avance auprès de F. Beauregard au 450 793-2531.

**FADOQ SAINT-JOSEPH**

Les activités se déroulent au 870, rue Saint-Pierre Ouest. Bingo le samedi 25 novembre, à 13 h. Nous sommes ouverts les mardis et jeudis, de 13 h à 17 h. Parties de cartes les vendredis, de 18 h 30 à 22 h 30.

**FADOQ SAINT-LIBOIRE**

Dîner des fêtes le dimanche 26 novembre, avec la musique d'Yvon Donais, à la salle

des Chevaliers de Colomb. Menu traditionnel : tourtière et ragoût de boulettes. Infos : 450 793-3166, 450 793-2912, 450 793-2330 ou 450 793-4512.

**FADOQ SAINT-LOUIS**

Brunch le dimanche 26 novembre, de 10 h à 12 h, au centre récréatif. Repas gratuit pour les 10 ans et moins.

**FADOQ SAINT-PIE**

Les activités se déroulent au 301, rue Notre-Dame. Parties de cartes le mardi 28 novembre, de 13 h 30 à 16 h 30, suivies du souper du mois, à 17 h 30. Pétaque atouts et baseball poche tous les jeudis du mois vers 13 h 30. Infos : Marcel Tanguay au 450 772-2953.

**FADOQ SAINT-VALÉRIEN**

Danse le vendredi 24 novembre, à 19 h 45, avec la musique de Denis Raymond. Goûter en fin de soirée. Prendre note qu'il n'y aura pas de danse en décembre. Infos: Denis Harnois au 450 549-2741.

**SATA SACRÉ-CŒUR**

Bingo le mardi, à 19 h. Danse ce samedi, à 19 h 30, avec la musique de Serge Blais, suivie d'un léger goûter. Cours de danse en ligne les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lundis du mois, à 18 h 30, avec Pier-Élie. Cours de danse country les jeudis, à 19 h, avec Lisette Houle. Souper de Noël le samedi 16 décembre, avec menu traditionnel. Infos : 450 773-4119 ou 450 888-3054. ←



**CAE RIVE-SUD**  
CERCLES D'ENTRAIDE  
[www.caerivesud.ca](http://www.caerivesud.ca)

**DEVENIR ENTREPRENEUR, POURQUOI PAS ?**

Services complets et gratuits en pré-démarrage d'entreprise.

**450-446-8279 - 1-855-500-8279**

FORMATION EN PRÉDÉMARRAGE D'ENTREPRISE - FINANCEMENT - DÉVELOPPEMENT D'UN RÉSEAU D'AFFAIRES

Service coordonné par le Centre d'aide aux entreprises de la Rive-Sud inc. et offert gratuitement grâce à la collaboration financière de :

Québec Développement économique Canada pour les régions du Québec appuie financièrement le CAE MicroEntreprendre

# L'Équipe verte, un lien direct avec les citoyens!

Depuis la création de la Régie intermunicipale d'Acton et des Maskoutains, l'information, les échanges et la proximité avec les citoyens ont toujours été priorisées par l'organisation. C'est dans ce contexte que la Régie a créé une Équipe verte dont le mandat consiste à évaluer le niveau d'utilisation des collectes de la Régie et à informer et sensibiliser directement la population à l'égard de l'utilisation optimale de l'ensemble des services offerts par celle-ci.

Pendant huit semaines, du 28 juin au 17 août, les agentes de sensibilisation Évelyne Lestage et Sarah Richer-Lussier, supervisées par Amélie Roy, chargée de projet au développement des programmes environnementaux, ont sillonné le territoire des 25 municipalités membres de la Régie et ont animé 69 ateliers au sein de 26 camps de jour répartis sur l'ensemble du territoire de la Régie. Ce sont ainsi plus de 1 400 jeunes qui ont été sensibilisés à

l'importance d'une meilleure gestion de leurs matières résiduelles.

Au cours de cette même période, l'Équipe verte de la Régie a également tenu des kiosques d'information lors de certains événements municipaux et y a rencontré de nombreux citoyens, afin de les sensibiliser à l'importance d'une meilleure gestion de leurs matières résiduelles et de répondre à leurs questions.

Finalement, au cours de cette même période, les agentes de sensibilisation de l'Équipe verte ont visité 2 077 unités d'occupation desservies par la collecte des matières organiques, afin de recueillir des informations relativement à l'utilisation de ce service. De façon conservatrice, elles ont ainsi pu constater que plus de 70 % des immeubles desservis par la collecte des bacs bruns utilisent le service. Elles ont également pu observer que 72 % des citoyens qui utilisent leur bac brun remplissent celui-ci à moitié et plus. Dans le même ordre d'idées, 21 % des bacs bruns mis à la rue étaient remplis à pleine

capacité et dans 7 % de ces cas, les citoyens avaient même utilisé des contenants supplémentaires pour placer leurs matières organiques à la rue afin que celles-ci puissent être valorisées plutôt que dirigées vers l'enfouissement.

Parmi les non-conformités recensées, dans environ 9 % des cas, il a été constaté que des citoyens déposaient des sacs de plastique dans leurs bacs bruns. Il est important de rappeler que la matière doit être déposée en vrac dans le bac ou, au besoin, dans des sacs de papier ou simplement dans du papier journal. Les sacs de plastique, même s'ils sont décrits comme biodégradable, compostable ou oxobiodégradable, ne doivent jamais être déposés dans les bacs bruns. La présence de terre a également été constatée dans 6 % des bacs observés et celle de déchets, dans 5 % de ceux-ci. La bonne nouvelle, c'est que 83 % des bacs observés ne présentaient aucun contaminant, alors qu'à peine 3 % de ceux-ci présentaient une contamination significative, évaluée à 10 % et plus de la surface du bac.

Encore cet été, l'Équipe verte de la Régie a connu un excellent succès et il s'agit d'un projet à renouveler au cours des prochaines années. D'une part, elle permet à la Régie de recueillir des informations pertinentes relativement à l'utilisation du service de collecte des matières sur son territoire et d'autre part, elle favorise un échange bilatéral d'information et de sensibilisation entre les citoyens et les représentants de la Régie pour la collecte de matières de meilleure qualité sur le territoire.

Il est important de réduire notre empreinte écologique en utilisant tous les services mis en place par la Régie afin de diminuer la quantité de matière dirigée vers l'enfouissement. Pour prendre connaissance du Bilan 2017 de l'Équipe verte, il suffit d'accéder à la section « On vous informe » du site Internet de la Régie au [www.riam.quebec](http://www.riam.quebec). Vous trouverez également, sur le site Internet, de nombreuses informations quant aux divers services offerts. ←

## Collecte de résidus domestiques dangereux

# Augmentation de 7,5 % des matières recueillies!

Pour une 22<sup>e</sup> année, les collectes automnales de résidus domestiques dangereux organisés par la Régie ont connu un excellent succès. En effet, 1 361 citoyens se sont présentés à l'un ou l'autre des trois sites pour y apporter leurs résidus dangereux et on peut déjà constater que plus de 38 tonnes de résidus domestiques dangereux ont été apportées aux lieux de collectes. Si on y ajoute les résultats de la collecte printanière de Saint-Hyacinthe, c'est un total de plus de 74 tonnes (69 tonnes en 2016) de résidus extrêmement nocifs pour l'environnement qui ont ainsi été détournés de l'enfouissement, soit une hausse de 7,5 %.

Encore cette année, les résidus informatiques et électroniques étaient recueillis à cette occasion. À ce titre, 19,1 tonnes de résidus (13,1 tonnes en 2016) ont été récupérés pour être recyclés dans le respect des principes du développement durable. Alain Jobin, président de la Régie, était présent sur les lieux. Il en a profité pour rappeler que : « Les citoyens de nos municipalités membres sont de plus en plus sensibles à la protection de l'environnement et leur participation aux collectes confirme l'importance de celles-ci. Nous sommes collectivement fiers de pouvoir gérer efficacement et sainement nos résidus domestiques dangereux... ».

Pour sa part, le directeur général de la Régie, Réjean Pion, s'est également montré fort satisfait de ces résultats : « ... Les collectes automnales permettent d'améliorer constamment nos performances en détournant un volume important de résidus domestiques dangereux de l'enfouissement. La participation constante et assidue des citoyens aux nombreux services de la Régie, permet non seulement de réduire le volume de matières dirigées vers l'enfouissement, mais également de continuer à nous positionner parmi les meilleurs au Québec... ».

Encore cette année, la Régie a pu compter sur l'implication de Canadian Tire qui a remis des bons d'achats qui ont été tirés parmi les participants. Bien que la Régie invite la population à se prévaloir en grand nombre de son service de collectes annuelles de résidus domestiques dangereux, elle encourage également les citoyens à utiliser les services permanents et gratuits de récupération offerts sur le territoire de la Régie, notamment pour les peintures, les huiles usées, les piles et les batteries ou à conserver ces résidus de façon sécuritaire, afin de les apporter lors de la prochaine collecte qui se tiendra en mai 2018! ←

## APPARTEMENTS À LOUER

DISPONIBLES JUILLET 2018

3 1/2 4 1/2 5 1/2 Penthouse

[faubourglaframboise.com](http://faubourglaframboise.com)



122830

### PHASE 1

- Appartement haut de gamme
- Immense balcon
- Grande fenestration
- Insonorisation de qualité supérieure et plancher de béton
- Balayeuse centrale
- Salle de réception
- Lave-auto
- Ascenseur
- Garage
- Terrasse sur le toit
- et plus...

450.223.4183

INFORMATIONS

Jean-Denis Major

## Phase 5 Domaine

# Les Arpents Verts

*Offrez-vous la tranquillité!*

PORTES OUVERTES

le dimanche 26 novembre de 13 h à 16 h

PROJET DE PRESTIGE ET D'ENVERGURE

- Très grand logement luxueux 4 1/2 style condo
- 2 salles de bain, climatiseur
- Grand balcon avant et arrière
- Ascenseur privé à votre porte
- Insonorisation supérieure
- Surveillance par caméra
- Éclairage extérieur inclus
- Aménagement paysager professionnel avec système d'irrigation
- Espace de rangement au sous-sol avec porte coupe-feu
- Accès à la piste cyclable
- Piscine creusée et chauffée et aire de jeux (pétanque et shuffleboard)
- À venir : Court de tennis



17987, AVENUE SAINT-LOUIS, SAINT-HYACINTHE

Réservez votre place! 450 768-2510 514 442-3093

123713



# CANADA 150 EN FÊTE

## SAINT-HYACINTHE – BAGOT

L'ambiance était à la fête lors du concert de l'Orchestre philharmonique de Saint-Hyacinthe, dans le cadre du 150<sup>e</sup> anniversaire du Canada qui avait lieu le samedi 18 novembre à la Cathédrale de Saint-Hyacinthe. L'événement, qualifié par plusieurs spectateurs présents « d'unique et de mémorable », a su conjuguer avec brio protocole, musique et histoire.

Le concert, dont la présidence d'honneur était assurée par Brigitte Sancoucy, députée fédérale de Saint-Hyacinthe–Bagot, a aussi mis à l'honneur M<sup>e</sup> Jacques Sylvestre Sr qui recevait la médaille pour mérite exceptionnel des mains du lieutenant-gouverneur, l'honorable J. Michel Doyon.

Photo François Larivière | Le Courrier ©

# SYLVESTRE

## & ASSOCIÉS S.E.N.C.R.L.

Avocats et notaires

*Un passé, un présent,  
votre futur...*

Le cabinet Sylvestre & Associés est fier de compter à sa tête un homme d'exception comme Jacques Sylvestre Sr, récipiendaire de la Médaille du Lieutenant-gouverneur pour mérite exceptionnel. Cet avocat émérite est une source d'inspiration pour toute notre équipe.

Bravo pour cet honneur amplement mérité qui rejaillit sur nous tous.

Sylvestre & Associés, s.e.n.c.r.l.  
1395, rue Daniel-Johnson Est, bureau 600  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7Y6  
Téléphone : 450 773-8445

Quartier DIX30, Brossard  
Édifice Banque Nationale  
9160, boul. Leduc, Local 320, QC, J4Y 0E3  
Bureau : 450 462-3553 | Montréal : 514 866-8445

26, Place Charles De Montmagny, suite 200  
Sorel-Tracy, QC, J3P 7E3  
Bureau : 450 855-3669

[www.jurisylvestre.ca](http://www.jurisylvestre.ca) • [etude@jurisylvestre.ca](mailto:etude@jurisylvestre.ca)

# M<sup>e</sup> Jacques Sylvestre Sr reçoit la Médaille du Lieutenant-gouverneur pour mérite exceptionnel

M<sup>e</sup> Jacques Sylvestre Sr a reçu la Médaille du Lieutenant-gouverneur pour mérite exceptionnel des mains de l'honorable J. Michel Doyon, c.r., Ad. E., Ph. D., dans le cadre de l'événement **Canada 150 en fête**, le 18 novembre.

Admis au Barreau en 1963, Me Jacques Sylvestre Sr a obtenu sa licence en droit de l'Université de Sherbrooke et œuvre encore aujourd'hui principalement dans les secteurs du droit civil, du droit matrimonial, du droit des affaires et à titre de médiateur en matières civiles et commerciales. Son parcours exemplaire, à titre d'avocat, fut reconnu en deux occasions par son ordre professionnel. En 2004, il a été le récipiendaire de la médaille du Mérite du Barreau du Québec et en 2007, il obtint la distinction d'Avocat émérite du Barreau du Québec.

M<sup>e</sup> Sylvestre père sert de modèle pour plusieurs dans la profession, à commencer par ses propres enfants qui ont suivi ses traces. En effet, son cabinet familial compte aujourd'hui quatre générations de Sylvestre. En particulier à titre d'avocat-conseil, sa grande expérience en tant que plaideur et négociateur, est un atout majeur pour tous les avocats du bureau, principalement en cette période de croissance et d'expansion.

Il est également un homme d'affaires impliqué dans la gestion de plusieurs importantes entreprises et qui siège à divers conseils d'administration, tel que celui des Carrières Saint-Dominique, à titre de président. Depuis plus d'un quart de siècle, il démontre aussi un grand attachement et partage son professionnalisme à travers le Mouvement Desjardins, où il a été nommé Ambassadeur en reconnaissance du travail effectué. Il a également reçu en 2015 l'Ordre du mérite coopératif et mutualiste au 4<sup>e</sup> degré.

On se souvient aussi de son implication en tant qu'élu du conseil municipal de Saint-Hyacinthe de 1968 à 1971. Il a également agi à titre de président de la corporation de développement économique et industriel de la région de Saint-Hyacinthe pendant plus de 6 ans. M<sup>e</sup> Sylvestre Sr participa en tant que bénévole à de nombreuses campagnes électorales fédérales et provinciales dans notre comté.

Après plus de 50 ans de Barreau, M<sup>e</sup> Sylvestre père pratique toujours avec la plus grande compétence et noblesse. S'il a largement contribué au développement économique et politique de sa région, l'impact de sa carrière rayonne bien au-delà de Saint-Hyacinthe.



L'Honorable J. Michel Doyon, lieutenant-gouverneur, a remis à M<sup>e</sup> Jacques Sylvestre Sr, la médaille pour mérite exceptionnel. Photo François Larivière | Le Courrier ©



L'adjutant-maître, Jean-François Dubois, sergent-major de la Musique du 6<sup>e</sup> R22R a dirigé ses musiciens pendant le Ô Canada.



L'Orchestre philharmonique de Saint-Hyacinthe et sa directrice musicale, Johanne Lefebvre, ont livré un programme musical varié et entièrement canadien devant une cathédrale remplie à craquer.



Jacquelin Rochette, directeur artistique chez Casavant Frères, a ravi les spectateurs présents en tant que soliste invité à l'Opus 8 pour la Philharmonique.



L'ambiance était à la fête dans la cathédrale. La marraine de l'événement, Brigitte Sansoucy, était visiblement ravie du déroulement des festivités.



Le 6<sup>e</sup> Bataillon Royal 22<sup>e</sup> Régiment a souligné de façon militaire le cérémonial de Canada 150 en Fête. Photos François Larivière | Le Courrier ©

# Aux origines de Saint-Hyacinthe-Bagot

Notre comté a porté plusieurs noms depuis le début de la Confédération. D'abord nommé Comté de Saint-Hyacinthe dès le début, il est devenu comté de Saint-Hyacinthe-Rouville en 1917. C'est en 1935 que le nom de Saint-Hyacinthe-Bagot est apparu pour la première fois et ce jusqu'en 1968. Toujours avec des variations de son territoire, le nom Saint-Hyacinthe-Bagot a repris du service dans le comté de 1984 à aujourd'hui. Entre ces deux épisodes, soit de 1968 à 1984, c'est le nom de Saint-Hyacinthe que portait notre comté fédéral. Le comté de Bagot, quant à lui, a connu des variantes de

son territoire jusqu'à ce qu'elle rejoigne Saint-Hyacinthe en 1935.

## Communautés religieuses

La grande région de Saint-Hyacinthe est également riche en histoire que l'on parle de nos nombreuses communautés religieuses : Les Sœurs de la Charité qui ont œuvré dans trois domaines, soit le domaine hospitalier à travers l'Hôtel-Dieu, le domaine éducatif et le domaine social. Les Sœurs du Précieux-Sang, première communauté contemplative au Canada. Les Sœurs de la Présentation de Marie, qui ont œuvré dans le domaine de l'ensei-

gnement, ce qui a mené à la création du Collège Saint-Maurice. Les Sœurs de Saint-Joseph, une communauté vouée à l'enseignement. Elles ont fondé l'école secondaire du même nom. Les Sœurs de Sainte-Marthe, quant à elles, étaient vouées essentiellement au service des prêtres et des élèves du Séminaire, ainsi que notre fameux et défunt Séminaire de Saint-Hyacinthe, premier collège d'enseignement pour garçons à Saint-Hyacinthe.

## Opus 8

Du côté du patrimoine religieux et musical, les œuvres interprétées à l'orgue le 18 novembre

dernier par Jacquelin Rochette l'ont été sur l'Opus 8 de Casavant Frères. Cet opus 8 est le premier instrument à trois claviers construit dans les ateliers des Frères Casavant et l'un des plus anciens orgues Casavant encore en existence. Il possédait une traction mécanique, une machine Barker et le premier système de combinaisons ajustables. Cet instrument fut inauguré le 13 août 1885 par Salluste Duval qui était l'organiste à l'église Saint-Jacques à Montréal. Restauré à plusieurs reprises depuis son inauguration, l'instrument rend encore hommage aujourd'hui au travail des Frères Casavant.

## Le comté au fil des 150 ans

### COMTÉ DE SAINT-HYACINTHE

1867-1870	Alexandre-Edouard Kierzkowski	Libéral
1870-1878	Louis Delorme	Libéral
1878-1882	Louis Tellier	Conservateur
1882-1904	Michel Esdras Bernier	Libéral
1904 (198 jours)	Jean-Baptiste Blanchet	Libéral
1904-1911	Aimé-Majorique Beauparlant	Libéral
1911-1917	Louis-Joseph Gauthier	Libéral

### SAINT-HYACINTHE - ROUVILLE

1917-1921	Louis-Joseph Gauthier	Libéral
1921-1930	René Morin	Libéral
1930-1935	Joseph-Théophile-Adélarde Fontaine	Libéral

### SAINT-HYACINTHE-BAGOT

1935-1944	Joseph-Théophile-Adélarde Fontaine	Libéral
1945-1957	Joseph Louis Rosario Fontaine	Libéral
1957-1968	J.-H.-Théogène Ricard	Progressiste conservateur

### SAINT-HYACINTHE

1968 -1972	J.-H.-Théogène Ricard	Progressiste conservateur
1972-1978	Claude Wagner	Progressiste conservateur
1978-1984	Marcel Ostiguy	Libéral

### SAINT-HYACINTHE-BAGOT

1984-1993	Andrée Champagne	Progressiste conservateur
1993-2007	Yvan Loubier	Bloc Québécois
2007-2011	Ève-Mary Thai Thi Lac	Bloc Québécois
2011-2015	Marie-Claude Morin	Nouveau parti démocratique
2015 - ...	Brigitte Sansoucy	Nouveau parti démocratique

### BAGOT

1867-1874	Pierre-Samuel Gendron	Conservateur
1874-1882	Joseph-Alfred Mousseau	Conservateur
1882-1898	Flavien Dupont	Conservateur
1898-1925	Joseph Edmond Marcile	Libéral
1925-1929	Georges-Dorèze Morin	Libéral
1930-1935	Cyrille Dumaine	Libéral

# BRAVO!

« En association avec Promutuel de Bagot, **YVES CHAPUT ASSURANCES** est fière de supporter les organisateurs de l'événement « **CANADA 150 EN FÊTE** » et félicite les musiciens de l'Orchestre Philharmonique pour leur participation! »

## PROMUTUEL ASSURANCE

[promutuelassurance.ca](http://promutuelassurance.ca)

L'assurance d'être entre de bonnes mains



Yves Chaput

Isabelle Chaput

Jean-François Chaput



**YVES CHAPUT ASSURANCES INC.**

CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES

5726, boul. Laurier Ouest, bureau 101, Saint-Hyacinthe, J2S 3V8 • 450 771-1234  
[www.chaputassurances.com](http://www.chaputassurances.com)

Dans le cadre de **Canada 150 en fête**, Brigitte Sansoucy, députée de Saint-Hyacinthe–Bagot, a remis six épinglettes dorées à l'effigie du 150<sup>e</sup> anniversaire du Canada à des individus qui auront marqué, par leur implication, les organismes collaborateurs de l'événement d'aujourd'hui.

Toujours dans le cadre de l'événement du jour, Mme Sansoucy a tenu à mettre en valeur certains individus et institutions qui reflètent la diversité de Saint-Hyacinthe–Bagot en leur remettant une épinglette fabriquée à partir du cuivre qui recouvrait les édifices du Parlement de 1918 à 1996.

- Marie-Claude Baril, Baril Ford Lincoln
- Serge Bossé, Caisse de la Région de Saint-Hyacinthe, Desjardins Entreprises
- Jean-Paul Cabana, coureur automobile
- Gilles Cardinal, Coopérative funéraire Maska
- Jocelyn Chamberland, Marché Lacroix
- Benoit Chartier, DBC Communications
- Alain Désautels, COOP Comax
- Roger Fontaine, Monuments Roger Fontaine
- André H. Gagnon, H. Gagnon et fils
- Francine Girard, bénévole en culture
- Joanne Joannette, Chambre de commerce de la région d'Acton
- Jean-Marie Laplante, MRC d'Acton et Roxton Falls
- Marie-Ange Lapointe, agricultrice
- Anik Larivière, Imprimerie Maska
- Denise Légaré, Chartwell
- Claude Millette, sculpteur
- Francine Morin, MRC des Maskoutains et Saint-Bernard-de-Michaudville
- Jacquelin Rochette, Casavant Frères
- Jacques Sylvestre Sr, Sylvestre et Ass. S.E.N.C.R.L.

# Honorés pour leur implication



**Camarade Roger Soucy, Légion royale canadienne**



**Madame Diane Brodeur, Corps de Cadets 1**



**Capitaine Guy Doiron, Escadron 953**



**Monsieur Robert Pinsonneault, Orchestre Philharmonique de Saint-Hyacinthe**



**Monsieur André Bourgeois, Centre d'histoire de Saint-Hyacinthe**



**Monsieur Robert Robin, ex-colonel honoraire du 6<sup>e</sup> Bataillon Royal 22<sup>e</sup> Régiment**

## ROBIN

GRUPE

PROMOTEUR, CONSTRUCTEUR  
ET GESTIONNAIRE IMMOBILIER  
RÉSIDENTIEL | COMMERCIAL | HÔTELLERIE

DEPUIS LA TRANQUILLITÉ  
D'ESPRIT MUR À MUR -  
1975

## CHAPEAU M. ROBIN!

HONORÉ POUR SON IMPLICATION AU  
SEIN DU 6<sup>e</sup> BATAILLON DU ROYAL  
22<sup>e</sup> RÉGIMENT LORS DE L'ÉVÉNEMENT  
CANADA 150 EN FÊTE.



C'est avec un immense sentiment de  
fierté que les employés du Groupe  
Robin s'unissent pour le féliciter!

**GROUPEROBIN.COM**  
450.250.2222

124248



*Les Carrières St-Dominique  
tiennent à souligner le mérite exceptionnel  
de Me Jacques Sylvestre Sr, récipiendaire  
de la Médaille du Lieutenant-gouverneur.*

*Félicitations!*

700, rue Principale, Saint-Dominique de Bagot • Tél.: 450 774-2591

Saint-Dominique • Saint-Hyacinthe • Saint-Jean-Baptiste • Farnham • Granby  
Lac Brome • Magog • Sherbrooke • Lennoxville • Coaticook

[www.carrieresstdominique.com](http://www.carrieresstdominique.com)

124277

# La Confédération vue par la population de la grande région maskoutaine

Vincent Bernard

## Saint-Hyacinthe comme pôle intellectuel

Au début de la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, la ville de Saint-Hyacinthe est reconnue comme un « pôle intellectuel » important. Selon l'historien Jean-Paul Bernard : « C'est dans les années avant la Confédération de 1867 que la place de Saint-Hyacinthe semble avoir été la plus importante dans l'histoire de la vie intellectuelle québécoise<sup>1</sup> ». Cette particularité est due à un certain nombre d'éléments : la présence du Séminaire de Saint-Hyacinthe, qui forme un nombre considérable d'étudiants et de membres du clergé; la ville devient le siège de l'évêché en 1852; elle devient également le chef-lieu d'un district judiciaire en 1857<sup>2</sup>.

Selon Jean-Paul Bernard : « [...] en 1849-1850, le clergé va s'opposer au courant favorable à l'annexion du Bas-Canada aux États-Unis et à la propagande en faveur de l'abolition des dîmes. Toute la période 1840-1867 est marquée par l'opposition des Rouges et du clergé...<sup>3</sup> ». Cette dualité se retrouve jusque dans les journaux de l'époque, qui oppose Conservateur et Rouges, respectivement associés au *Courrier de Saint-Hyacinthe* et au *Journal de Saint-Hyacinthe*. Afin de résumer la situation, Jean-Paul Bernard cite ce passage d'un article du *Courrier* du 15 août 1867 : « ... Qu'on ne s'y méprenne pas, la question de la Confédération n'est pas une question

*d'argent, mais bien une question de principes de rougisme d'un côté, principes conservateurs de l'autre ».*

Au niveau du comté, l'année 1867 coïncide avec le déroulement des élections des députés provinciaux et fédéraux, ce qui permet de cibler quelques personnages importants sur la scène locale en ce qui a trait aux débats entourant la Confédération. Bien que ce soit les Conservateurs qui l'emportent sur les scènes provinciale et fédérale, ce sont des représentants libéraux qui sont élus dans le comté de Saint-Hyacinthe.

L'historien Jean-Paul Bernard précise que : « [...] de toutes les régions politiques du Bas-Canada c'est dans celle de Saint-Hyacinthe que, avec 41 % des suffrages, les Rouges se maintiennent le mieux dans le contexte général d'une écrasante victoire conservatrice. Indice que le pouvoir intellectuel du clergé n'y était pas sans concurrence<sup>4</sup> ».

## Des élections marquées par l'avènement de la Confédération

Les élections de 1867 nous permettent de cibler des personnages importants qui sont en faveur de la mise en place de la Confédération et d'autres qui ne voyaient pas d'un bon œil une telle unification. Deux camps s'opposent : d'un côté les Raymond et Larocque prônant les valeurs conservatrices du clergé, de l'autre, les Laframboise et Dessaulles associés aux idées libérales.

Bien qu'elle ne soit pas directement liée à la confédération, il faut souligner l'importance de la confrontation entre Joseph-Sabin Raymond, supérieur du Séminaire de Saint-Hyacinthe, et Louis-Antoine Dessaulles, premier président de l'Institut Canadien de Saint-Hyacinthe, qui est : « [...] héritier des intérêts de la seigneurie de Saint-Hyacinthe, premier maire de la ville, entrepreneur local et grande vedette de l'anticléricalisme<sup>5</sup> ». Le point central du litige est celui de l'implication du Séminaire et du clergé dans l'arène politique. C'est dans ce climat que se mettent en place les premiers jalons de la Confédération à Saint-Hyacinthe. Les débats et les assemblées publiques liés à la tenue des élections de 1867 ne font qu'accentuer les confrontations déjà existantes sur la scène locale.

Dans une lettre pastorale publiée dans *Le Courrier* du 21 juin 1867, Charles Larocque, évêque de Saint-Hyacinthe, démontre d'abord pourquoi il est important que les représentants du clergé s'impliquent dans les débats politiques : « Or vous ne pouvez ignorer que chaque fois qu'il y a pour vous un devoir à remplir, il y a par la même obligation pour Nous de vous faire connaître la nature et l'étendue de ce devoir<sup>6</sup> ». Dans son étude sur le rôle du clergé québécois dans l'adhésion du Québec à la Confédération, l'historien Marcel Bellavance soutient que : « Le clergé intervint de tout le poids de son influence et de son prestige en faveur de la confédération<sup>7</sup> ». C'est notamment en donnant des instructions

aux curés de paroisse que l'Église québécoise tente : « [...] de faire respecter sa position par les moyens dont ils disposaient, c'est-à-dire par la chaire et le confessionnal<sup>8</sup> ». Nous retrouvons une trace de cette pratique dans la lettre pastorale de l'évêque maskoutain : « Et que l'on veuille bien s'en souvenir : dernièrement, du haut de la chaire de notre pro-cathédrale, Nous avons solennellement affirmé un droit auquel Nous ne saurions renoncer, et qu'avec la grâce de Dieu Nous remplissons comme tous nos autres devoirs, celui de vous instruire et de vous diriger en notre qualité de votre Évêque, dans tout ce qui tient à l'ordre social [...]<sup>9</sup> ».

1 Jean-Paul Bernard, « *Les fonctions intellectuelles de Saint-Hyacinthe à la veille de la Confédération* », Session d'étude – Société canadienne d'histoire de l'Église catholique, vol. 47 (1980), p. 5.

2 Dans son texte, Bernard parle de 1858, mais nous croyons qu'il s'agit plutôt de 1857; Charles-Philippe Choquette, *Histoire de la ville de Saint-Hyacinthe*, Saint-Hyacinthe, Richer & Fils, 1930 : 209-210.

3 *Ibid.*, p. 15.

4 *Ibid.*, p. 16.

5 *Ibid.* : 15-16

6 Mgr Charles Larocque, « Lettre Pastorale de Mgr l'Évêque de St. Hyacinthe, concernant l'inauguration du Gouvernement Fédéral », *Le Courrier de Saint-Hyacinthe* (21 juin 1867), p. 2.

7 Marcel Bellavance, *Le Québec et la Confédération : un choix libre? Le clergé et la constitution de 1867*, Sillery, Septentrion, 1992, p. 167.

8 *Ibid.*, p. 168.

9 Mgr Charles Larocque, *loc. cit.*, (21 juin 1867), p. 2.



# Les petites annonces 450 771-0677

**HEURE LIMITE :** L'heure de tombée pour les petites annonces est le mercredi 13 h. Après cette heure, elle seront automatiquement reportées à la parution suivante.

**Informations générales : 450 773-6028**

**Rive-Sud et Montréal: 514 875-1948**

**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

## index des rubriques

### IMMOBILIER À LOUER

- 100 À partager
- 105 Bureaux - locaux
- 110 Chalets
- 115 Chambres
- 120 Condominiums
- 125 Garages - entrepôts
- 130 Lofts
- 135 Logements 1-1/2 - 2-1/2
- 140 Logements 3-1/2
- 145 Logements 4-1/2
- 150 Logements 5 -1/2 et plus
- 155 Maisons unifamiliales À LOUER
- 160 Maisons de campagne

### IMMOBILIER À VENDRE

- 200 À revenus
- 205 Chalets
- 210 Commerces - Édifices commerciaux
- 215 Condominiums - lofts
- 220 Fermes - Terres
- 225 Maisons de campagne
- 230 Maisons unifamiliales À VENDRE
- 235 Terrains

### À VENDRE

- 300 Ameublements - Électroménagers
- 305 Animaux
- 310 Antiquités
- 315 Articles de sports
- 320 Bois de chauffage
- 325 Machinerie et pièces agricoles
- 330 Matériaux de construction
- 335 Musique
- 340 Outillage
- 345 Ventes de garage
- 350 Divers

### SERVICES

- 400 Amitiés - Rencontres
- 405 Astrologie
- 410 Construction - Rénovation
- 415 Cours - Formation
- 420 Entretien ménager
- 425 Événements - Voyages
- 430 Garderies
- 435 Occasions d'affaires
- 440 Offres d'emploi
- 445 Perdu - Trouvé
- 450 Santé
- 455 Services comptables - Impôts
- 460 Services divers
- 470 Recherche divers

### VÉHICULES

- 500 Automobiles
- 505 Bateaux - Motomarines
- 510 Camions - Camionnettes - Vus
- 515 Motoneiges-Motocyclettes-VTT
- 520 Véhicules - Garages
- 525 Véhicules récréatifs

### PRIÈRES - REMERCIEMENTS

- 600 Prières - Remerciements

### ENCANS

- 700 Encan

### 105 BUREAUX / LOCAUX

4,650 pi.ca. centre-ville Saint-Hyacinthe. 2<sup>e</sup> étage, climatisation et toilettes neuves. Planchers sur dalle de 9po. Grande fenestration. Vue sur le marché central. 450-250-6458.

**AU 2780, avenue Raymond, Saint-Hyacinthe: 275pi<sup>2</sup> à 3,250pi<sup>2</sup>; chauffés/éclairés, climatisés; aménagement clé en main. Sans frais: 1-877-767-4456, www.gestionagodin.com**

**BUREAUX** à sous-louer, Laval, 2550, Daniel-Johnson, jonction:440-115, 1700pi.ca, ensoleillé/cuisinette, 3bureaux fermés. Peut accueillir 6postes travail. Salle/entrepotage. 4,600\$/mois. 514-861-2088, poste 23.

**LOCAL-BUREAU** au 1930 rue Cascades, Saint-Hyacinthe; accessible personne à mobilité réduite, 1,200pi.ca.; face Groupe Intact et BNC www.immeubleqf.com 450-771-8797.

**LOCAL** commercial à louer, + 900 pi.ca., libre immédiatement, situé au 1103, rue du Marché, Acton Vale. 450-888-2311.

**PROMOTION!** Sainte-Madeleine, directement sur boul. Laurier (route/116). Local commercial neuf 1,000pi.ca, hauteur libre: 22pi., porte 14pi., chauffage: gaz/naturel. 514-808-1614. groupejacomet.com

### 115 CHAMBRES

**BELLE** chambre chauffée, pour étudiant(e); Internet, cuisinière/réfrigérateur inclus; buanderie sur place. 450-779-2534.

## ROBIN GROUPE À LOUER LOGEMENTS



**7 JOURS/SEMAINE**  
**VISITEZ NOS LOGEMENTS**

Lundi au vendredi 9 h à 20 h  
Samedi et dimanche 9 h à 17 h

**UN SEUL NUMÉRO,  
VOYEZ TOUTES LES POSSIBILITÉS.**  
Contactez un de nos agents dès maintenant !

**GROUPE ROBIN.COM**  
**450.250.2222**

**CHAMBRES** pour Étudiants. Rue Sicotte, près Cegep Saint-Hyacinthe. Chauffées. Internet/téléphone. Cuisine équipée et buanderie communes. 325\$/mois. Libres. Pas d'animaux. 450-250-6201.

### 125 GARAGES / ENTREPÔTS

**ENTREPÔSAGE B.C.G.M.** Saint-Jean-Baptiste. Entrepôt général, sécuritaire, grandes surfaces, mini-locaux et véhicules. 450-464-2246.

**ENTREPÔTS** pour différents véhicules, entre 200\$ et 300\$. 450-771-1971 819-858-2423.

**GARAGE** à louer 18'X20'; porte de garage 10'X10' avec porte de service, 260\$/mois. 450-278-1349.

**POUR** remiser une auto décapotable, un bateau ou un VR (25' à 45'). Grand entrepôt 160'x55', offrant toute la sécurité nécessaire. 450-768-3376.

**SAINTE-HYACINTHE**, (Saint-Joseph). Garage 25x25, sur terre battue. Libre maintenant. Électricité d'usage. 110\$/mois. 514-618-7567

### 135 LOGEMENTS 1 1/2 - 2 1/2

**1-1/2:** 360\$/mois, 2-1/2: 430\$/mois, meublé/chauffé/éclairé, libres immédiatement, service buanderie, propriétaire sur place 280, rue Saint-François, Saint-Hyacinthe. 450-888-1511.

**1-1/2** et **2-1/2** meublés ou semi-meublés, chauffés/éclairés; situés près hôpital, salle de bain privée. Buanderie, stationnement automobile, non-fumeur. S'adresser: 2805, Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe. 450-773-0107.

**1-1/2** semi-meublé; centre-ville Saint-Hyacinthe, rue Saint-Antoine; ascenseur, 280\$/mois; climatisé, cuisinière/réfrigérateur inclus, électricité non incluse; Libre 1er décembre. Pierre Couture: 450-773-2219.

**1X-2-1/2**, grand loft, a/c, 1850, Saint-Antoine. Possibilité chauffé/éclairé, meublé, ascenseur, Wi-Fi inclus, libre maintenant. Visites 7/7 soirs/week-end. 450-250-2222. www.grouperobin.com

**GRAND** 2-1/2, Saint-Jean-Baptiste, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, près de tous les services, 490\$/mois, libre immédiatement, 514-465-6251.

**SAINTE-HYACINTHE** (Saint-Joseph). 2-1/2 frais peint, semi-meublé, service buanderie, stationnement. Personne tranquille, pas d'animaux, 495\$/mois, chauffé/éclairé. Libre immédiatement. (Enquête de crédit). 514-618-7567.

### 140 LOGEMENTS 3 1/2

**1X3-1/2**, 2165, Des-Grands-Orgues, logement style condo, porte privée, pratiquement 1,000 pi.ca. Internet et câble base au bail. Stationnement. Visites 7/7, soirs/week-end. 450-250-2222 www.grouperobin.com

**1x3-1/2;** 455\$/mois, fraîchement rénové, 1stationnement, 2e étage, chauffé/éclairé, pas d'animaux, idéal 50ans+, libre immédiatement. Saint-Simon, Pavillon de la Joie. Transport adapté disponible. Jocelyne: 450-798-2730.

**1X3-1/2**, Désaulniers, construction récente au goût du jour, internet et 1stationnement inclus. Libre immédiatement. Visites 7/7, soirs/week-end. 450-250-2222 www.grouperobin.com

**1X3-1/2**, Vieux Saint-Hyacinthe. Beaucoup de cachet, très éclairé, près salle de spectacles, services, piste cyclable, bord de l'eau, Marché Centre, boutiques et restaurants. Visites 7/7 soirs/week-end. 450-250-2222. www.grouperobin.com

**3-1/2;** 15995, rue Saint-Michel, Saint-Hyacinthe (La Providence); inst. lav./séch., pas d'animaux; libre immédiatement, semi-meublé, 480\$/mois, 450-796-2801.

**3-1/2**, 2005, Papineau, Saint-Hyacinthe. Moderne, 2e étage, libre maintenant, inst. lav./séch. galerie, stationnement, 510\$/mois, non-chauffé, références demandées 450-278-8880.

**3-1/2;** centre-ville, chauffé/éclairé, eau chaude lav./séch. fournies, belle luminosité, frais peint, possibilité stationnement, libre immédiatement. 500\$/mois. Robert Vigneault: 514-863-9856, Félix: 514-377-0649.

**3-1/2**, rue Courcelles, secteur Douville, bien éclairé, semi-meublé, stationnement denoigé, laveuse/sécheuse incluses, non-fumeur, pas d'animaux, 420\$/mois, libre immédiatement; 450-774-2711, 450-230-1846.

**3-1/2** Saint-Hyacinthe (secteur Douville). Demi sous-sol, rénové, luxueux, lave-vaisselle inclus. Chauffé/éclairé, lav./séch. Non-fumeur. Pas d'animaux, 5 minutes du IGA et Jean-Coutu. Libre. 620\$/mois 450-779-2822.

**3-1/2**, secteur Saint-Joseph, semi-meublé, (tout inclus-Internet), près arrêt autobus, 425\$/mois, libre janvier, idéal personne seule 45ans+, pas de chien; 450-250-8033 (après 17h).

### 145 LOGEMENTS 4 1/2

**1775, RUE TURCOT**, 4-1/2, 2<sup>e</sup> étage, très bien éclairé, balcons avant/arrière, rangement sous-sol. Près hôpital, école/centre d'achats. Aucun chien. Disponible maintenant. François du Groupe Futuro: 450-278-6923.

**1x4-1/2;** 2780, boulevard Choquette, Saint-Hyacinthe, 2e étage, libre immédiatement, nouvelle fenestration, système intercom, inst. lave-vaisselle, sdb refaite à neuf. 450-773-2349.

### 145 LOGEMENTS 4 1/2

**1 GRAND** 4-1/2 rénové, idéal 50ans+, non-fumeur; 625, boul. Casavant Est (près Galeries Saint-Hyacinthe); 3<sup>e</sup> étage, 2 grands balcons, inst. lave-vaisselle, rangements int./ext., stationnement; pas d'animaux, libre maintenant. 665\$/mois; 450-278-5633.

**1X4-1/2**, 5260, de La Barre, très grandes pièces, tranquille, ensoleillé, stationnement, près école primaire/cegep, ITA/Médecine Vétérinaire, services. Libre immédiatement. Visites 7/7 soirs/week-end. 450-250-2222. www.grouperobin.com

**1X4-1/2**, Bois-Joli, près des services, centre commercial, hôpital, CLSC, Ecole professionnelle. Secteur tranquille. Stationnement inclus. Visites 7/7 soirs/week-end. 450-250-2222. www.grouperobin.com

**1X4-1/2** Clé du Bonheur, logement 55ans+, ascenseur, grandes pièces, air commun, distance à pieds des Galeries St-Hyacinthe. Libre décembre. Visite 7/7, soirs/week-end. 450-250-2222. www.grouperobin.com

**1X4-1/2**, Douville, 4780, rue Gouin, Saint-Hyacinthe 2e étage rénové, immeuble 6 logements, endroit paisible. Remise extérieure. Stationnement. Libre maintenant. 450-774-6944

**1X4-1/2;** rez-de-chaussée, non-fumeur; construction récente; Girouard Ouest, Saint-Hyacinthe (près rivière); endroit tranquille, inst. lave-vaisselle, stationnement; aucun chien, libre 1er janvier; 450-771-8801; 450-278-7291.

**1X4-1/2** rue Boullé, parfait pour premier appartement, accepte petit chen avec condition, porte privée, 1stationnement inclus, quartier tranquille, libre immédiatement. Visite 7/7, soirs/week-end. 450-250-2222. www.grouperobin.com

**4-1/2;** 1er plancher, Bois Douville, près services, idéal 45ans+, immeuble avec ascenseur et salle communautaire, tranquille, lumineux, références demandées; 450-501-3533. Appelez pour 1-105 gratuit au: 450-502-1094

**4-1/2**, au 6685, boul. Laurier O. Douville, près Baril Ford et services. Libre 1er janvier ou avant, 625\$/mois, non-chauffé, non-éclairé. Bas d'un duplex, aucun tapis, très propre, frais peint, très grand patio, 2stationnements, endroit tranquille, pas d'animaux, idéal personne seule ou retraitée; 450-773-7293 ou 418-999-8864.

**4-1/2**, avenue Laval, Saint-Hyacinthe. Près des services. Foyer, inst. lav./séch., grand balcon, 2 stationnements. Libre immédiatement. 620\$/mois. 450-779-2534

**4-1/2**, Impasse Sainte-Catherine, libre immédiatement, 3<sup>e</sup> plancher, près centre d'achats et Provigo, endroit tranquille, insonorisé, intercom, références demandées, 450-778-3542.

**4-1/2;** secteur Notre-Dame, Saint-Hyacinthe, beaux planchers de bois franc, rangement sous-sol, libre immédiatement, 500\$/mois; 450-501-0325.

## AJOUTEZ DE LA VISIBILITÉ

**Mettez-y de la couleur** POUR SEULEMENT **365\$** DE PLUS taxes incluses

**Une photo vaut mille mots** POUR SEULEMENT **575\$** DE PLUS taxes incluses

Disponible dans **Le Courrier de Saint-Hyacinthe** et **CLAIRON SAINT-HYACINTHE ET RÉGION** **450 771-0677**

**1065\$** 20 mots par annonce 35¢ + taxes le mot additionnel  
+ TAXES Sauf exception rubrique 700 encans PRIX SUR DEMANDE



**LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE HEURE DE TOMBÉE MERCREDI 13 h**

### AVIS AUX ANNONCEURS

Le Courrier de Saint-Hyacinthe ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Le journal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique. Nos annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: "Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant." Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toute correction à apporter ou tout retrait d'une petite annonce doit parvenir au bureau du journal avant 13 h, le mercredi. Après ce moment, l'annonce sera facturée comme entendu.

Toutes les petites annonces sont disponibles sur Internet à l'adresse **lecourrier.qc.ca** et ce, sans frais additionnels.

## LOGEMENT À LOUER

**Beau grand 4 1/2 rénové, salle de bain neuve, inst. lav.-sècheuse.**

**3 1/2 disponible**

**PISCINE EXTÉRIEURE**

**450 771-4994**

**145 LOGEMENTS**  
4 1/2

**BEAU** 4-1/2, rue Sainte-Catherine, près services, planchers flottants/prélat, corde/linge, inst. lav./séch., possibilité 2e stationnement libre 1er février, références demandées. 450-771-4619.



**LE RIVERAIN**  
Luxeux logement, style condo, vue sur la rivière, salle communautaire, ascenseur, génératrice, gicleurs, caméra de sécurité, terrasse bord de l'eau, balcon, patio, libre immédiatement. 950\$/mois. 450-771-8797. www.immeubleqf.com

**SAINT-NAZAIRE-D'Acton**  
Très grand 4-1/2, libre immédiatement, bien éclairé, 545\$/mois pour personnes tranquilles. Références demandées. 450-230-2479

**150 LOGEMENTS**  
5 1/2 ET PLUS

**1X5-1/2**, 2910, des Gouverneurs, cuisine/salle de bain rénovées, planchers flottants, repeint. Près services/écoles/centres commerciaux. Libre immédiatement. Visites 7/7 soirs/week-end. 450-250-2222. www.grouperobin.com

**1x8-1/2**; premier mois gratuit, 8 pièces et demi, chauffage inclus, 2salles/bain, garage inclus, 2stationnements, 2balcons, secteur tranquille, libre immédiatement. Visite 7/7, soirs/week-end. 450-250-2222. www.grouperobin.com

**5-1/2**; 2625, Beauparlant, Saint-Hyacinthe, 1er plancher d'un quadruple, secteur hospitalier, frais repeint, bois franc, pas d'animaux, références demandées, 620\$/mois, libre immédiatement. 450-774-2064.

**5-1/2**; av. T.-D. Bouchard, Saint-Hyacinthe, près des services, 2stationnements, 700\$/mois, 450-779-2534.

**150 LOGEMENTS**  
5 1/2 ET PLUS

**5-1/2** chauffé, eau chaude incluse; haut duplex situé 13210, avenue Brabant, Saint-Hyacinthe (secteur Sainte-Rosalie); pas d'animaux, libre 1er février, 450-799-3696.

**5-1/2** libre immédiatement, frais peint, tranquille, secteur Bois-Joli (près Galeries Saint-Hyacinthe/hôpital). Idéal personne seule/couple; intercom, corde linge. 450-797-3387. (laissez message)

**5-1/2**; rue Sicotte, Saint-Hyacinthe (près Faculté Médecine Vétérinaire), idéal personnes tranquilles, inst. lav./séch./lave-vaiss., intercom, stationnement déneigé; références demandées. 450-252-9292.

**5-1/2**, situé 1773, Blanchard, près des Seigneurs Ouest, 1er décembre, porte-patio, grand balcon, possibilité 2stationnements (peu de trafic, tranquillité), 450-772-5791.

**GRAND** 5-1/2 rénové, 3e étage. 655, boul. Casavant Est (près Galeries Saint-Hyacinthe), rangements int./ext., stationnement, non-fumeur, pas d'animaux, libre immédiatement, 695\$/mois. 450-278-5633.

**TRES** grand 5-1/2, boul. Laframboise, niveau terrasse, libre maintenant. Grandes pièces, armoires mélamine blanche; céramique/flottant; belle luminosité, tranquille, porte-patio, corde/linge, remise individuelle extérieure, 2stationnements. Aucun chien, références. 450-501-3533.

**TRES** grand 5-1/2, très éclairé; rez-de-chaussée (niveau terrasse), libre immédiatement; 3455, Saint-Pierre Ouest, Saint-Hyacinthe; 450-261-9610.

**155 MAISONS UNIFAMILIALES A LOUER**

**SEMI-DÉTACHÉ** premier mois gratuit, 8 pièces et demi, chauffage inclus, 2salles/bain, garage inclus, 2stationnements, 2balcons, secteur tranquille, libre immédiatement. Visite 7/7, soirs/week-end. 450-250-2222. www.grouperobin.com

**235 TERRAINS**

**ENTRE** le 1940 et 1980 rue Saint-Maurice. Terrain à vendre, 6.000 pi.ca., près de tous les services; 450-278-3150.

**NOTRE-DAME-DES-BOIS**, jusqu'au 15 décembre. Rabais 33%. Payons TPS ou financement 0% 10ans terrains Domaine Appalaches: Certaines conditions s'appliquent 819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca

**300 AMEUBLEMENT / ELECTROMENAGERS**

**TABLE** d'ordinateur, 15\$; base lit 39", 15\$; base lit 54", 25\$; piano Wagner, 1800\$; 2 gros téléviseurs 10\$ les 2; 3 bureaux, 15\$/chacun; lit 48"+bureau antique, 500\$; ens. laveuse/sècheuse +autre laveuse, 120\$ les 3; 450-252-6288.

**310 ANTIQUITES**

**ANTIQUAIRE** achète à domicile. Tableaux, bijoux or, meubles antiques, design, luminaires, bronzes, monnaies, coutellerie sterling, cruches, balance, etc. www.tabeauxantiques.com 514-891-0699.

**320 BOIS DE CHAUFFAGE**

**BOIS** de chauffage, sec, propre et entreposé. Infos: cell: 450-518-0151, rés:450-797-2140

**TREMBLE**, peuplier, prix: 75\$ avec livraison. Pour plus d'informations: 450-501-1799.

**325 MACHINERIE ET PIÈCES AGRICOLES**

**TRACTEUR** International avec souffleur à neige de 7', diesel, très propre, bonne condition, 4.000\$ négociable, 450-773-3218.

**340 OUTILLAGE**

**MACHINERIE** ébénisterie. Banc de scie: 16", 7HP 550V. Système électrique 220V/, 550v (transfo+ roto-phase). «Planer» raboteuse. «24», 3couteux 5HP/220V. Façonneuse (shaper), arbre 3/4 à 1-1/4 interchangeable et inclinable, 3HP/220V. Perceuse Blum, 220V. Infos:450-209-4194.

**SCIERIES** mobiles à partir 4,397\$. Coupez bois toutes dimensions avec votre scierie à ruban portative. Info/DVD gratuits. www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995 poste:400QN.

**350 DIVERS**

**4** Pneus d'hiver avec jantes 5 trous. Yokohama. 195-70-40, 14 po. 125\$. 450-774-1458

**ENSEMBLE** lit 39" couverture, 2valences couleur beige turquoise, très propres. 1casse oreiller, 3coussins, 2jeters bourgognes (Bouclair); 450-252-5164.

**PNEUS** d'hiver Toyo 215/55/18 montés sur jantes aluminium, 1 an d'usure, pour Chrysler 200 et Avenger 2007 à 2014, cause: nouvelle auto, 450\$/ensemble, 450-799-2667.

**POELES** à granules, à bois, au gaz, cheminées et tuyaux. Installation, prix compétitifs. 450-798-2686.

**400 AMITIÉ / RENCONTRES**

**CONTACTS** et rencontres. Service#1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues. Goûtez la différence. Appelez: 1-877-661-2626 ou cell.: #6910(des frais peuvent s'appliquer).

**405 ASTROLOGIE**

**ANA** Médium pure, 40ans d'expérience. Ne pose aucune question. Réponses précises et datées, confidentielles. 514-613-0179 (avec ou sans Visa/MasterCard).

**410 CONSTRUCTION / RENOVATION**

**AAA** Rénovation générale. Nous nous déplaçons 7jours/7. 30ans d'expérience (entrepreneur général). Licence RBQ 5738-8217-01. Assurance responsabilité 2millions. Estimation gratuite. 514-816-4949.

**COLORI** Signature. Correction de joints, peinture, murs 3D. Je me déplace pour une pièce. Mon expérience: un atout pour vous. Bureau: 450-768-4959. Cell.: 450-888-3959. RBQ: 5732-3560-01.

**415 COURS / FORMATION**

**FORMATION de PRÉPOSE(E) AU SERVICE ET À L'ESTHÉTISME AUTOMOBILE** offerte gratuitement, dispensée sur 19 semaines De jour à temps plein (30h/semaine). INSCRIPTION DES MAINTENANT POUR JANVIER 2018. Contactez-nous pour vérifier votre admissibilité. Demandez Isabelle Martin au 450-645-2370, poste 7130.

**435 OCCASIONS D'AFFAIRES**

**ROUTE** de distributrices exclusive. Directement du manufacturier. Concept clé en main. Produits exclusifs. Financement disponible. 438-406-7061.

**440 OFFRES D'EMPLOIS**

**RESTO** Pub Le Lib à Saint-Liboire recherche livreur(euse), temps partiel. Horaire idéal pour étudiant(e). Vendredi au dimanche. Permis de conduire et voiture requis. Demandez Patrick ou Anne-Marie: 450-793-4430.

**AIDE-FAMILIALE** recherchée. Jeune famille avec quatre filles de 1an, 8ans, 9ans et 13ans. Besoin aide en fin de journée, soirs de semaine pour: préparer souper, faire lavage et chercher enfants à l'école. Salaire à discuter. Contactez Mickaël: 819-388-6640.

**CHAUFFEUR:** classe 1, dompeur 4 essieux en vrac, Québec/Ontario, temps plein. Chauffeur passionné. Contactez 450-223-4894

**440 OFFRES D'EMPLOIS**

**COIFFEUR(EUSE)** avec automobile demandé(e) pour résidence personnes âgées autonomes, centre d'accueil. Clientèle assurée. 514-766-3553 ou 1-800-448-3553.

**DEPAN** Stef, Upton: 2 postes disponibles, 30h/semaine, 7jours/7, avec expérience, servir clients, opérer caisse enregistreuse, placer marchandise, préparation générale. Exigences demandées: sens responsabilité, honnête, autonome, entregent, aimant travailler avec le public. Demandez Stéphane (avant 11h): 450-549-4020.

**RECHERCHE** personne pour entretien ménageur d'immeubles. Si intéressé, communiquez auprès de Jocelyne: 450-223-2090.

**PHASE III**

2250, rue Girouard Ouest, Suite 12 Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 3A8  
450 223-2090  
info@groupefluet.ca  
www.groupefluet.com

- INSONORISATION SUPÉRIEURE
- ASCENSEUR DESSERVANT LES ÉTAGES
- SURVEILLANCE PAR CAMÉRA
- STATIONNEMENT INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR

**OFFREZ-VOUS LE CONFORT ET DES AVANTAGES INDÉNIABLES**

114719

cartes professionnelles 450 773-6028

**DÉCAPAGE**

450 513-1797 Entreprise (St-Pie) RG enr.

Décapage et finition

Armoires de cuisine sur place

Pianos, meubles, etc...

Faux fini

Robert Graveline, Propriétaire

14988

**ENTREPOSAGE**

NOUVEAU SERVICE À ST-PIE

**MINI-ENTREPÔT À LOUER**

48' PIEDS CARRÉ ET + SELON VOS BESOINS

CHAUFFÉ ÉCLAIRÉ ET SÉCURISÉ

PRIX À PARTIR DE 40\$ PAR MOIS

DISPONIBLE À PARTIR DU 15 NOVEMBRE 2017

RICHARD 450 278-5701 - 57 RUE ST-PIERRE

124116

**ORDINATEUR**

40947

**DOCTEUR ORDI**  
SERVICE INFORMATIQUE À DOMICILE

PAS BESOIN DE TOUT DÉBRANCHER! NOUS NOUS DÉPLAÇONS CHEZ VOUS.

450 502-ORDI (6734)

NOUS RÉGLONS VOTRE PROBLÈME OU VOUS NE PAYEZ RIEN!

Laurent Nadeau  
À votre service depuis 2003

**AUTOMOBILE**

**BURELLE AUTO**

Refaites votre crédit!

1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> chance au crédit

**100% APPROUVÉ**

- ✓ Faillite non libérée
- ✓ Double faillite
- ✓ Travailleur autonome
- ✓ CSST, Chômage
- ✓ Solidarité sociale

**Financement maison**

4720, rue Saint-Pierre Ouest, Saint-Hyacinthe J2T 5G9

**450 771-1641**  
www.burelleauto.com

115807

**AGENCESÉLECTION**  
agence de rencontre

Pour donner un sens à de vraies rencontres.

**450 994-1067**  
agenceselection.ca

123925

**AUTOMOBILE**

**BARIL FORD**  
ST-HYACINTHE

André Manny  
Représentant des ventes  
a.manny@barilford.com

6875, boul. Laurier Ouest  
Saint-Hyacinthe  
QC J2S 9A5  
Tél. : 450 773-7070

120370

**RAMONEUR**

**RAMONAGE 4 SAISONS**  
INC  
CHIMNEY SWEEPING

Ramonage Complet  
Installation De boîte contour  
Reconstruction De cheminée  
Installation poêle et cheminée

4650, Laurier Est, suite 207, St-Hyacinthe  
Contactez-nous 1-844-638-4472  
info@ramonage4saisons.ca

122692

**440 OFFRES D'EMPLOIS**

**RECHERCHONS** personne pour l'entretien ménageur du Presbytère de La Providence, 21h/semaine. Tâches: ménage, lessive, préparation repas. Apporter ou envoyer mini-cv. 2565 Saint-Pierre Ouest, Saint-Hyacinthe. J2T1R4. jacqueslamoureux@hotmail.com

**RESTAURANT CASA FLORA**

Serveur(euse), cuisinier(ère), plongeur(euse) avec expérience. Présentez-vous avec CV, 3275, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe. Demandez Carole ou Mario: 450-774-3541.

**460 SERVICES DIVERS**

**PRÊT 500\$ à 1000\$.** Ouvert 7j/24. Obtenez argent instantanément avec Sekur. Mauvais crédit accepté. Dépôt d'argent 7/7. Crédit Yamaska: 1-877-661-4721, www.credityamaska.com

**PRÊTEUR** hypothécaire privé, 1er/2e niveau. Financement rapide, toutes régions. Service professionnel, taux compétitifs et conditions de financement flexibles. Financement Brisson: 1-866-566-7081.

**SAAQ.** Victime d'accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite! M. Dion, Avocats: 514-282-2022 www.sossaaq.com

**TROP de dettes?** Laissez-nous vous aider. Un versement par mois. 7/7, 8h à 20h. MNP Ltée, Syndic autorisés en insolvabilité. 514-839-8004.

**500 AUTOMOBILES**

**300\$ +/- ACHAT auto/camion.** Bon ou mauvais état. Payons meilleur prix. Remorquage gratuit. 514-943-0989, 450-447-8536.

**520 VÉHICULES GARAGE**

**ACHETEZ** votre véhicule. Aucune enquête de crédit. Permis valide. Livraison possible même jour. Recherche de véhicules, importation U.S.: Transco 450-446-2800.

**ATTENTION!** Besoin d'un véhicule. Problème crédit? Aucun cas refusé. Financement. Modèles 2004-2013. Robert Cloutier Autos: 450-446-5250, 514-830-0098, 1-888-446-5250; www.robertcloutierautos.com

À voir: autos, camions, 4x4 (2010 à 2017). Financement maison, aucun cas refusé/aucun endosseur (léger dépôt); 1-866-566-7081 www.financementbrisson.com

**600 PRIÈRES REMERCIEMENTS**

**REMERCIEMENTS** à Saint Jude pour faveurs obtenues. C.B.

**600 PRIÈRES REMERCIEMENTS**



**REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR POUR FAVEUR OBTENUE**  
Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles des siècles. Amen.

Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. J.G.L.

**ENCAN**  
À votre disposition pour vendre en particulier ou par encan: roulant de ferme, animaux, machineries, etc.  
Consultez: **MARC GRAVELINE** encanteur  
Saint-Barnabé-Sud **450 792-6284**

**700 ENCANS**

**ENCAN**  
Le samedi 25 novembre à 10 h 30 pour **SUCCESSION JACQUES BELLAVANCE** (Verger Jacques Bellavance) Au 185, route 227 Sainte-Angèle-de-Monnoir Qc J0L 1P0

(Beau temps, mauvais temps dans un bâtiment tempéré) SERA VENDU: outils à main et électriques; quincaillerie; pièces automobiles et de tracteurs; bras de prise de pouvoir; plusieurs génératrices avec moteurs ou sur PTO; coffre d'outils; compresseur sur chariot avec dévidoirs pour taille de pommiers; pompes à eau; cylindres hydrauliques; établis de métal; tondeuses; pulvérisateur; outils de dentiste; «chain-block»; transpalette; crics de plancher; ensemble de jet de sable; balance de table; presse à jus; tablettes de métal; bennes à pommes et beaucoup plus. Véhicules; tracteurs; machineries agricoles et une trentaine de lots à l'extérieur. Tracteur Massey Ferguson 8120; tracteur Case MX 100 moins de 5 000 h, système d'emboîtement jus ou spiritueux.

**700 ENCANS**

**VÉHICULES À RESTAURER:** Studebaker; Ford 1939; Trans-am GTA; Volkswagen Beetle 1974; Cadillac Allianté; chariot élévateur Yale; tracteur de verger Landini; tracteur Massey Ferguson 8120; tracteur Case MX 100; tracteur antique restauré; herse vibro; charriots; aérateur; souffleur à neige Pronovost; remorques artisanales; remorque plateforme beaver tail goose-neck neuve. Visionnez les photos des biens à vendre dans la section «encans» à venir sur le site Internet. La vente débutera à 10 h 30 avec les biens accessibles dans le bâtiment. Inscription et inspection

**700 ENCANS**

des biens, le jeudi 23 novembre entre 9 h et 16 h ou le jour de la vente dès 9 h. Prise de possession le jour de la vente ou le lundi et mardi suivant la vente entre 9 h et 16 h. Frais d'acheteur 15 % (minimum 2 \$/lot). TPS et TVQ applicables. CONDITIONS: argent comptant, Interac, Visa ou Mastercard **POUR INFORMATION s'adresser à DANY FORAND** Cell. : 514 922-9009 www.encansforand.com

**AUTOS BAS PRIX SAINT-HYACINTHE**

- FINANCEMENT BANCAIRE
- FINANCEMENT MAISON
- AVEC NOUS, REFAITES VOTRE CRÉDIT
- TOUS NOS VÉHICULES SONT GARANTIS

**SPÉCIALISTE EN FINANCEMENT AUTOMOBILE**  
**ACCEPTATION SUR PLACE**

7570, boul. Laurier Ouest Saint-Hyacinthe (secteur Douville)  
**450 252-7373**  
autobasprixst-hyacinthe.com

**horoscope**



**Alexandre Aubry**  
alexandre.aubry@norja.net  
www.norja.net  
514 640-8648



**Bélier**  
Du 21 mars au 20 avril

Vous organiserez probablement un événement qui rassemblera beaucoup de monde. Au travail, vous réussirez à joindre l'utile à l'agréable et le plaisir dominera dans l'ensemble du bureau.



**Taureau**  
Du 21 avril au 20 mai

Alors que vous n'aviez rien de prévu à ce sujet, vous réussirez à partir en vacances pour un voyage de dernière minute. Tâchez de garder votre concentration en ce qui concerne un apprentissage quelconque.



**Gémeaux**  
Du 21 mai au 21 juin

Vos émotions prendront une place assez dominante. Il s'agira d'une situation où vous devrez apprendre à exercer un certain lâcher-prise et à approfondir vos connaissances spirituelles.



**Cancer**  
Du 22 juin au 22 juillet

Vous ne faites pas toujours preuve de patience envers votre amoureux. Il serait sage de votre part de briser la routine dans votre couple et de vivre ensemble de nouvelles aventures passionnantes.



**Lion**  
Du 23 juillet au 23 août

Vous serez la première personne à s'occuper de toutes les urgences qui se présenteront devant vous. Ce sera une situation qui finira par vous être profitable au travail.



**Vierge**  
Du 24 août au 22 septembre

Il y a quelques frictions possibles dans votre couple et vous réglerez les choses avec une certaine promptitude. Vous réussirez à imposer le respect et vous serez plutôt fier de vous-même.



**Balance**  
Du 23 septembre au 23 octobre

Vous devrez faire preuve d'un peu de patience avec un membre de la famille. Vous commencerez possiblement à sortir les décorations de Noël et à faire briller votre maison comme jamais.



**Scorpion**  
Du 24 octobre au 22 novembre

Que ce soit pour le travail ou pour des raisons personnelles, vous aurez beaucoup de déplacements à faire. Ce sera en prenant la parole que vous parviendrez à régler un conflit qui s'éternisait.



**Sagittaire**  
Du 23 novembre au 21 décembre

Si vous connaissez une situation financière précaire, vous devriez réussir à trouver la formule gagnante pour vous en sortir avec brio. Et vous n'aurez surtout pas la langue dans votre poche.



**Capricorne**  
Du 22 décembre au 20 janvier

Vos idées auront tendance à se bousculer dans votre esprit. Vous amorcerez toutes sortes de choses sans nécessairement les terminer. Vous proposerez aussi de nombreuses activités à vos amis.



**Verseau**  
Du 21 janvier au 19 février

Le stress vous épuisera. Il serait donc important de vous reposer, mais aussi d'entreprendre les démarches pour faire des changements considérables dans votre rythme de vie.



**Poissons**  
Du 20 février au 20 mars

Vous bénéficierez d'une vie sociale des plus actives. Même si vous souhaitez un peu de solitude, il y aura toujours quelqu'un qui réussira à vous sortir de votre isolement et à vous faire sourire.

**LISTE DES DÉPOSITAIRES À L'EXTÉRIEUR DE LA VILLE POUR VOTRE JOURNAL**

**ACTON VALE**  
**Accommodation Acton**  
1236, rue Boulay, Acton Vale  
450 546-7153  
**Carrefour Le Paysan**  
1360, boul. Acton, Acton Vale  
450 546-7040  
**Marché Richelieu**  
1145, rue du Marché, Acton Vale  
450 546-2759  
**Dépanneur Mini-Golf**  
1795, rue Landry, Acton Vale  
450 546-3757  
**Tabagie Surprise Ernest Joly & Fils**  
1530, boul. Acton, Acton Vale  
450 546-4066  
**Couche-Tard**  
699, rue Roxton, Acton Vale  
450 546-0053

**BELOEIL**  
**Tabagie Zut**  
600, boul. Laurier, Beloeil  
450 464-0980  
**Jean Coutu Beloeil**  
350, boul. Laurier, Beloeil  
450 467-0296

**GRANBY**  
**Tabagie Tabac Kek**  
432, rue Principale, Granby  
450 378-5579

**LA PRÉSENTATION**  
**Dépanneur La Présentation**  
779, rue Principale, La Présentation  
450 796-2531

**MARIEVILLE**  
**Marché National**  
650, rue Sainte-Marie, Marieville  
450 460-4801  
**Dépanneur de Ramezay**  
175, rue Claude de Ramezay, Marieville  
450 460-0443  
**Dépanneur Patenaude L.W.**  
347, rue Ouellet, Marieville  
450 460-4731

**MASSUEVILLE**  
**Dépanneur S.G. Bardier**  
948, rue Royal, Massueville  
450 788-2000

**MONT-SAINT-HILAIRE**  
**Dépanneur Noémie**  
40, rue Brunet, Mont-Saint-Hilaire

**OTTERBURN PARK**  
**Dépanneur Des Vergers**  
459, rue Ozias-Leduc, Otterburn Park  
450 446-6050  
**Dépanneur Beauvoir**  
539, chemin des Patriotes, Otterburn Park  
450 446-9783

**ROUEMONT**  
**Dépanneur Mila**  
200, rue Grande Caroline, Rougemont  
450 469-5754  
**Dépanneur Rougemont**  
454, rue Grande Caroline, Rougemont  
450 469-9999

**ROXTON FALLS**  
**Paframa Inc.**  
244, rue Notre-Dame, Roxton Falls  
450 548-2866  
**Dépanneur Les Frères Claude**  
115, rue de l'Église, Roxton Falls  
450 548-2848

**SAINT-BARNABÉ-SUD**  
**Coop Comax**  
580, rang Haut Saint-Amable, Saint-Barnabé-Sud  
450 792-3381

**SAINT-CÉSAIRE**  
**Super C**  
2060, Route 112, Saint-Césaire  
450 469-4793  
**Au Petit Marché**  
1142, rue Vimy, Saint-Césaire  
450 469-2373

**SAINT-CHARLES-SUR-RICHELIEU**  
**Marché de la Traverse**  
464, chemin des Patriotes, Saint-Charles  
450 584-2642

**SAINT-DAMASE**  
**Dépanneur Chez Vic**  
26, rue Principale, Saint-Damase  
450 797-3980  
**Dépanneur St-Damase**  
172, rue Principale, Saint-Damase  
450 797-3363

**SAINT-DENIS-SUR-RICHELIEU**  
**Marché Lachambre & Fils**  
140, rue Yamaska, Saint-Denis-sur-Richelieu  
450 787-2838  
**Dépanneur Les Patriotes**  
98, rue Yamaska, Saint-Denis-sur-Richelieu  
450 787-1122

**SAINT-DOMINIQUE**  
**Marché Extra St-Dominique**  
1187, rue Principale, Saint-Dominique  
450 773-3880

**776670 Canada Inc.**  
1147, rue Principale, Saint-Dominique  
450 773-1274

**SAINT-HÉLÈNE-DE-BAGOT**  
**Station-Service Éric Marchand**  
546, 3e Rang, Sainte-Hélène  
450 791-2304  
**Marché Bonichoux**  
685, rue Principale, Sainte-Hélène  
450 791-2412

**SAINT-HUGUES**  
**Marché Désilets**  
411, rue Notre-Dame, Saint-Hugues  
450 794-2132

**SAINT-JEAN-BAPTISTE**  
**Marché Tradition**  
3104, rue Principale, Saint-Jean-Baptiste  
450 467-5502  
**Super Dépanneur SOS**  
3447, rue Principale, Saint-Jean-Baptiste  
450 464-4265  
**Marché Touchette & Fils**  
3255, rue Principale, Saint-Jean-Baptiste  
450 467-7867  
**9135-7962 Québec Inc.**  
3627, rue Principale, Saint-Jean-Baptiste  
450 467-9275

**SAINT-JUDE**  
**Entreprises M. Brazeau**  
962, rue Saint-Édouard, Saint-Jude  
450 792-3891

**SAINT-LIBOIRE**  
**9316-5413 Québec Inc.**  
1145, rang Saint-Édouard, Saint-Liboire  
450 793-2335  
**Dépanneur 4 Étoiles Enr.**  
1830, rang Saint-Édouard, Saint-Liboire  
450 793-4499  
**Marché Tradition**  
54, rue Saint-Patrice, Saint-Liboire  
450 793-4442

**SAINT-MADELEINE**  
**Dépanneur Ste-Madeleine (Magasin Harnois)**  
5, rue Saint-Simon, Sainte-Madeleine  
450 795-0010  
**Marché Ste-Madeleine**  
30, rue Saint-Jean-Baptiste, Sainte-Madeleine  
450 795-3355  
**Camping Ste-Madeleine**  
10, rue Saint-Simon, Sainte-Madeleine  
450 795-3888

**SAINT-MARCEL-DE-RICHELIEU**  
**Épicerie du Village**  
427, rue Saint-Pierre, Saint-Marcel  
450 794-2851

**Le Courrier de Saint-Hyacinthe**  
lecourrier.qc.ca

**SAINT-OURS**  
**Épicerie Axep Arpin & Fils inc.**  
2471, rue Immaculé Conception, Saint-Ours  
450 785-2308

**SAINT-PIE-DE-BAGOT**  
**Ji-Li**  
329, rue Notre-Dame, Saint-Pie  
450 772-2468  
**N. Brodeur & Fils**  
157, rue Saint-Pierre, Saint-Pie  
450 772-5518  
**Dépanneur Kanika**  
336, chemin Lussier, Saint-Pie  
450 772-1100  
**Dépanneur Des Mag**  
80, rue Saint-François, Saint-Pie  
450 772-6533  
**Dépanneur HRQ**  
2081, Haut de la Rivière Sud, Saint-Pie  
450 772-6620

**SAINT-SIMON-DE-BAGOT**  
**Épicerie de Chez Nous**  
34, rue Principale, Saint-Simon  
450 798-2157

**SAINT-VALÉRIEN-DE-MILTON**  
**Marché St-Valérien**  
1380, rue Principale, Saint-Valérien  
450 549-2336

**UPTON**  
**Marché Upton**  
747, rue Saint-Ephrem, Upton  
450 549-4612  
**Dépan-Stef**  
261, rue Principale, Upton  
450 549-4020

## carrières et professions

emploi@courrierclairon.qc.ca | 450 773-6028

**TRANSPORT LYON recrute et attend votre candidature!**

Plusieurs postes permanents basés au 8850 Émilien-Letarte, Saint-Hyacinthe, J2R 0A3

**CHAUFFEURS CLASSE 1**  
**CHAUFFEURS CLASSE 3**  
**MANUTENTIONNAIRES EN RAMASSAGE DE PNEUS**

Entre 45 h et 55 h de travail par semaine, horaire de jour, du lundi au vendredi

Salaires compétitifs, assurances collectives, uniformes complet à l'embauche, cellulaire intelligent fourni pour nos chauffeurs, rémunération à chaque semaine, possibilité d'avancement

Contactez Simon Sauvé :  
514 322-4422 poste 239  
CV par courriel :  
simon.sauve@transportlyon.com  
ou par Télécopieur : 514 322-4002

123368

**SYLVESTRE & ASSOCIÉS S.E.N.C.R.L.**

**RECHERCHE UN(E) ADJOINT(E) JURIDIQUE**

**Profil recherché :**

- Expérience en secrétariat juridique et litige
- Excellent français
- Anglais fonctionnel
- Connaissance du logiciel JurisÉvolution
- Polyvalence, dynamisme et intégrité

**Poste permanent et à temps plein**  
**Excellent climat de travail**  
**Salaires selon compétence**

Joignez-vous à une équipe dynamique.

Faites parvenir votre curriculum vitae :  
Att. : Michel Desroches  
1395, rue Daniel-Johnson Est, bureau 600  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7Y6  
Tél. : 450 773-8445  
Télécopieur : 450 773-2112  
etude@jurisylvestre.ca

123846

### AVIS D'APPEL DE CANDIDATURES FONCTION PUBLIQUE QUÉBÉCOISE

## ON VEUT VOTRE TALENT

Derrière la qualité de vie des Québécois, il y a des carrières pleines de défis.



### ÉLECTRICIENNE OU ÉLECTRICIEN, CLASSE NOMINALE

**Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports**  
Période d'inscription : Du 20 novembre au 1<sup>er</sup> décembre 2017  
Processus de qualification numéro : 42110RS08500001  
Régions : Capitale-Nationale, Laurentides, Laval, Montérégie et Montréal

La fonction publique du Québec emploie plusieurs électriciennes ou électriciens dans divers ministères et organismes des régions administratives de la Capitale-Nationale, des Laurentides, de Laval, de la Montérégie et de Montréal.

Vous désirez vous joindre à une équipe dynamique chargée des travaux d'installation, de réparation et d'entretien de tout système d'éclairage, de chauffage, de force motrice, de signalisation, de feux de circulation et de feux clignotants? Vous souhaitez contribuer à déterminer les causes de toute défektivité affectant les systèmes de transmission et de distribution d'électricité et d'éclairage et effectuer les réparations nécessaires?

Vous êtes le bâtisseur que nous recherchons!

Prendre note que les séances d'évaluation auront lieu uniquement dans les régions susmentionnées.

Consultez la section « Appels de candidatures disponibles » du site **CARRIERES.GOUV.QC.CA** ou téléphonez au **1 866 672-3460** pour obtenir les détails sur ces emplois et la façon de poser votre candidature.

La fonction publique québécoise a mis sur pied des mesures d'accès à l'égalité en emploi à l'intention des femmes, des membres de communautés culturelles, des autochtones, des anglophones et des personnes handicapées.



LA FONCTION PUBLIQUE AU SERVICE DU QUÉBEC

124009

Actuellement en pleine croissance dans la fabrication de probiotique et suppléments alimentaires, Life Science Nutritionals recherche des personnes talentueuses intéressées à progresser dans un milieu de travail stimulant.

Plusieurs postes permanent à temps complet JOUR, SOIR et NUIT.

**JOURNALIERS À LA PRODUCTION ET L'EMBALLAGE**

**PRÉPOSÉ À LA PRÉPARATION DES INGRÉDIENTS**

**PRÉPOSÉ À LA SANITATION**

Qualifications / Exigences :

- Expériences en usine;
- Excellent esprit d'équipe;
- Bonne capacité physique;
- Polyvalent et flexible;
- Distinction des couleurs.

**CHEF D'ÉQUIPE ET ASSISTANT CHEF D'ÉQUIPE**

**COMMIS CONTRÔLE QUALITÉ**

Qualifications / Exigences :

- Expériences en usine;
- DES ou équivalence (un atout);
- Capacité de lire, écrire et interpréter des informations relatives aux procédés de fabrication;
- Être capable de minutie et avoir une bonne capacité de détection visuelle;
- Capacité de travail d'équipe;
- Distinction des couleurs.

**Viens porter ton CV en personne :**  
**1190, rue Lemay, Acton Vale, J0H 1A0 ou**  
**par courriel : HR@LSNUTR.com**

085618

**La Maison Marie-Luce-Labossière est à la recherche de préposés(es) aux bénéficiaires**

**Nature de l'emploi :**  
Sous l'autorité de la responsable des soins infirmiers, la personne recherchée sera en mesure de prodiguer des soins de base et d'assurer confort, bien-être, sécurité et besoins généraux des bénéficiaires.  
En collaboration avec l'équipe de soins, la personne pourra être appelée à exécuter certains actes professionnels ou faire l'installation de certains appareils pour lesquels elle aura été formée.  
Elle s'assure également de la propreté des lieux et de l'équipement utilisé selon les normes d'hygiène, de salubrité, de santé et de sécurité au travail.

**Exigences :**

- DES complété (ou équivalence reconnue);
- DEP en santé, assistance et soins infirmiers;
- Attestation des formations des activités d'exception (Loi 90) est un atout;
- Attestation de PDSB, RCR et secourisme

**Compétences et conditions spécifiques attendues :**

- Autonomie, initiative, créativité et leadership);
- Capacité de travailler en équipe;
- Objectivité, sens des responsabilités et de l'organisation;
- Habiletés relationnelles et habiletés de communication;
- Capacité à gérer le changement et à s'y adapter.

**Postes :**

- 1) Poste permanent à temps complet de jour, une fin de semaine sur deux.
- 2) Poste permanent à temps partiel de jour, une fin de semaine sur deux (possibilité de remplacement de jour, de soir et de nuit).
- 3) Deux postes permanents 7/15 de soir (possibilité de remplacement de jour et de nuit) une fin de semaine sur deux.

**Fin d'affichage : le vendredi 17 novembre 2017**

Faire parvenir votre C.V. à l'attention de : Mme Françoise Nadeau, Dg  
16650, av. Bourdages Sud  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2T 4J9  
Courriel : francoisenadeau14@gmail.com  
Maison Marie-Luce-Labossière

122655

**Transport NALACO**  
123989

Transport spécialisé pour des produits de nutrition et santé animale.

**RECHERCHE**

**CHAUFFEUR**

- Avec classe 1
- Expérience dompeur et remorque fermée
- Québec - Ontario
- Temps plein

Transport Nalaco (1980) Ltée  
8200, av. Émilien-Letarte, Saint-Hyacinthe Qc, J2R 0A3  
Tél. : 450 796-6050 poste 125  
Fax : 450 796-6055  
courriel : [aheroux.nalaco@jefo.ca](mailto:aheroux.nalaco@jefo.ca)

**SUBARU**  
Saint-Hyacinthe

**COMMIS aux PIÈCES**

**Exigences:**

- Diplôme d'études secondaires
- Être ponctuel, dynamique, débrouillard
- Savoir organiser son temps
- Aimer le service à la clientèle
- Avoir un bon esprit d'équipe
- Connaissance de la mécanique un atout

Venez vous joindre à une équipe jeune et dynamique!

**POSTE PERMANENT, À TEMPS PLEIN**

Soumettre votre candidature à l'attention de M. Alain Barré  
[abarre@subarusthyacinthe.com](mailto:abarre@subarusthyacinthe.com)

124288

**Gm INC.** DIESEL  
ÉLECTRICITÉ  
GÉNÉRATRICE  
PEINTURE et  
PIÈCES D'AUTOS

**GROUPE MASKA**

Une entreprise au service de la population depuis 1950 est à la recherche d'un

**MÉCANICIEN en MOTEUR DIESEL**

ENVOYEZ VOTRE C.V. : MATHIEU LÉVEILLÉ. Groupe Maska Inc.  
550, av. de Vaudreuil, Saint-Hyacinthe, Qc. J2S 4H2  
Téléphone : 450 773-7471 ou par Télécopieur : 450 773-6231  
ou Par courriel : [mleveille@groupemaska.com](mailto:mleveille@groupemaska.com)

Toute demande sera traitée confidentiellement

116719

**Beulieu Canada** est le plus important fabricant de moquettes et le principal distributeur de couvre-planchers au Canada. Nous sommes à la recherche de plusieurs personnes dynamiques et ayant soif de défis afin de combler les postes suivants:

**Technicien paie et ressources humaines**  
**Designer graphique / art et marque**  
**Technicien logistique du transport**  
**Coordonnateur marketing numérique**  
**Agents service à la clientèle**  
**Commis soutien administratif**  
**Électricien « C »**  
**Électromécaniciens / Mécaniciens industriels**

Visitez la page carrières de notre site internet pour plus de détails:  
<http://www.beulieucanada.com>

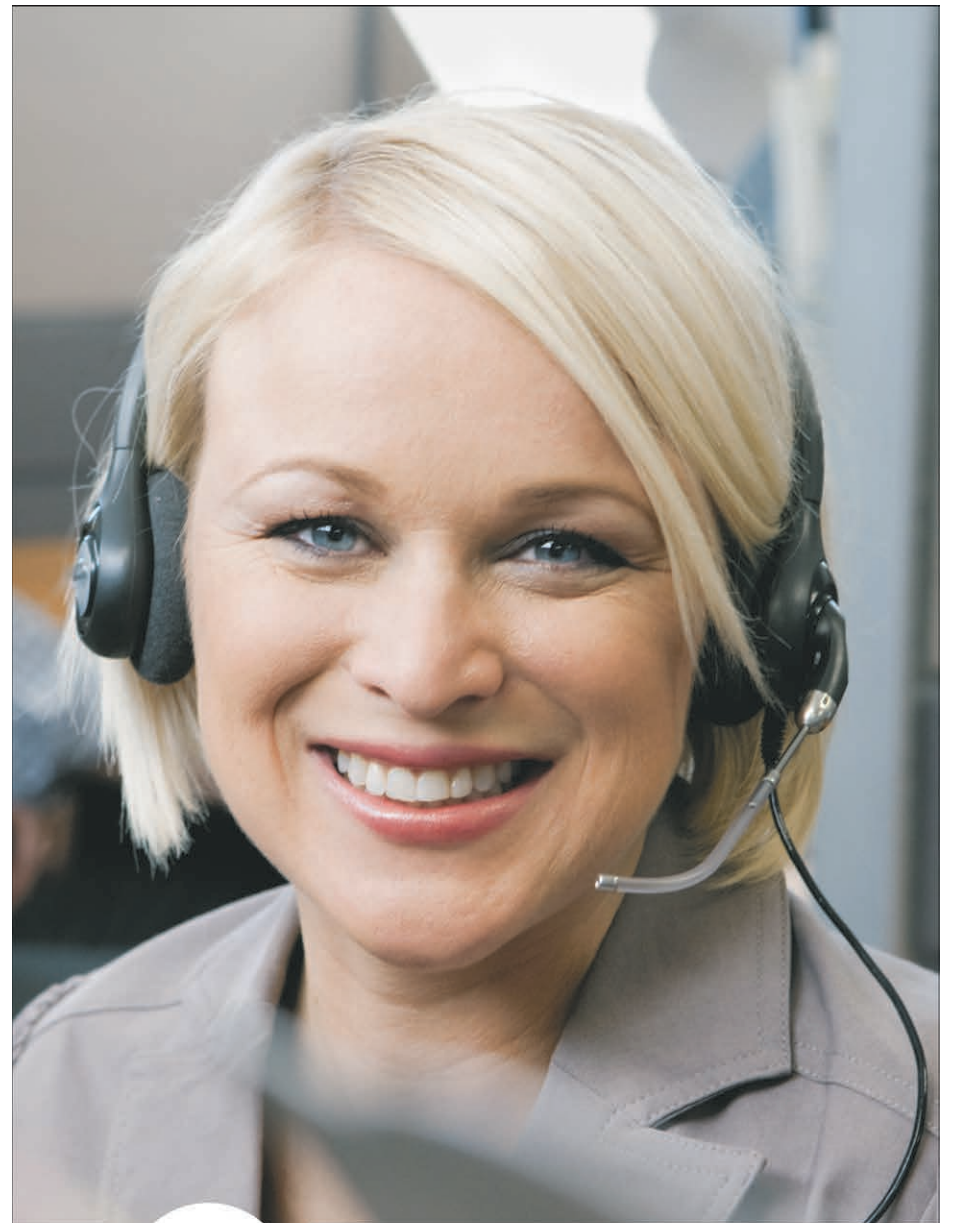
Nous offrons un contexte de travail stimulant, favorisant le développement professionnel ainsi qu'une rémunération concurrentielle accompagnée d'une gamme complète d'avantages sociaux; assurances collectives, régime de retraite, programme d'aide aux employés, 13 journées fériées par année ...

**Vous êtes la personne qu'il nous faut? Soumettez votre candidature sans tarder!**

Beulieu Canada  
Service des ressources humaines  
335, rue Roxton  
Acton Vale (Québec) J0H 1A0  
Courriel : [rh@beulieucanada.ca](mailto:rh@beulieucanada.ca)  
Télécopieur : 450 546-5031



124250



## On a besoin de votre énergie pour servir les Québécois.

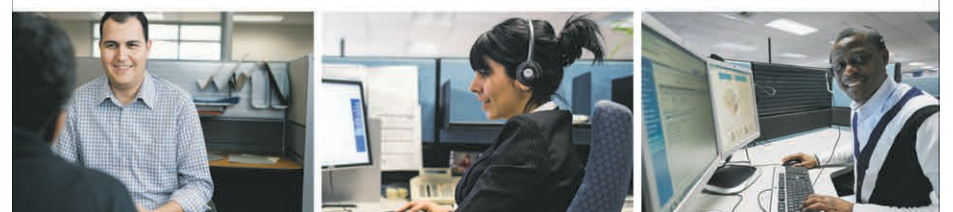
Dans le but d'offrir un service hors pair à ses clients, Hydro-Québec cherche des candidats de talent, passionnés et dynamiques, pour ses Centres de relations clientèle.

Venez rencontrer nos employés, nos recruteurs et nos gestionnaires et poser votre candidature sur place.

Nous vous attendons le 29 novembre, de 17 h à 19 h, au 4825, boulevard Pinard à Saint-Hyacinthe.

Si vous ne pouvez pas vous présenter, veuillez poser votre candidature avant le 3 décembre 2017 sur notre site Emplois à

[hydroquebec.com/emplois](http://hydroquebec.com/emplois).



**LUNETTES DÉPÔT**  
SAINT-HYACINTHE  
2655, boul. Casavant Ouest

**Vous rechercher un emploi avec des horaires flexibles?**

*Une équipe jeune et dynamique?*

Nous sommes présentement à la recherche de

**STYLISTE**  
À TEMPS PARTIEL

Communiquez avec nous par téléphone **450 773-9025**  
Ou par courriel à : **steve@lunettes-depot.ca**

**G-DION & FILS INC.**  
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN  
Recherchons

**ÉLECTRICIEN**  
Compagnon - licence C

**JOURNALIER**

- Personne débrouillarde pour travail manuel
- 40 h semaine (permanent)
- Permis de conduire valide

C.V. par Courriel : info@dionelectrique.ca  
ou se présenter au :  
154, rue Saint-Patrice,  
Saint-Liboire, Qc J0H1R0  
450 793-4481

**GESTION IMMOBILIÈRE**  
**GESTION FLUET INC.**

Entreprise familiale œuvrant dans la location et entretien d'immeubles est à la recherche d'un

**HOMME DE MAINTENANCE**

Pour des travaux divers et réparations, polyvalent qui aime relever des défis.

**EXIGENCES :**

- Doit posséder un permis de conduire valide;
- Avoir des compétences dans les domaines de la plomberie, la menuiserie et recouvrement de plancher;
- Être débrouillard, ponctuel et honnête;
- Bonne forme physique.

Travail permanent, 40 h/semaine

Faire parvenir votre curriculum vitae par courriel à : **info@groupefluet.ca**

**Répit-Confort**  
SERVICE D'AIDE DE RÉPIT ET DE MAINTIEN À DOMICILE

RECHERCHE

**PRÉPOSÉ(E) EN SOINS À DOMICILE**

**TÂCHES à EFFECTUER :**

- Accompagnement
- Aide aux transferts
- Aide à l'habillement
- Préparation des repas
- Aide à l'hygiène

**EXIGENCES :**

- RCR et PDSB
- Voiture et permis de conduire valide
- Disponible une fin de semaine sur deux

SALAIRE À DISCUTER

Contact: **Maryse Lambert**  
Directrice des ressources humaines  
450 513-4129 • rh@repit-confort.com

**Jefo**

*Chef de file mondial dans le domaine des additifs en nutrition animale*

*Fondée en 1982, l'entreprise familiale possède plus de 200 employés répartis sur 5 continents*

*Nommée comme l'une des entreprises étant le mieux gérées au Canada en 2016;*

Vous êtes quelqu'un de dynamique, passionné par ce que vous faites et intéressé à faire carrière à long terme dans une entreprise en pleine croissance?

Nous sommes présentement à la recherche de candidats pour combler des postes d'**OPÉRATEUR DE PRODUCTION** pour notre quart de soir.

Nous offrons :

- Formation de 6 mois
- Rémunération concurrentielle, prime de soir avantageuse
- Avantages sociaux
- Environnement de travail dynamique
- Postes permanents, à temps plein

Nous demandons :

- DES complété
- Expérience de 6 à 12 mois dans un emploi similaire
- Expérience de travail en milieu agroalimentaire ou pharmaceutique, un atout
- Excellente forme physique
- Capacité de travailler dans un environnement bruyant et poussiéreux

**FAIRE PARTIE DE L'ÉQUIPE JEFO C'EST FAIRE PARTIE D'UNE GRANDE FAMILLE!**

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse **rh@jefo.ca** au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2017.

**N.B.:** tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes

DBC Communication inc édite les hebdomadaires Le Courrier de Saint-Hyacinthe, Le Clairon de Saint-Hyacinthe, l'Oeil Régional, La Pensée de Bagot et Les 2 Rives de Sorel, de même que le périodique GTA Gestion et Technologie Agricoles.

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e)

**RÉCEPTIONNISTE**  
POSTE TEMPS PLEIN À SAINT-HYACINTHE

**COMPÉTENCES RECHERCHÉES :**

- Aisance avec la clientèle
- Esprit d'initiative
- Habileté informatique
- Autonomie, stabilité, esprit d'équipe

**TÂCHES :**

- Réception et acheminement des appels téléphoniques et toutes autres tâches connexes

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature sont priées de faire parvenir leur C.V. avant le 27 novembre à l'attention de Monique Laliberté par courriel : **mlaliberte@dbccomm.qc.ca**

*Veuillez noter que nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue. Votre candidature sera traitée confidentiellement et dans le respect du principe de l'équité en matière d'emploi.*

**Le Courrier** de Saint-Hyacinthe | **LE CLAIRON** SAINT-HYACINTHE ET RÉGION | **L'Oeil** RÉGIONAL | **Les 2 Rives**

**MAISON**

**Marie-Luce-Labossière**

**La Maison Marie-Luce-Labossière est à la recherche d'un(e) infirmier(ère) auxiliaire.**

**Nature de l'emploi**

La Maison Marie-Luce-Labossière est un établissement privé à but non lucratif. Elle offre des soins et des services à une clientèle autonome ou semi-autonome prioritairement atteinte d'un cancer en phase préterminale, d'une maladie chronique irréversible, de convalescence, de répit ou d'hébergement. Sous l'autorité de la responsable des soins infirmiers, la personne participe à l'administration d'un ensemble de procédés diagnostiques, thérapeutiques et préventifs. Elle prodigue des soins infirmiers et de bien-être, des traitements infirmiers et médicaux, dans le but de maintenir la santé, de la rétablir et de prévenir la maladie. Elle participe à l'enseignement aux usagers et à leurs proches.

**Exigences**

- Détenir un permis d'exercice de l'Ordre des Infirmiers et Infirmières auxiliaires du Québec (O.I.I.A.Q.);
- Détenir un diplôme d'études professionnelles (DEP) en santé, assistance et soins infirmiers;
- Posséder une expérience en soins de longue durée sera considéré comme un atout;
- Posséder la capacité de développer et maintenir de saines relations interpersonnelles;
- Savoir faire preuve d'autonomie, d'initiative et de leadership;
- Sens des responsabilités et de l'organisation;
- Être habileté à travailler en interdisciplinarité;
- Capacité à gérer le changement et à s'adapter.

**Poste :** Il s'agit d'un poste permanent à temps partiel, une fin de semaine sur deux.

**Fin de l'affichage : le vendredi 17 novembre 2017**

Faire parvenir votre C.V. à l'attention de :  
**Mme Françoise Nadeau, DG**  
16650, av. Bourdages Sud  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2T 4J9  
Courriel : francoisenadeau14@gmail.com

**CLINIQUE MÉDICO ESTHÉTIQUE**

est à la recherche d'une :  
**INFIRMIÈRE OU TECHNICIENNE**  
 Expérience en esthétique et laser un atout  
**Temps partiel 25 à 30 h | Temps plein 35 à 40 h**  
 (Lundi au vendredi)

Faire parvenir votre C.V. au C.P. 340, Saint-Hyacinthe Qc J2S 7B4  
 ou par courriel à : [emploi@courrierclairon.qc.ca](mailto:emploi@courrierclairon.qc.ca)

**PLEIN JUS**  
 Votre artisan du jus

Entreprise située à Saint-Hyacinthe est à la recherche d'un  
**JOURNALIER**

- Expérience dans la transformation alimentaire
- Capacité à lever du poids
- 35 à 40 h/semaine

Envoyez votre C.V. à : [info@pleinjus.ca](mailto:info@pleinjus.ca)

**CARSTAR**  
 Carrosserie et vitres d'auto

EST À LA RECHERCHE D'UN(E)  
**TECHNICIEN(NE) EN ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE**

- Minimum 2 ans d'expérience
- Poste à temps plein 40 h/semaine
- Assurance groupe avec avantages

Appelez au 450 467-0877  
 Demandez Gilles ou Bruno

**CARSTAR**  
 Carrosserie et vitres d'auto

EST À LA RECHERCHE D'UNE  
**TECHNICIEN(NE) EN REDRESSEMENT DE CHÂSSIS (AUTOMOBILE)**

- Minimum 3 ans expérience
- Assurance groupe
- 40 h/semaine
- Du lundi au vendredi de 7 h à 16 h

Appelez au : 450 467-0877  
 Demandez Gilles ou Bruno

**MARIDEY**  
 TRANSPORT RÉFRIGÉRE QUÉBEC/ONTARIO

**TRANSPORT MARIDEY**  
 Recherche 1 chauffeur sur semi-remorque pour effectuer du transport Qc-On et local permis classe 1 avec excellent dossier SAAQ

3 ans d'expérience minimum  
 Salaire selon expérience + boni sécurité

Courriel : [maridey@cogocable.ca](mailto:maridey@cogocable.ca)  
 Téléc. : 450 773-1162 • Tél. : 450 278-4753

**LE SPÉCIALISTE TRANSMISSION AUTOMATIQUE ST-HYACINTHE**

est à la recherche d'un  
**MÉCANICIEN de MÉCANIQUE GÉNÉRALE**

**Exigences**

- 1 an et plus d'expérience et connaissances en diagnostic électronique
- Être ponctuel, débrouillard et passionné de mécanique
- Bon esprit d'équipe
- Temps plein à 40 h/semaine

**Salaire à discuter**

Faites parvenir votre C.V. par courriel à : [transautosth@hotmail.com](mailto:transautosth@hotmail.com)  
 ou par la poste au :  
 3108, Dessaules,  
 Saint-Hyacinthe QC J2S 2W2  
 ou présentez-vous en personne  
 ou communiquez avec **Yvon** au : 450 771-7888  
 ou **Michael** au : 450 230-7886.

**TRANSPORT ROBERT LAPLANTE & FILS INC.**  
 ST-VALÉRIEN

**CAMIONNEUR POUR CHARGEMENT ET TRANSPORT DE PORCS POUR L'ABATTOIR**

**POSTE :** TEMPS PLEIN • SOIRÉE ET NUIT  
 SALAIRE SELON EXPÉRIENCE

**EXIGENCES :** PERMIS CLASSE 1  
 BONNE CAPACITÉ PHYSIQUE  
 BON SENS DE L'ORIENTATION

**ATOUT :** EXPÉRIENCE DANS LE DOMAINE

**POUR INFORMATIONS :**  
 JOCELYN LAPLANTE • CELL. : 450 278-2355

**SGT**

**Recherche Propriétaires opérants\* Chauffeurs classe 1**

Divisions disponibles  
 Locale\*  
 Interprovinciale  
 Internationale\*

Types de transport  
 Remorque fermée  
 Remorque plateforme  
 Conteneur

[JOBS@SGT.CA](mailto:JOBS@SGT.CA) ☎ 1 888 748-4213

**carrières et professions**

123988

**mtsh** Entreprise se spécialisant dans le transbordement, l'ensachage et l'entreposage de produits divers est à la recherche d'un:

**MANUTENTIONNAIRE DE JOUR ET DE SOIR**

Le manutentionnaire a la responsabilité d'accomplir différentes tâches lors du transbordement de wagons, du chargement de camion et conteneurs et il devra accomplir différentes tâches d'ensachage et d'entreposage.

- Autonome, polyvalent, consciencieux;
- Bonne condition physique;
- Aimer le travail extérieur;
- Posséder un cours de chariot élévateur, un atout.

Transbordement St-Hyacinthe  
 7650, av. Pion, Saint-Hyacinthe, QC J2R 1R9  
 Tél. : 450 796-6050 poste 125  
 Courriel : [aheroux.nalaco@jefo.ca](mailto:aheroux.nalaco@jefo.ca)

**avis légaux**

**Ville de Saint-Hyacinthe**  
 Technopole agroalimentaire

**AVIS PUBLIC**

**ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2018, 2019 ET 2020**

La soussignée donne avis public à l'effet que le Conseil de la Ville de Saint-Hyacinthe tiendra une séance extraordinaire le **4 décembre 2017 à 20 heures**, en la salle du Conseil située au 750, avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Saint-Hyacinthe, l'ordre du jour de cette séance extraordinaire étant le suivant :

**ORDRE DU JOUR**

1. PÉRIODE DE QUESTIONS
2. PÉRIODE D'INFORMATION
3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
4. ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS - ANNÉES 2018, 2019 ET 2020
5. LEVÉE DE LA SÉANCE

Au cours de cette séance extraordinaire, les délibérations du Conseil et la période de questions doivent porter exclusivement sur le programme triennal d'immobilisations 2018, 2019 et 2020.

Saint-Hyacinthe, le 22 novembre 2017  
 Me Hélène Beausnesne, notaire, OMA  
 Greffière

**Ville de Saint-Hyacinthe**  
 Technopole agroalimentaire

**AVIS PUBLIC**

**AVIS D'ASSEMBLÉE PUBLIQUE RÈGLEMENT NUMÉRO 350-82**  
 (Districts Sainte-Rosalie, Saint-Thomas-d'Aquin et l'ensemble du territoire)

La soussignée donne avis public à l'effet que le Conseil municipal, suite à l'adoption du projet de règlement numéro 350-82 par la résolution numéro 17-599 datée du 20 novembre 2017, tiendra une assemblée publique de consultation le **4 décembre 2017**, à 18 h 30, en la salle du Conseil, au 750 avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Saint-Hyacinthe.

Le règlement projeté aura pour conséquence, notamment, ce qui suit :

- permettre un usage de commerce de gros non structurant dans l'immeuble sis au 2460, rue des Seigneurs Est;
- spécifier que les clôtures non galvanisées sont permises dans les zones industrielles et agricoles seulement;
- de soumettre la zone 3090-I-12 à l'obligation de planter des arbres dans les parcs industriels.

Le règlement projeté vise à modifier le règlement d'urbanisme numéro 350 afin :

- d'autoriser, dans la zone d'utilisation agricole 11018-A-03, le remplacement d'un usage dérogatoire au règlement d'urbanisme en vigueur par un usage dérogatoire, à condition que le nouvel usage fasse partie du groupe d'usages « Commerce VII » (Commerce de gros non structurant) et que l'usage existant bénéficie d'un droit acquis au niveau de la CPTAQ ou qu'il ait obtenu une autorisation de cette instance avant le 18 septembre 2003;
- d'interdire désormais les clôtures non galvanisées pour l'ensemble des zones, sauf en zones industrielles et agricoles;
- d'assujettir la zone d'utilisation industrielle 3090-I-12 à l'obligation de planter des arbres, selon les dispositions de l'article 17.8.4.

Les zones concernées 11018-A-03 et 3090-I-12 sont illustrées sur les croquis ci-dessous :

Au cours de cette assemblée, les personnes et organismes qui désirent s'exprimer pourront se faire entendre. Ce projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire. Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la Greffière, à l'hôtel de ville.

Saint-Hyacinthe, le 22 novembre 2017  
 Me Hélène Beausnesne, notaire, OMA  
 Greffière

## avis légaux



## AVIS PUBLIC

## DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDIAIRE

(District Hertel-Notre-Dame et l'ensemble du territoire)  
SECOND PROJET DU RÈGLEMENT NUMÉRO 350-81

Avis adressé aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande d'approbation référendaire pour la zone concernée **2145-H-12** et pour les zones contiguës 2144-H-23, 2146-H-12, 2149-M-04, 2130-H-14, 2135-H-14 et 2148-M-04.

#### 1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le **20 novembre 2017** sur le projet de règlement numéro **350-81** le Conseil de la municipalité, par sa résolution numéro 17-600, a adopté un second projet de règlement, intitulé "Règlement numéro 350-81 modifiant le règlement numéro 350 en ce qui a trait à la zone 2145-H-12".

Le règlement projeté aura pour conséquence, notamment, ce qui suit :

- permettre la transformation d'un triplex en un bâtiment de 6 logements pour l'immeuble sis au 2945, rue Morin;
- permettre de compléter une vente d'une partie excédentaire de l'emprise de l'avenue Émilien-Letarte en faveur des Gestions Rouillard Inc.

Ce second projet contient une disposition qui peut faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone concernée et des zones contiguës afin qu'un règlement qui la contient soit soumis à leur approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Une demande relative à la disposition ayant pour objet de modifier le règlement d'urbanisme numéro 350 afin d'autoriser dans la zone d'utilisation résidentielle 2145-H-12, le groupe d'usages « Résidence XII » (5 à 6 logements isolés).

peut provenir de la zone concernée 2145-H-12 et de toute zone contiguë à celle-ci, soit les zones 2144-H-23, 2146-H-12, 2149-M-04, 2130-H-14, 2135-H-14 et 2148-M-04.

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

#### 2. Description des zones

La zone concernée 2145-H-12 est située dans le district Hertel-Notre-Dame, à proximité de l'intersection Morin/Saint-Jacques.

L'illustration par croquis de cette zone et des zones contiguës peut être consultée à l'hôtel de ville de Saint-Hyacinthe.

#### 3. Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le **1er décembre 2017 à 13 h** (fermeture de l'hôtel de ville, 700, avenue de l'Hôtel-de-Ville);
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

#### 4. Personnes intéressées

4.1 Est une personne intéressée toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **20 novembre 2017** :

- être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;
- être domiciliée dans une zone d'où peut provenir une demande et, depuis au moins six mois, au Québec; ou encore être, depuis au moins douze mois, le propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprise, dans une zone d'où peut provenir une demande.

4.2 Condition supplémentaire particulière aux propriétaires uniques d'un immeuble et aux occupants d'un établissement d'entreprise :

L'inscription à ce titre est conditionnelle à la réception par la municipalité d'un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant demandant cette inscription.

4.3 Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux occupants d'un établissement d'entreprise :

Seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné à cette fin par une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou des cooccupants a le droit de signer la demande en leur nom et a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou de l'occupant de l'établissement d'entreprise; l'inscription à ce titre est conditionnelle à la réception par la municipalité de la procuration.

4.4 Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale :

Toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le **20 novembre 2017**, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

#### 5. Absence de demandes

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

#### 6. Consultation du projet et information

Le second projet peut être consulté au bureau de la municipalité, au 700, avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Saint-Hyacinthe.

Vous pouvez également y obtenir toute autre information pour la bonne compréhension de la démarche, ou encore en téléphonant au 450 778-8317.

Saint-Hyacinthe, le 22 novembre 2017

Me Hélène Beauchesne, notaire, OMA  
Greffière

124113

POUR VOS AVIS  
UN SEUL NUMÉRO

**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

**450 773-6028**



## AVIS PUBLIC

## DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDIAIRE

(District Sainte-Rosalie)  
SECOND PROJET DE RÉSOLUTION

Avis adressé aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande d'approbation référendaire pour la zone concernée 7080-M-06 et pour les zones contiguës 7016-H-05, 7017-H-01, 7020-H-01, 7077-M-06, 7069-P-03, 7084-M-06, 7081-M-06 et 7085-H-20.

#### 1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le **20 novembre 2017** concernant une demande d'autorisation d'un projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le Conseil de la municipalité, par sa résolution numéro 17-597, a adopté un second projet de résolution visant la délivrance d'un certificat d'autorisation permettant à l'entreprise Meunerie Maska inc. d'utiliser toute la superficie du bâtiment sis au 13455, avenue Morissette (lot 2 038 713), aux fins d'entreposage, dans la zone d'utilisation mixte 7080-M-06, alors que le règlement numéro 350 limite la superficie brute de plancher à 1 000 mètres carrés par établissement pour les usages du groupe « Commerce VII » (de gros non structurant) et que la superficie brute de plancher de ce bâtiment est supérieure à 1 000 mètres carrés.

La résolution projetée aura pour conséquence, notamment, de permettre à l'entreprise Meunerie Maska Inc. d'utiliser toute la superficie de plancher aux fins d'entreposage du bâtiment sis au 13455, avenue Morissette.

Ce second projet de résolution contient une disposition qui peut faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone concernée et des zones contiguës afin que la résolution qui la contient soit soumise à leur approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Une demande relative à la disposition ayant pour objet de permettre à l'entreprise Meunerie Maska inc. d'utiliser toute la superficie du bâtiment sis au 13455, avenue Morissette (lot 2 038 713), aux fins d'entreposage, dans la zone d'utilisation mixte 7080-M-06, alors que le règlement numéro 350 limite la superficie brute de plancher à 1 000 mètres carrés par établissement pour les usages du groupe « Commerce VII » (de gros non structurant) et que la superficie brute de plancher de ce bâtiment est supérieure à 1 000 mètres carrés, peut provenir de la zone concernée 7080-M-06 et de toute zone contiguë à celle-ci, soit les zones 7016-H-05, 7017-H-01, 7020-H-01, 7077-M-06, 7069-P-03, 7084-M-06, 7081-M-06 et 7085-H-20.

Une telle demande vise à ce que la résolution contenant cette disposition soit soumise à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle elle s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

#### 2. Description des zones

La zone concernée 7080-M-06 et ses zones contiguës sont situées dans le district Sainte-Rosalie, à proximité de l'intersection Morissette/Larivière et l'illustration par croquis de cette zone et de ses zones contiguës peut être consultée à l'hôtel de ville de Saint-Hyacinthe.

#### 3. Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le **1er décembre 2017, à 13 h** (fermeture de l'hôtel de ville, 700, avenue de l'Hôtel-de-Ville);
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

#### 4. Personnes intéressées

4.1 Est une personne intéressée toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **20 novembre 2017** :

- être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;
- être domiciliée dans une zone d'où peut provenir une demande et, depuis au moins six mois, au Québec; ou encore être, depuis au moins douze mois, le propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprise, dans une zone d'où peut provenir une demande.

4.2 Condition supplémentaire particulière aux propriétaires uniques d'un immeuble et aux occupants d'un établissement d'entreprise :

L'inscription à ce titre est conditionnelle à la réception par la municipalité d'un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant demandant cette inscription.

4.3 Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux occupants d'un établissement d'entreprise :

Seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné à cette fin par une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou des cooccupants a le droit de signer la demande en leur nom et a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou de l'occupant de l'établissement d'entreprise; l'inscription à ce titre est conditionnelle à la réception par la municipalité de la procuration.

4.4 Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale :

Toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le **20 novembre 2017**, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

#### 5. Absence de demandes

Toutes les dispositions du second projet de résolution qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans une résolution qui n'aura pas à être approuvée par les personnes habiles à voter.

#### 6. Consultation du projet et information

Le second projet de résolution peut être consulté au bureau de la municipalité, au 700, avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Saint-Hyacinthe.

Vous pouvez également y obtenir toute autre information pour la bonne compréhension de la démarche, ou encore en téléphonant au 450 778-8317.

Saint-Hyacinthe, le 22 novembre 2017

La Greffière de la Ville,

Me Hélène Beauchesne, notaire, OMA

124111

## avis légaux

AVIS DE CLÔTURE  
D'INVENTAIRE

Prenez avis que Serge Fontaine, en son vivant domicilié au 3455, appartement 102, avenue Pratte, Saint-Hyacinthe, province de Québec J2S 7Z4, est décédé à Saint-Hyacinthe le 17 juin 2017. Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me François Deslandes, notaire sise au 1075, rue Beaugrand à Acton Vale, province de Québec, J0H 1A0.

Donné ce 14 novembre 2017.  
Berthe (alias Betty) Benoit,  
liquidatrice

123980

AVIS DE CLÔTURE  
D'INVENTAIRE

Succession de Mme Louise Veilleux  
Prenez avis que, conformément à la Loi, l'inventaire des biens de la Succession de Mme Louise Veilleux, en son vivant domiciliée au 1008, du Rivage, Saint-Antoine-sur-Richelieu, province de Québec, J0L 1R0, a été signé par Lyne Talbot, liquidatrice, le 5 octobre 2017.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'Étude Israël Gélinas, notaire, au 1015, chemin Saint-Jean, La Prairie (Québec) 450 659-1717.

Lyne Talbot,  
liquidatrice

124100

## Avis public

## Régie des alcools, des courses et des jeux

AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN  
PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Groupe Sportscene Inc. LA CAGE - BRASSERIE SPORTIVE 900, Boul. Daniel- Johnson Ouest Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7K7 Dossier : 4 696 530	1 Restaurant pour vendre et 1 Bar avec autorisation de spectacles sans nudité incluant la terrasse	900, Boul. Daniel- Johnson Ouest Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7K7

123949

Québec

AVIS DE CLÔTURE  
D'INVENTAIRE

Succession Marcel Cournoyer

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Marcel Cournoyer, domicilié au 2020, avenue Sainte-Anne, #403, Saint-Hyacinthe, Qc J2S 8T6, survenu le 14 août 2017, un inventaire des biens du défunt a été fait par les liquidateurs successoraux, Gilles Cournoyer et Jean Cournoyer, le 19 octobre 2017, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, chez Jean Cournoyer, liquidateur, au 856, haut St-Amable, St-Barnabé-Sud, J0H 1G0

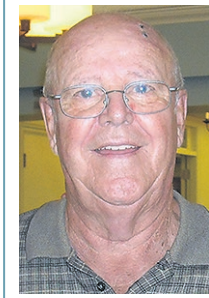
Gilles et Jean Cournoyer,  
liquidateur

124314

## nécrologie

## index des décès

AUDET, Gilles (Saint-Hyacinthe)  
BRODEUR, (St-Pierre), Thérèse (Saint-Hyacinthe)  
CAOUCETTE, Robert (Saint-Hyacinthe)  
LECOMTE, Roland (Saint-Hyacinthe)  
LEDOUX, Florian (Upton)  
LOISELLE, Jean-Guy (Saint-Hyacinthe)  
MASSE, (Girouard), Louise (Saint-Hyacinthe)  
MORISSETTE, (Robichaud), Noëlla  
(Saint-Hyacinthe)  
NAULT, Claude (Saint-Marcel-de-Richelieu)  
THUOT, Marcel (Saint-Hyacinthe)



**AUDET  
Gilles**  
À Saint-Hyacinthe,  
le 11 novembre 2017  
est décédé  
M. Gilles Audet  
à l'âge de 88 ans.

Époux de Mme  
Gisèle Banville.  
Il était le père de  
feu Michel et il

laisse dans le deuil outre son épouse, ses filles : Manon (Daniel Désautels), Nathalie (Patrick Chagnon), ses petits-fils : David et Patrick Désautels. Il laisse également sa sœur : Aline (feu Roger Lamontagne), ses beaux-frères et belles-sœurs : Pauline (André Poirier), Julie (Paul-Émile St-Amant), Yves, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis. Des dons à la Fondation de maladies du cœur seraient appréciés. La famille recevra les condoléances, le dimanche 26 novembre dès 10 h à la

## REMERCIEMENTS



M. Willie Leduc

Son épouse Rita et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Willie Leduc, survenu le 6 novembre 2017, à l'âge de 88 ans, soit par offrandes de messes ou de fleurs, visites, dons, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

124242

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE  
**MONGEAU**  
Dignité™  
EN HOMMAGE À LA VIE

1115, rue Girouard Ouest  
Saint-Hyacinthe  
[www.dignitequebec.com](http://www.dignitequebec.com)

Une liturgie de la parole aura lieu, le jour même à 14 h, en la chapelle du salon.

LA LOI SUR LES  
ARRANGEMENTS PRÉALABLES

Lorsque vous rédigez vos arrangements préalables, non seulement vous protégez les vôtres, mais vous êtes aussi protégé par une loi : la loi sur les arrangements préalables de services funéraires et de sépulture. C'est l'Office de la protection du consommateur qui encadre cette loi, vous garantissant que les sommes seront versées dans un compte en fidéicommis auprès d'une institution financière telle que Desjardins, pour ne nommer que celle-là. Elle rend obligatoire d'y déposer 90 % du montant total et qu'un maximum de 10 % de la somme serve à couvrir les frais administratifs de l'entreprise

funéraire que vous aurez choisie. Une autre des protections dont vous et votre famille bénéficiez concerne le retrait de sommes d'argent. Le moment venu, l'institution financière exigera que lui soit fourni le numéro du constat de décès, incluant la date du décès, dûment signé par un médecin. Vous devez également être informé, que la loi interdit la clause d'indexation et toute autre clause ayant pour objet de permettre au vendeur d'augmenter le prix des biens ou des services prévus au contrat. Le plus beau geste que vous puissiez offrir à votre famille, après avoir fait votre testament, est de rédiger vos préarrangements funéraires.

**Desjardins**  
Caisse de la Région  
de Saint-Hyacinthe

**Anthony Marcil,**  
Président et chef de la direction



**U**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
**Ubald Lalime**

[ubaldlalime.com](http://ubaldlalime.com)  
450 774-6417

109791

APRÈS  
M'AVOIR LU

Recyclez-moi  
Merci



**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

Imprimé à l'encre végétale



# nécrologie



**BRODEUR ST-PIERRE Thérèse**

À l'Hôpital Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe, le 16 novembre 2017, est décédée Mme Thérèse Brodeur à l'âge de 94 ans, autrefois de Sainte-Madeleine.

Elle était l'épouse de feu M. Roger St-Pierre. La défunte laisse dans le deuil ses enfants : feu Jean-Guy (feu Monique Bissonnette), Gérard (Suzanne Cloutier), Maurice (feu Lise Rémy), Michel, Monique (Mario Fréchette), Robert, Sylvain et Sylvie, ses 17 petits-enfants et ses 24 arrière-petits-enfants. Elle laisse également ses sœurs : Rita et Rollande, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis. Les funérailles, sous la direction de la



Résidence Funéraire  
G. Jodoin  
25, rue Beaugard  
Sainte-Madeleine

[www.residencefunerairejodoin.ca](http://www.residencefunerairejodoin.ca)

ont eu lieu, le lundi 20 novembre en l'église de Sainte-Madeleine, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.



**LECOMTE Roland**

À son domicile, le 17 novembre 2017, est décédé M. Roland Lecomte à l'âge de 85 ans.

Outre son épouse, France Beaugard, le défunt laisse dans le deuil ses

enfants : François (Martine Dubeau), Sandra, Mijanou (André Brodeur), Guyane (Éric Lalancette) et Hugo (Anne Martel), ainsi que ses 11 petits-enfants : Michaël, Benjamin, Anthony, Laurianne, Sarah, Mathieu, Charles-Hugo, Elliot, Annabelle, Antoine, Simon et ses deux arrière-petits-enfants : Christopher et Émile. Il laisse également sa sœur et son frère : Denise (Roger Gilbert) et Bertrand (Carole), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, autres parents et amis. La famille recevra vos condoléances, le dimanche 26 novembre à 12 h au **Mausolée Lalime**



COMPLEXE FUNÉRAIRE  
**Ubald Lalime**

1325, rue Girouard Est  
Saint-Hyacinthe

Un hommage aura lieu, le jour même à 15 h, en la chapelle du Mausolée, suivie de la crémation au crématoire Lalime.



**LEDOUX Florian 1927-2017**

Au CISSME Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe, le 14 novembre 2017, est décédé à l'âge de 90 ans, Monsieur Florian Ledoux.

Époux en première noce de feu Laurette Jacques et en seconde noce de feu Anita Bertrand, demeurant à Upton. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants : feu Jacques (Ginette Leduc), Denise (Jean Cloutier), Suzanne (René Cloutier), Marcel (Jeannette Van Leeuwen), Jean-Guy (Lucie Morin), Jeannine (feu Gérard Morin), Claude (Sylvie Van Leeuwen), Pierrette et Lynda (François April), plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Le défunt laisse également dans le deuil les enfants de sa seconde épouse : Michel Couturier (Elise Perreault), Diane Couturier (Sylvain Lambert), Carole (Rogé Francoeur), sa sœur Madeleine Ledoux, ses beaux-frères et belles-sœurs ainsi que plusieurs neveux, nièces et autres parents et amis. Les funérailles sous la direction de la Résidence funéraire Marcel Boisvert ont eu lieu lundi, le 20 novembre 2017 en l'église Saint-Ephrem d'Upton suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

RÉSIDENCES FUNÉRAIRES

**Marcel Boisvert**

GRUPE LALIME

Direction funéraire :  
Groupe Lalime  
1166, rue Saint-André, Acton Vale  
Tél. : 450-546-5556  
[www.ubaldlalime.com](http://www.ubaldlalime.com)



**LOISELLE Jean-Guy**

À Saint-Hyacinthe, le 19 novembre 2017 est décédé M. Jean-Guy Loisel à l'âge de 82 ans.

Il était l'époux en premières noces de feu Ginette Lussier et en secondes noces de Lucille Chapdelaine. Il laisse dans le deuil sa sœur Rita (Léon Péloquin), sa belle-sœur Jeanine Desgranges (feu Gilbert) et son beau-frère Victor Geoffrion (feu Lucille), ses neveux et nièces Loisel : Yvon, Francine, Roger (Diane Caron), Claude (Danielle Daoust), Sylvain (Sylvie Touchette), ses neveux et nièces Péloquin : André et Marielle (Sylvain De Grandpré). Les enfants de son épouse Lucille : Gilles Landry (Madeleine Tanguay), Claire Landry (Jean-Bernard Paquette) et les petits-enfants : Yanick, Pierre-Luc, Jean et François, ainsi que de nombreux parents et amis. La famille désire remercier le personnel de la Résidence Chartwell de Saint-Hyacinthe pour le soutien et les bons soins prodigués. En mémoire de monsieur Jean-Guy Loisel et en guise de sympathies, la famille vous propose de faire un don à la Fondation Diabète Québec. Le personnel de la Résidence funéraire Maska, offre à la famille ses plus sincères condoléances et la remercie pour sa confiance. La famille recevra vos condoléances, le samedi 25 novembre de 10 h à 13 h à la



RÉSIDENCE FUNÉRAIRE  
MASKA

5325, boul. Laurier Ouest  
Saint-Hyacinthe

Les funérailles seront célébrées, le jour même à 14 h, en l'église Saint-Charles-sur-le-Richelieu, 405, chemin des Patriotes, Saint-Charles-sur-le-Richelieu, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.



**CAOUILLE Robert**

À l'Unité de la Gare de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, ce 17 novembre 2017, est décédé M. Robert Caouette à l'âge de 86 ans.

Il est allé rejoindre son épouse,

Fernande Tremblay. Il laisse dans le deuil ses enfants : Danielle (Jean-Yves Malo), Yves (Sylvie Brodeur), Manon et Josée (Michel Rajotte), ses petits-enfants : Yann, Kim, Cédric, Steve, Tommy, Alex, Jordan et ses arrière-petits-enfants : Michaël, Mathis, Léa, Jade et Nathan. Il laisse également sa sœur : Janine, ainsi que tous ses neveux et nièces, autres parents et amis. Après 10 longues années de maladies et de bons soins prodigués, la famille tient à remercier sincèrement le personnel de l'Unité de la Gare de l'Hôtel-Dieu. Sa famille était sa fierté et c'est en espérant ses volontés qu'ils célébreront en privé la vie de Robert. Sous la direction de la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE  
**MONGEAU**  
Dignité™

EN HOMMAGE À LA VIE

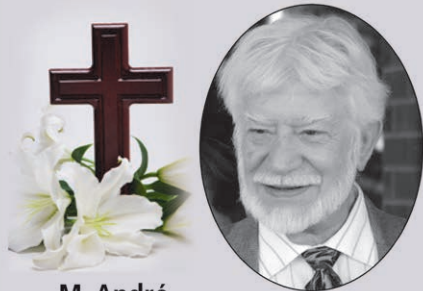
Saint-Hyacinthe  
[www.dignitequebec.com](http://www.dignitequebec.com)



**Unis pour nos aînés !**

Faire un don  
[www.fondationalineletendre.com](http://www.fondationalineletendre.com)  
@fondationalineletendre • 450 771-3600

*Remerciements*



**M. André Daudelin**

Très touchés par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de Monsieur André Daudelin, survenu le 9 septembre 2017, son épouse, ses enfants, petits-enfants et toute sa famille remercient sincèrement les personnes qui, par leur présence et l'envoi de fleurs ou de cartes, se sont associées à leur peine.

Que chacune d'entre elles considère ces remerciements comme personnels.

123867

**1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE**

**M. Jean Gélinas**



Cher Papa, voila déjà 1 ans que tu nous as quittés pour un monde de paix et d'amour, chaque jour tu occupes une place de choix dans nos cœurs ...

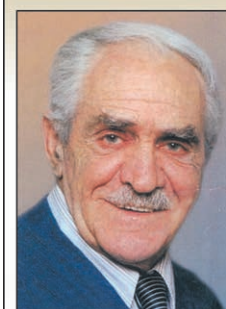
Ton épouse : Ghyslaine, tes enfants : Charles et Catherine, ta belle-fille : Émilie et tes 2 petites filles : Rose-Marie et Laurianne  
xxxxxx.



123136

**5<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**

**M. Gérard Désourdy**



Il y a cinq ans que tu nous as quittés, nous pensons souvent à toi, car tu aurais toujours ta place dans nos cœurs. Il y a des jours où la douleur est très

profonde, où tu nous manques beaucoup. Protèges-nous, continue à laisser planer ton âme sur nous afin de nous aider à suivre le bon chemin. Une messe sera célébrée le dimanche 26 novembre à 10h45, en l'église St-Valérien-de-Milton.

Ton épouse et tes enfants.

121156

*Service de nécrologie*

450 773-6028

**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

## nécrologie



### MASSE GIROUARD Louise

À Saint-Hyacinthe, le 21 novembre 2017, est décédée Mme Louise Masse à l'âge de 72 ans.

Elle était l'épouse de feu M. Jacques Girouard. La défunte

laisse dans le deuil ses enfants : Alain (Valérie Côté), Bruno (Carole Mollica) et Serge (Nathalie Sauriol), ses petits-enfants : Thomas Côté-Girouard, Charles Côté-Girouard, Heaven Sauriol et Nathy Sauriol. Elle laisse également son compagnon Marcel Beaupré, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances, le dimanche 26 novembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE  
**MONGEAU**  
Dignité™  
EN HOMMAGE À LA VIE

1115, rue Girouard Ouest  
Saint-Hyacinthe  
www.dignitequebec.com

Une liturgie de la parole sera célébrée, le lundi 27 novembre à 11 h, en la chapelle du salon. Les cendres seront déposées par la suite au Columbarium de la Résidence funéraire Mongeau. Lundi, ouverture du salon dès 9 h.



### MORISSETTE ROBICHAUD Noëlla

Au Pavillon Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, le 15 novembre 2017, est décédée à l'aube de ses 95 ans, Mme Noëlla Morissette Robichaud.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : André (Ida Ouimet) de Saint-Jérôme, Robert et son épouse, Diane (feu Carole Contant) tous de Saint-Hyacinthe, Sylvie (Alain Jodoin) de Chambly, ses quatre petits-enfants : Kevin, Francis, Mathieu, Olivier et ses trois arrière-petits-enfants : Oceann, Rosabelle et Charlotte. Elle laisse également ses sœurs : Simone (feu Roland Tremblay), Jeanne (feu Roger Mayrand) et Thérèse (feu Henri Duval), ainsi que tous ses neveux et nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier tout le personnel de l'Unité des Érables de l'Hôtel-Dieu pour les excellents soins prodigués. La famille recevra les condoléances, le vendredi 24 novembre de 19 h à 21 h à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE  
**MONGEAU**  
Dignité™  
EN HOMMAGE À LA VIE

1115, rue Girouard Ouest  
Saint-Hyacinthe  
www.dignitequebec.com

Les funérailles seront célébrées, le samedi 25 novembre à 14 h 30, en l'église Assomption-de-Notre-Dame, suivies de l'inhumation au cimetière de la Cathédrale de Saint-Hyacinthe. Samedi, ouverture du salon à midi.



### NAULT Claude

À Saint-Hyacinthe, le 15 novembre 2017, est décédé M. Claude Nault, à l'âge de 73 ans.

Outre son épouse, Mme Henriette Chamberland, le défunt laisse

dans le deuil ses enfants : Sébastien (Sophie Lachance) et Nancy (Evens Bonifasse), ses petits-enfants : Océane et Benjamin. Il laisse également ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces et de nombreux autres parents et amis. Remerciement tout spécial au personnel du 8<sup>e</sup> étage de l'Hôpital Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe, aux docteurs Chartier et Larivière et aux infirmières Geneviève, Joannie et Judith. Des dons à la Fondation canadienne du cœur et de l'AVC seraient appréciés. La crémation a eu lieu au crématorium Yves Houle. La famille sera présente à l'église de Saint-Marcel-de-Richelieu, le samedi 25 novembre, à compter de midi pour rencontrer parents et amis et recevoir les marques de sympathies. Les funérailles auront lieu à 14 h, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. Sous la direction du

Centre Funéraire  
**Yves Houle**

www.yveshoule.com



### THUOT Marcel

À Saint-Hyacinthe, le 12 novembre 2017, est décédé M. Marcel Thuot à l'âge de 91 ans.

Époux de Mme Bibiane Morin. Il part rejoindre ses 11 frères et sœurs. Outre son épouse, il laisse dans le deuil de nombreux neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Il laisse également tous ses anciens clients du garage Thuot et frères de Saint-Hyacinthe. M. Thuot sera exposé, le vendredi 24 novembre de 19 h à 22 h à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE  
**MONGEAU**  
Dignité™  
EN HOMMAGE À LA VIE

1115, rue Girouard Ouest  
Saint-Hyacinthe  
www.dignitequebec.com

Les funérailles seront célébrées, le samedi 25 novembre à 14 h, à la Cathédrale, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. Samedi, ouverture du salon à 12 h.



## sommaire de la météo

### Des températures plus douces pour débiter le week-end



Michel Morissette  
meteo@ntic.qc.ca

**Le début de la semaine a connu des écarts importants de température avec des variations de près de 20°C en moins de 24 heures.**

Après un début très froid alors que nous avons connu la journée la plus froide en début de semaine depuis le 16 mars dernier, la douceur s'est installée par la suite jusqu'en milieu de semaine avant l'arrivée d'un front froid qui nous a laissé quelques heures de faibles précipitations avant son passage le 22 novembre.

Pour les prochains jours, quelques systèmes dépressionnaires affecteront nos régions. Après un début de journée froid le 23, les nuages envahiront graduellement la région avec des températures qui s'approcheront du point de congélation par la suite. La semaine se terminera avec quelques éclaircies le 17 et des températures près de la normale. Le week-end débutera dans l'air plus doux avec des précipitations liquides suivies d'une baisse de la température dimanche sous les nuages.

À long terme, le temps sera froid au tout début de la semaine prochaine suivi d'une hausse du mercure et du retour des averses de pluie durant quelques heures. Par la suite, le temps sera plus froid pour les derniers jours de novembre.

#### RÉSUMÉ DE LA SEMAINE

La deuxième semaine complète de novembre, soit celle du 12 au 18, a connu des températures plus froides que la normale. La température moyenne a été de 0°C, soit plus de 2° sous la normale hebdomadaire. D'ailleurs, la semaine a été la plus froide depuis celle du 19 au 25 mars dernier. À l'exception du 16 novembre, toutes les autres journées ont enregistré une température moyenne plus froide que la normale. Ce sont surtout les nuits qui ont été froides alors que trois nuits ont enregistré des minimums sous la barre des -5°C alors que la

normale était de -1°C. Au début du dernier week-end, la température est même demeurée sous le point de congélation durant 20 heures consécutives.

Les trois dernières journées ont enregistré des précipitations mesurables pour un total de 11 mm de pluie parfois mêlé de neige fondante dans la nuit du 16 au 17 novembre. La journée du 16 novembre a connu les plus importantes précipitations pour un total de 7 mm de pluie. La vitesse moyenne du vent a été de 6 km/h et la journée du 17 novembre a été la plus venteuse avec une moyenne de 15 km/h avec des rafales à plus de 50 km/h du nord-ouest durant la nuit. La semaine a donc été la moins venteuse depuis la mi-septembre. Le vent dominant a soufflé du secteur N-NE durant 36 heures.

#### APERÇU DE NOVEMBRE APRÈS 21 JOURS

Avec plus du deux tiers du mois de complété, le mois de novembre jusqu'à maintenant est plus froid que la normale. Douze journées ont enregistré des températures sous la normale et la période du 10 au 15 novembre est la plus froide jusqu'à maintenant.

Avec douze journées avec des précipitations mesurables, le total de pluie dépasse la normale. Par contre, nous avons un recul par rapport à l'accumulation de neige.

Nous avons aussi un léger recul pour les heures de soleil puisque douze journées ont enregistré moins d'une heure d'ensoleillement quotidiennement. ←

### Résumé climatologique

Température moyenne	(2,0°C)
Moyenne pour la période	(3,4°C)
Total de pluie	77 mm
Moyenne	55 mm
Total de neige	0 cm
Moyenne	12 cm
Total d'ensoleillement	45 hres
Moyenne	52 hres
Vitesse moyenne du vent	9,4 km/h
Vent dominant	SUD durant 72 hres

	Température normale		Record de température			
	Minimum	Maximum	Maximum Plus bas	Plus haut	Minimum Plus bas	Plus haut
23 nov.	-3	3	1989 : -6,2°	1963 : 17,7°	1972 : -15,5°	1891 : 9,0°
24 nov.	-3	3	1938 : -8,2°	2014 : 18,0°	1989 : -17,0°	1999 : 6,5°
25 nov.	-3	3	1938 : -7,7°	2001 : 17,7°	1938 : -16,7°	2001 : 10,0°

## en bref

#### CONFÉRENCE CITOYENNE

Diane Lamarre, Sylvain Pagé et Dave Turcotte, députés du Parti québécois, animeront une conférence citoyenne ayant pour sujet « Pour un Québec en santé », qui se tiendra le lundi 4 décembre, à 19 h, au Restaurant Le Parvis du Vieux-Clocher situé au 1295, rue Girouard Ouest à Saint-

Hyacinthe. Les membres du parti et tous les citoyens de Saint-Hyacinthe sont invités, lors de cette rencontre, à assister aux présentations des députés, à parler de leurs préoccupations et à échanger avec les députés à propos de solutions courageuses et innovantes en santé pour les Québécois. L'entrée est libre. ←



# culture

« Sur 22 chansons, si vous n'en connaissez pas une vingtaine, je vous rembourse! », lance à la blague Robert Charlebois qui présente son meilleur matériel des 52 dernières années en formule « Rock'oustic ». Photo Paméla Lajeunesse

## DES CLASSIQUES À LA PELLE AVEC ROBERT CHARLEBOIS

Olivier Dénoyée | Le Courrier

**Du haut de ses 73 ans, le légendaire rockeur Robert Charlebois n'a rien perdu de sa fougue. De passage à Saint-Hyacinthe ce vendredi, il fera trembler les murs de la Salle Desjardins du Centre des arts Juliette-Lassonde avec sa formule « Rock'oustic ».**

Malgré le nom qui suppose une formule acoustique, Robert Charlebois remet vite les pendules à l'heure avec humour. « C'est une mode de dire que le *show* est

acoustique lorsqu'il y a une basse acoustique, alors que tous les autres instruments sont électriques. C'est là que j'ai lancé à la blague "pourquoi on ne dit pas rock'oustic à la place?". Ne vous en faites pas, vous allez saigner du nez après quatre tonnes quand même! »

Robert Charlebois est accompagné, pour l'occasion, de cinq musiciens pour rendre le plus fidèlement possible ses grands succès qui ont traversé les époques. Il confirme ne pas être friand des relectures trop loin de la version originale. « On va "oompher" quelques

chansons, mais je suis de ceux qui croient qu'il vaut mieux écrire de nouvelles chansons que de dénaturer les anciennes. » La grande majorité du spectacle sera composée des grands classiques de Charlebois, avec « deux ou trois nouvelles chansons » au menu.

### NOUVEAU MATÉRIEL

Robert Charlebois ne proposera que quelques nouvelles compositions, mais ce ne sont pas les chansons qui manquent, assure celui qui n'a pas lancé de nouvel opus depuis *Tout est bien*

en 2010. « Je me suis payé la traite avec cet album, mais aujourd'hui on ne peut plus faire de l'art pour l'art. Du nouveau matériel, j'en ai jusqu'au plafond, mais je cherche encore la formule adéquate pour le lancer », mentionne-t-il simplement.

D'ici là, sa tournée se poursuit et son prochain arrêt est ce vendredi 24 novembre au Centre des arts Juliette-Lassonde, « un des endroits au Québec les plus accueillants », au dire de l'auteur-compositeur-interprète. Il donne rendez-vous aux Maskoutains dès 20 h. ←

## culture

Troisième album solo de Rymz



Mille soleils,  
« planant et  
dur à la fois »

Un flow accrocheur et des paroles sans compromis, Rymz offre les deux dans sa musique. Photo Marc Desrosiers

Olivier Dénomée | Le Courrier

L'année 2016 a été des plus chargées pour Rémi Daoust, alias Rymz, mais 2017 n'est pas en reste : après avoir remporté le vote du public pour le prix *Ma première nomination* au dernier gala de l'ADISQ, le voilà qui lance son troisième album, *Mille soleils*.

Un an et demi après *Petit prince*, Rymz n'a rien perdu de sa plume acérée, au contraire! « Dans *Petit prince*, j'étais un peu seul sur ma planète. Je suis encore dans cet esprit-là, mais *Mille soleils* contient plus d'espoir, parce qu'on pourrait tous être des soleils. » Il ne s'est pas plus censuré que par le passé, et propose un album écrit « avec [s]es tripes et [s]on instinct ». Malgré cela, *Mille*

*soleils* est aussi son album le plus produit, et le plus propice à être adapté en spectacle, sa force selon lui. « C'est un album qui est planant et dur à la fois. »

### 22 DÉCEMBRE

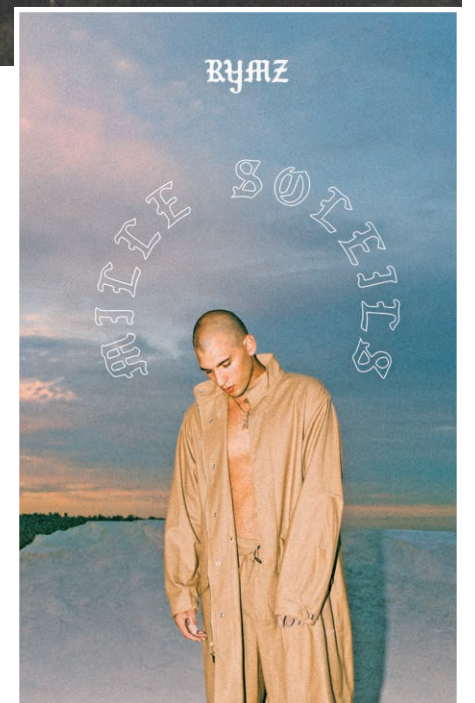
Bien établi à Montréal ces dernières années, Rymz avait organisé son spectacle de lancement le 18 novembre au Club Soda dans le cadre de M pour Montréal. Mais ses fans maskoutains ne seront pas en reste, puisqu'il organise un second lancement le 22 décembre à la Salle Théâtre La Scène. « À Saint-Hyacinthe, ce sont toujours les *shows* les plus épiques. Venez célébrer avec nous », dit-il avec fierté. Autre clin d'œil au public maskoutain : les photos de son dossier de presse ont été prises à La Présentation, là où il a grandi.

D'ici son retour au bercail, il est possible de se procurer *Mille soleils* chez

tous les disquaires. Le prolifique Rymz mijote déjà sur du nouveau matériel en 2018, dont possiblement un deuxième album en duo avec Souldia.

### LE RAP PREND SA PLACE

Le dernier gala de l'ADISQ était historique dans la mesure où, pour la première fois, la catégorie *Album de l'année - Hip-hop* était présentée dans le grand gala du dimanche. C'est Alaclair Ensemble qui a remporté les grands honneurs, mais Rymz est très content de voir que le rap a réussi à prendre la place qui lui revient, après toutes ces années. L'artiste aurait voulu faire un discours lorsqu'il a remporté le prix associé à *Ma première nomination*, mais a au moins pu remercier son public, « ses soldats », qui donnent un sens à son art. ←



La pochette de *Mille soleils*. ←



# Activités des FÊTES

AUX GALERIES ST-HYACINTHE

**25**  
novembre

10 h 30  
DÉFILÉ DU PÈRE NOËL

12h  
DES SCIENTIFIQUES FERONT APPARAÎTRE HULK!



**2**  
décembre

11 h à 14 h  
DÉCORATION DE CUPCAKES

11 h à 14 h  
MAQUILLAGE GRATUIT POUR LES ENFANTS



**9**  
décembre

11 h à 14 h  
ATELIER DE BULLES DE SAVON

CirKazou



Pour la programmation complète des activités, visitez [GSTH.CA](http://GSTH.CA)



122587

**Karen Young et Coral Egan**

# Soirée en famille à Saint-Hyacinthe

Olivier Dénomée | Le Courrier

**La collaboration artistique entre Karen Young et Coral Egan ne date pas d'hier, alors que la mère a invité pour la première fois sa fille au Festival de jazz de Montréal alors qu'elle n'était âgée que de 11 ans. Si la chimie a toujours été bien présente entre les deux, elle atteint un autre niveau avec ce duo qui s'arrêtera le 30 novembre à Saint-Hyacinthe.**

Du plus loin qu'elle se souvienne, Karen Young affirme que Coral Egan a toujours chanté avec elle, depuis son plus jeune âge. « C'était mon apprentie, qui est devenue au fil du temps ma chanteuse préférée! Je l'invite à participer à presque tous mes projets. » Elles se sont notamment retrouvées ensemble dans un quatuor folk familial, avec Doug et Isabelle Young, respectivement frère et nièce de Karen, mais ce n'est qu'il y a deux ans que l'idée de monter sur scène en duo s'est concrétisée. « Après avoir chanté à deux voix à *Belle et Bum*, on s'est dit "pourquoi pas?" », résume-t-elle.

**DREAMERS**

Le duo mère-fille est vite entré en studio pour enregistrer ce qui deviendra *Dreamers*, album où les harmonies vocales sont constamment à l'avant-plan. « C'était un prérequis dans les choix de chansons de pouvoir chanter en harmonie. Pour nous, c'est un jeu! Sur certaines pistes, d'autres voix s'ajoutent, mais dans l'ensemble, on entend Coral et moi qui nous échangeons les mélodies et les harmonies », soutient la mère. Certains choix de chansons sont d'ailleurs des coups de cœur familiaux, et on retrouve même quelques compositions de Coral Egan.

L'album s'est transposé naturellement sur scène, en formule quatuor, avec une contrebasse et une harpe pour accompagner les chanteuses en toute intimité. Aux chansons tirées de *Dreamers* s'ajouteront quelques incontournables, dont « The Old Miner », qui n'ont pas été endisqués

pour des contraintes d'espace, explique Karen Young.

**PARENTHÈSE**

Étant toutes deux des artistes occupées avec divers projets, Karen Young et Coral Egan ont choisi de consacrer deux années à ce projet de duo avant d'explorer autre chose. « Coral prépare son prochain album, et moi j'ai un projet en attente avec Marianne Trudel (pianiste et compositrice jazz). On se consacre au duo jusqu'à l'été, mais on n'aura plus le temps ensuite! », confirme la mère, qui ne dit pas non à explorer de nouveau le duo mère-fille plus tard. « On a eu beaucoup de plaisir avec ces chansons. Cette tournée, c'est comme des vacances pour nous! »

Le jeudi 30 novembre sera possiblement la dernière occasion de voir les deux chanteuses ensemble à Saint-Hyacinthe avant un bon moment, alors Karen Young espère que les Maskoutains répondront à l'appel. « On voit beaucoup de sorties mères-filles à nos spectacles. C'est vraiment touchant et c'est un beau moment qu'on partage ensemble ». Le spectacle commence à 20 h 30 dans l'Espace Rona. ←



Coral Egan et Karen Young sont deux des plus grandes voix jazz du Québec réunies dans un même spectacle. Photo Roger Aziz

**Le Courrier**

**Télé-Bingo** No de licence : #200806001442

de la **Fondation Aline-Letendre** Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe

**COGECOTV**

A CÂBLE 3 et 555 HD, SAINT-HYACINTHE

1 feuille de **6 faces pour 6** **25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**

**TOUS LES DIMANCHES** de 17 h à 18 h

**Le dimanche 19 novembre 2017**

**Régulier 100 \$**  
Lyse Plamondon, Marché Dessaulles  
Gérard McCaughan, Dép. Dumesnil

**Le Diamant vide 125 \$**  
Lilianne Bourgeois, Dép. St-Damase

**Lettre S 150 \$ + 250 \$ avec le I25**  
Mario Alix, Dép. Dumesnil

**Carte Pleine 1 500 \$**  
Nathalie Beuregard, Pharm. Jean Coutu

**2e Carte Pleine 125 \$**  
Paulette Chagnon, Tabagie à bas prix

120128

**EN AVENT...**

**QUELQU'UN NOUS ATTEND !**

Invitation à participer à une activité intergénérationnelle sous forme d'ateliers participatifs: animation musicale, exposition de crèches, saynètes, bricolage, visite de saint Nicolas, etc.

Une messe sera célébrée par Mgr Rodembourg avec l'animation musicale du groupe Siloé

CATHÉDRALE DE SAINT-HYACINTHE  
LE SAMEDI 2 DÉCEMBRE 2017 À 13H

Activité gratuite. Préinscription obligatoire.  
Venez seul, en couple ou en famille!

★ Marie Myssolle Nelson  
Pastorale familiale  
450 773-8583, poste 265  
mmyssolle@hotmail.com  
Diocèse de Saint-Hyacinthe

★ Hélène Lussier  
Service aux couples et familles  
450 773-8583, poste 259  
hcloutierlussier@hotmail.com  
Diocèse de Saint-Hyacinthe

124287

loto-québec **Résultat des tirages du :**

<p><b>Tirage du 2017-11-18</b> 02 05 06 19 20 24 <b>(23) compl.(c)</b></p> <p><b>Extra</b>   2359465   *décomposable dans les deux sens</p>	<p><b>Tirage du 2017-11-15</b> 04 13 27 33 39 41 <b>(49) compl.(c)</b></p> <p><b>Extra</b>   5324233   *décomposable dans les deux sens</p>
(VOIR RÉSULTATS LOTS BONIS SUR LE SITE)	
<p><b>Tirage du 2017-11-18</b> TIRAGE PRINCIPAL 09 16 18 22 23 40 <b>(13) compl.(c)</b></p> <p>TIRAGE LOTS GARANTIS <b>64299635-01</b></p> <p><b>Extra</b>   2359465   *décomposable dans les deux sens</p>	<p><b>Tirage du 2016-11-15</b> TIRAGE PRINCIPAL 18 25 29 30 36 48 <b>(47) compl.(c)</b></p> <p>TIRAGE LOT GARANTI <b>63735469-02</b></p> <p><b>Extra</b>   5344233   *décomposable dans les deux sens</p>
*VOIR RÉSULTATS COMPLETS SUR LE SITE	
<p><b>Tirage du 2017-11-17</b> <b>(06) compl.(c)</b> 03 15 22 23 33 47 49</p> <p><b>Extra</b>   8909412   *Voir les résultats complets sur le site</p>	<p><b>Tirage du 2017-11-17</b> <b>6 3 7 0 1 9</b> *Voir résultats lots bonis sur le site</p>

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

119723

**GRATUIT**

# Concours de Noël

plus de 600\$ en prix

POUR PARTICIPER, ENVOYEZ UNE PHOTOGRAPHIE D'ENFANT(S) OU D'ADOLESCENT (maximum 15 ans) PRISE DANS UNE AMBIANCE DES FÊTES.

Faites-nous parvenir votre photo par courriel : [vlemonde@lecourrier.qc.ca](mailto:vlemonde@lecourrier.qc.ca) avec une brève description avant le vendredi 1<sup>er</sup> décembre à midi, le tirage aura lieu le lundi 4 décembre à 15 h.

Nous publierons le nom des gagnants et le plus de photographies dans **NOTRE CAHIER** «*Petits bonheurs de Noël*» dans Le Courrier du jeudi 14 décembre, les autres photos seront sur le site [lecourrier.qc.ca](http://lecourrier.qc.ca)



**CHÈQUE-CADEAU**

**200\$**

**centre-ville**  
SAINT-HYACINTHE ++++

**CHÈQUE-CADEAU**

accepté dans plus  
de 150 places d'affaires

**200\$**

**GALERIES**  
ST-HYACINTHE

**CHÈQUE-CADEAU**

accepté chez  
tous les marchands

**200\$**

POUR INFORMATIONS :  
**450 773-6028**

**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

[lecourrier.qc.ca](http://lecourrier.qc.ca)



124048

## Le Courrier mélodique

# Nos suggestions de la semaine



### LE PETIT PRINCE DEVIENT ROI

À chaque nouvelle sortie, le rappeur maskoutain Rymz gagne en notoriété. Avec raison : sa musique est inspirée et ses textes frappent souvent très fort. Il ne fait pas exception avec *Mille soleils*, où il exploite un équilibre toujours très fragile entre l'émotion et la dureté. C'est plutôt réussi dans des pistes comme « Carpe Diem », « Nouvelle drogue », « Sinner », « Petit sauvage », et, surtout, la magnifique chanson titre « Mille soleils », en formule piano-voix. ←



### UN PIANO INSPIRÉ

Le discret pianiste Martin Lizotte gagnerait franchement à être connu, lui qui signe l'album *Ubiquité*, où il joue en compagnie du contrebassiste Mathieu Désy. Ensemble, ils créent des pièces enlevantes aux prétentions presque cinématographiques. Difficile de résister à des pièces comme la chargée « Maelström » et la sombre « Corne de brume », pour ne nommer que celles-ci. Amateurs de Chilly Gonzales ou de Jean-Michel Blais, sautez sur *Ubiquité* sans hésiter! ←

### 22 ANS PLUS TARD...

Fondé en 1990, le groupe de post-hardcore Quicksand n'a pas survécu à de nombreuses tensions internes, et n'avait plus rien produit depuis 1995. La donne a changé avec la sortie de *Interiors*, un troisième album résolument moderne qui prend ses distances du son que le groupe avait dans les années 90. L'album ne s'adresse pas tant aux puristes qu'à ceux qui ont envie d'entendre le mélange des différentes influences de Quicksand et de son frontman Walter Schreifels. L'incontournable de l'album : « Cosmonauts ». ←



Olivier Dénommée | Le Courrier

## JOURNÉE RÔTISSERIE ST-HUBERT Vendredi 1<sup>er</sup> décembre 2017

*Billets*  
EN VENTE

DÈS  
MAINTENANT

REPAS  
11 h et  
13 h **25\$**

SOUPER  
SPECTACLE **75\$**  
18 h

**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe 655, av. Sainte-Anne  
450 773-6028

**La Moisson Maskoutaine** 2540, rue Saint-Charles  
450 261-1110

FAMILLE  
André H. Gagnon

Les Éleveurs de volailles  
du Québec



450 774-7770

**Simon Leclerc**  
Président d'honneur  
Service signature Desjardins



## MAINTENANT 5 PUBLICATIONS

### TERRITOIRES DESSERVIS

La Pensée MRC D'Acton  
Le Courrier et Le Clairon MRC des Maskoutains  
L'Oeil Régional MRC Vallée-du-Richelieu  
Les 2 Rives MRC de Pierre-De Saurel

**PLUS DE 250 000  
LECTEURS PAR SEMAINE**

## DOUBLEZ VOS CHANCES

**Ginette D'Amour et Linda Douville**  
Publicitaires Carrières et Professions  
450 773-6028  
emploi@courrierclairon.qc.ca



Les **2 Rives**



*Merci* DE VOTRE TRÈS GRANDE  
PARTICIPATION

123176

123176

jeux

		9		5		6		
	2		6				4	
6					8	7		2
				1			8	
	3	5		2		4		
		1					6	
			3	4				
4		7					5	
			5	1				

sudoku

PROBLÈME NO 256 | NIVEAU : MOYEN

RÈGLES DU JEU : compléter la grille avec les chiffres de 1 à 9 de façon à ce que chacun d'eux se retrouve une seule fois dans chaque rangée, chaque colonne et chaque bloc de neuf cases, délimité par le trait foncé.

Sudoku

4	2	9	1	7	5	6	8	3
3	8	7	2	6	8	7	8	4
1	5	2	3	4	9	8	7	6
9	7	1	4	8	3	2	6	5
8	3	5	7	2	6	4	9	1
2	6	4	9	1	5	3	8	7
6	4	3	1	9	8	7	5	2
5	2	8	6	3	7	1	4	9
7	1	9	2	5	4	6	3	8

Solution problème # 256

Mot croisés

1	M	A	G	N	I	F	I	C	E	N	E
2	A	R	R	I	R	E	A	P	L	I	O
3	G	E	N	E	R	L	O	G	I	Q	U
4	N	O	S	S	H	N	I	C	I	C	L
5	A	L	E	S	S	R	B	L	E	E	
6	U	E	T	E	G	I	E	G	I	E	
7	E	T	E	N	O	R	S	H	A	V	E
8	R	I	E	N	E	V	E	U	R	S	
9	L	E	N	E	S	S	O	R	E	O	S
10	L	E	S	P	O	S	S	O	R	E	
11	L	U	N	E	T	E	S	G	U	E	
12	E	T	I	S	I	E	T	R	S	E	

Mot mystère

SOLUTION : CATASTROPHES

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

mot croisés

HORIZONTALEMENT

- Générosité, prodigalité.
- Instrument de labour. – Charançon.
- Qui se rapporte à la science qui a pour objet la recherche de l'origine et la composition des familles.
- Possessif. – Plante vivace.
- Dans l'arrondissement du Gard. – Se dit d'une pâte friable comportant une forte proportion de jaunes d'œufs et du sucre.
- Bien distincte. – Groupement d'intérêt économique. – Ursule Paquin.
- Celui qui tient un rôle de vedette dans l'activité qu'il exerce. – Rivière d'Aquitaine.
- Indéfini. – Qui se complaisent dans des pensées vagues.
- Débarasse un aliment de l'eau dont il est imprégné. – Station balnéaire sur le port de Rome.
- Personnel. – Pondérés, dsérieux. – Possèdent.
- Ouverture d'une cuvette de water-closet. – Sud-est.
- Extrême maigreur. – Région postérieure du squelet

VERTICALEMENT

- Femme qui élève des vers à soie.
- Zone rougeâtre qui entoure un point inflammatoire. – Héroïne d'une légende médiévale.
- Mailles de filet. – Négation.
- Rejette comme faux. – Petits trous dans les parois de chambre noire, faisant office d'objectif photographique.
- Mèneras d'un lieu à un autre. – Personnel. – Pièce de viande cuite à la broche.
- Fendis légèrement sans que les parties ne se séparent. – Il vengea la mort de son père, en tuant sa mère et son amant, Égisthe.
- Entre le cheval et l'âne. – Doublée.
- Réduit, placard. – Possessif.
- Invocations au Saint-Esprit. – Possessif.
- Signe de mépris. – Oiseau de proie.
- Bouches à feu, fines et longues.
- Virgile en a fait son héros. – Petite balance de précision pour les bijoux.

L	I	A	V	A	R	T	S	E	E	N	D	R	O	I	T	T	P	A	R
R	U	E	R	R	E	E	M	X	N	R	U	E	P	S	C	A	V	E	C
T	N	E	U	R	C	O	P	S	U	B	I	S	C	R	N	T	G	R	E
C	N	D	S	E	I	O	P	O	I	D	S	I	I	E	I	E	A	E	I
D	E	E	D	T	S	V	L	A	R	M	E	S	A	R	D	S	G	C	D
R	R	N	D	E	T	U	E	M	E	L	E	T	E	C	H	E	C	I	E
A	O	E	R	I	S	Q	U	E	I	D	N	E	C	N	I	P	R	L	G
M	T	M	U	S	C	M	R	E	M	E	A	R	E	V	E	R	S	O	A
E	A	A	P	T	O	C	U	I	V	S	D	E	M	R	A	L	A	P	R
L	A	L	E	R	T	E	A	I	X	A	Y	U	I	S	R	E	P	I	T
R	T	A	T	O	E	L	T	P	F	E	P	L	R	I	R	U	O	M	R
U	U	D	O	T	A	E	R	R	T	E	N	E	C	R	I	E	E	D	F
A	R	E	A	C	T	I	O	N	T	I	A	O	A	A	P	R	M	E	A
E	T	U	H	C	E	L	F	D	R	V	F	G	I	U	T	I	R	R	U
L	E	E	A	L	E	T	T	L	A	G	E	I	E	T	E	A	A	A	T
F	C	H	P	T	A	N	E	I	G	N	L	N	C	N	A	F	C	N	E
C	R	U	I	E	E	M	E	U	I	A	G	O	I	O	T	U	E	G	N
F	O	U	S	G	R	A	V	E	Q	S	G	E	V	U	N	G	T	E	I
C	F	H	R	A	I	D	E	D	U	N	P	E	R	I	R	A	S	I	O
P	L	A	C	E	B	R	I	S	E	R	E	O	T	U	A	B	U	S	S

mot mystère

12 lettres : ÉVÈNEMENTS TRAGIQUES

- |            |          |           |
|------------|----------|-----------|
| A          | ENNUI    | PÉRIL     |
| ABUS       | ENQUÊTE  | PÉRIRAS   |
| ACCIDENT   | ÉPAVE    | PEUR      |
| ACTE       | ERREUR   | PLACE     |
| AGENT      | ÉTAT     | PLEUR     |
| AIDE       | ÉVITE    | POIDS     |
| ALARME     | EXPOSER  | POLICE    |
| ALERTE     | F        | R         |
| APPUI      | FAIRE    | RAGE      |
| ARGENT     | FAUTE    | RAPT      |
| ARME       | FEU      | RÉACTION  |
| ARRÊT      | FLÉAU    | RÉPIT     |
| ARRIVÉE    | FORCE    | RÉSISTER  |
| AUTO       | FORT     | REVERS    |
| AVEC       | FOU      | RISQUE    |
| B          | FRÔLE    | RIXE      |
| BRISER     | FUITE    | ROMPRE    |
| C          | G        | RUDE      |
| CAPTIF     | GENS     | RUINE     |
| CATACLYSME | GRAVE    | S         |
| CHOC       | I        | SANG      |
| CHUTE      | INCENDIE | SEUL      |
| COGNE      | L        | SITUATION |
| COUP       | LÂCHE    | SOIN      |
| CRASH      | LARME    | SUBI      |
| CRISE      | LIEU     | T         |
| D          | LOURD    | TIRÉ      |
| DANGER     | M        | TORTS     |
| DÉCÉDER    | MAL      | TRAGÉDIE  |
| DÉCÈS      | MALADE   | TRAGIQUE  |
| DÉGÂT      | MALHEUR  | TRAVAIL   |
| DÉRANGE    | MONDE    | TUER      |
| DEUIL      | MORT     | U         |
| DRAME      | MOURIR   | URGENT    |
| DUR        | N        | V         |
| E          | NOCIF    | VIE       |
| ÉCHEC      | NUIRE    | VOL       |
| ÉMEUTE     | P        |           |
| ÉMOI       | PEINE    |           |
| ENDROIT    | PERD     |           |

télévision

**MASKATEL**  
Téléphonie | Internet | Télévision  
1 877 627-5283 www.maskatel.ca

Semaine du 24 au 30 novembre 2017

cinéma

**ICI TÊLÈ**  
**SRC | câble 2**

	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
09:00	Tintin	Les Roltronic	Erky Perky (9h15)	Garfield & cie	Garfield & cie	Walter & Tandoori	Tintin
09:30	Marina Orsini	Brigade Animo	Onival	Marina Orsini	Marina Orsini	Marina Orsini	Marina Orsini
10:00		Edgar & Ellen (10h15)	Le jour du seigneur				
10:30		Motel monstre					
11:00	Ricardo	Ricardo	Les coulisses du pouvoir	Ricardo	Ricardo	Ricardo	Ricardo
11:30	Silence, on joue!	L'épicerie		Silence, on joue!	Silence, on joue!	Silence, on joue!	Silence, on joue!
12:00	Le téléjournal midi	Le téléjournal midi	Le téléjournal midi	Le téléjournal midi	Le téléjournal midi	Le téléjournal midi	Le téléjournal midi
12:30	Second regard	La facture	La semaine verte	Animo	Tout le monde en parlait	La facture	L'épicerie
13:00	Castle	Enquête		Castle		Castle	Castle
13:30			Second regard				
14:00	Virginie	Au suivant!	100% local	Virginie	Virginie	Virginie	Virginie
14:30	Virginie			Virginie	Virginie	Virginie	Virginie
15:00	Terre humaine	Inspecteur Barnaby	Bienvenue chez les Robinson	Terre humaine	Terre humaine	Terre humaine	Terre humaine
15:30	Terre humaine			Terre humaine	Terre humaine	Terre humaine	Terre humaine
16:00	Entrée principale			Entrée principale	Entrée principale	Entrée principale	Entrée principale
16:30							
17:00		La semaine verte	Esprit critique				
17:30	Silence, on joue!			Silence, on joue!	Silence, on joue!	Silence, on joue!	Silence, on joue!
18:00	Le téléjournal avec Patrice Roy	téléjournal	téléjournal	Le téléjournal avec Patrice Roy	Le téléjournal avec Patrice Roy	Le téléjournal avec Patrice Roy	Le téléjournal avec Patrice Roy
18:30		La petite vie	Découverte				
19:00	Galas ComediHa! 2017	En direct de l'univers		District 31	District 31	District 31	District 31
19:30			ICI Laflaque	Trop	La facture	L'épicerie	Infoman
20:00	Ici on chante	Victoria	Tout le monde en parle	Saint-Élie-de-Légendes II	Unité 9	Les enfants de la télé	Les dieux de la danse
20:30							
21:00	Au suivant!	Les liens du sang		Le siège	Mémoires vives	Les pêcheurs	Enquête
21:30					Les Simone		
22:00	Le téléjournal avec Pascalade Nadeau	Le téléjournal	Le téléjournal (22h15)	Le téléjournal avec Céline Galipeau	Le téléjournal avec Céline Galipeau	Le téléjournal avec Céline Galipeau	Le téléjournal avec Céline Galipeau
22:30		Info, sexe et mensonges					
23:00	J'ai tué ma mère (23h05)	Dre Grey, leçons d'anatomie	Infoman (22h55)	Marina Orsini (22h05)	Marina Orsini (22h05)	Marina Orsini (22h05)	Marina Orsini (22h05)
23:30			Pour l'amour du country (22h25)				
00:00		L'île aux pirates					

**TVA**  
**TVA | câble 11**

	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
09:00	Salut bonjour (6h00)	Salut bonjour week-end (6h00)	Salut bonjour week-end (6h00)	Salut bonjour (6h00)	Salut bonjour (6h00)	Salut bonjour (6h00)	Salut bonjour (6h00)
09:30							
10:00	Lemissionnaire.tv	Bien	Elsa et Fred	Deux filles le matin	Deux filles le matin	Deux filles le matin	Ça finit bien la semaine
10:30	Bien	Deux filles le matin					
11:00	Le tricheur (10h59)			Le tricheur (10h59)	Le tricheur (10h59)	Le tricheur (10h59)	Le tricheur (10h59)
11:30	Mario Dumont (11h29)	Propulsion		Mario Dumont (11h29)	Mario Dumont (11h29)	Mario Dumont (11h29)	Mario Dumont (11h29)
12:00	TVA nouvelles (11h58)	TVA nouvelles	TVA nouvelles	TVA nouvelles (11h58)	TVA nouvelles (11h58)	TVA nouvelles (11h58)	TVA nouvelles (11h58)
12:30		Chacun sa route	La victoire de l'amour				
13:00	Richie Rich	Infopublicité		Les aventures de bébé	Noël avec les Krank	Devine qui vient passer Noël	Dernière chance
13:30		Tom et Jerry	Infopublicité				
14:00		Recherché	Les Looney Tunes			Tom et Jerry (14h45)	
14:30			Il pleut des hamburgers 2				
15:00	Infopublicité			Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité
15:30	Les feux de l'amour			Les feux de l'amour	Les feux de l'amour	Les feux de l'amour	Les feux de l'amour
16:00		Le vol du Phoenix	Alvin et les Chipmunks (16h15)				
16:30	Top modèles (16h28)			Top modèles (16h28)	Top modèles (16h28)	Top modèles (16h28)	Top modèles (16h28)
17:00	TVA nouvelles (16h58)			TVA nouvelles (16h58)	TVA nouvelles (16h58)	TVA nouvelles (16h58)	TVA nouvelles (16h58)
17:30							
18:00	TVA nouvelles (17h58)	TVA nouvelles	TVA nouvelles	TVA nouvelles (17h58)	TVA nouvelles (17h58)	TVA nouvelles (17h58)	TVA nouvelles (17h58)
18:30	Le tricheur	L'extraordinaire Spider-Man	Vlog	Le tricheur	Le tricheur	Le tricheur	Le tricheur
19:00	Ça finit bien la semaine		Spécial Bloopers TVA	Les gags	Lise Dion, le temps qui court	Les gags	Histoires en cour
19:30			L'expérience Messmer	Boomerang		La poule aux œufs d'or	J.E.
20:00	Du talent à revendre			L'échappée	O'	Magic Mike XXL	Marc Dupré: La vie qu'il nous reste
20:30							
21:00	La liste noire	Las de Vegas (21h15)	Louis-José Houde: Les heures verticales	Rachid Badouri: rechargé	L'heure bleue		Survivant désigné
21:30							
22:00	TVA nouvelles		TVA nouvelles	TVA nouvelles	TVA nouvelles	TVA nouvelles	TVA nouvelles
22:30	Denis Lévesque (22h35)		Méchante soirée	Denis Lévesque (22h35)	Denis Lévesque (22h35)	Denis Lévesque (22h35)	Denis Lévesque (22h35)
23:00		TVA nouvelles (23h15)					
23:30	La nuit nous appartient (23h35)	La liste (23h45)		Deux filles le matin (23h35)	Deux filles le matin (23h35)	Deux filles le matin (23h35)	Brèche (23h35)
00:00							

**Télé-Québec**  
**TQC | câble 8**

	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
09:00	Bob le bricoleur	La Pat'Patrouille	La Pat'Patrouille	Bob le bricoleur	Bob le bricoleur	Bob le bricoleur	Bob le bricoleur
09:30	La Pat'Patrouille	ALVINNN!!! (9h43)	ALVINNN!!! (9h43)	La Pat'Patrouille	La Pat'Patrouille	La Pat'Patrouille	La Pat'Patrouille
10:00	Diego	Les as/jungle	Mini-Ninjas (10h06)	Diego	Diego	Diego	Diego
10:30	Dora l'exploratrice	Dragon: Par-delà... (10h33)	Dragon: Par-delà... (10h33)	Dora l'exploratrice (10h32)	Dora l'exploratrice (10h32)	Dora l'exploratrice	Dora l'exploratrice
11:00	Formule Diaz	Miraculous...	Miraculous...	Deux hommes en or	di Stasio	Curieux Bégin	Les francs-tireurs
11:30		Roi Julian! L'Élu...	Roi Julian! L'Élu...				
12:00	Génial!	Le dernier passager WIXX	Planète 51	Belle et Bum	Génial!	Génial!	Génial!
12:30	Le dernier passager WIXX	Conseils de famille			Conseils de famille	Conseils de famille	Conseils de famille
13:00	De garde 24/7	Conseils de famille		Lulu femme nue	Point doc	Point doc	Point doc
13:30		Conseils de famille	À communiquer... (13h42)				
14:00	Dans les médias	di Stasio	Formule Diaz		Mtl	Électrons libres	Format familial
14:30				Shaun le ... (14h41)	100% Animal	Ça vaut le coût	Cuisine futée, parents pressés
15:00	Toc Toc Toc	Format familial	Ça vaut le coût	Toc Toc Toc	Toc Toc Toc	Toc Toc Toc	Toc Toc Toc
15:30	Toc Toc Toc	Cuisine futée, parents pressés	L'indice McSween	Toc Toc Toc	Toc Toc Toc	Toc Toc Toc	Toc Toc Toc
16:00	Les Argonautes	Génial!	Dans les médias	Les Argonautes	Les Argonautes	Les Argonautes	Les Argonautes
16:30	Les nouvelles aventures de...	Génial!		Les nouvelles aventures de...	Les nouvelles aventures de...	Les nouvelles aventures de...	Les nouvelles aventures de...
17:00	Dragons: Par-delà les rives Salmigondis	Génial!	di Stasio	Dragons: Par-delà les rives Salmigondis	Dragons: Par-delà les rives Salmigondis	Dragons: Par-delà les rives Salmigondis	Dragons: Par-delà les rives Salmigondis
17:30		Génial!					
18:00	Le dernier passager WIXX	Planète 51	Curieux Bégin	Cochon dingue	Cochon dingue	Cochon dingue	Cochon dingue
18:30	Électrons libres			Conseils de famille	Conseils de famille	Conseils de famille	100% animal
19:00	Curieux Bégin		Deux hommes en or	Génial!	Génial!	Génial!	Génial!
19:30		À communiquer... (19h42)		Ça vaut le coût	Cuisine futée, parents pressés	Format familial	L'indice McSween
20:00	di Stasio	Les francs-tireurs	De garde 24/7	Point doc	Point doc	Point doc	Jouer dur
20:30							
21:00	Deux hommes en or	Belle et Bum	À l'origine d'un cri	Formule Diaz	Homeland	Les francs-tireurs	Dans les médias
21:30							
22:00	Like-moi! Spéciale ...	Fiction pulpeuse			SOS sages-femmes	De garde 24/7	Homeland
22:30	Belle et Bum			L'indice McSween			
23:00			Like moi! (23h05)	Dans les médias	Deux hommes en or	di Stasio	SOS sages-femmes
23:30	Lulu femme nue		Les franc-tireurs				
00:00				Génial!	Génial!	Génial!	Génial!

**V**  
**V | câble 5**

	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
09:00	Chicago Police	Repartir à zéro (9h00)	Quand la magie... (9h00)	Chicago Police	Chicago Police	NCIS: Los Angeles	NCIS: Los Angeles
09:30	NVL en bref (9h55)	NVL en bref (9h55)	NVL en bref (9h55)	NVL en bref (9h55)	NVL en bref (9h55)	NVL en bref (9h55)	NVL en bref (9h55)
10:00	Histoire de succès	RPM	RPM	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité
10:30	La guerre des clans			La guerre des clans	La guerre des clans	La guerre des clans	La guerre des clans
11:00	CSI: Miami	RPM+	RPM+	CSI: Miami	CSI: Miami	CSI: Miami	CSI: Miami
11:30							
12:00	Occupation double Bali	Infopublicité	Zone VL	Les champions du web	Occupation double Bali	Occupation double Bali	Occupation double Bali
12:30	Un couple presque parfait	Occupation double Bali	Trouve-moi ça!	L'amour en question	Les menaces du passé	L'engrenage de l'anorexie	Les chaussures magiques
13:00			CSI: Miami				
13:30			NVL en bref (13h55)				
14:00		L'héritier de la panthère rose	Haute fidélité				
14:30	Un mariage sans fin			L'ombre de mon jumeau	Le pire des mensonges	Une femme contre le crime	Captive
15:00							
15:30							
16:00		NVL en bref (16h25)	NVL en bref (16h25)				
16:30	Les Simpson	Vive la fraternité	Bons copains, mauvais plan	Les Simpson	Les Simpson	Les Simpson	Les Simpson
17:00	Les Simpson			Les Simpson	Les Simpson	Les Simpson	Les Simpson
17:30	Coup de foudre			Coup de foudre	Coup de foudre	Coup de foudre	Coup de foudre
18:00	Souper presque parfait	NVL en bref (18h25)		Souper presque parfait	Souper presque parfait	Souper presque parfait	Souper presque parfait
18:30	Les détestables	Harry Potter à l'école des sorciers	Occupation double Bali	Occupation double Bali	Occupation double Bali	Occupation double Bali	Occupation double Bali
19:00	L'arbitre			Rire et délire	Heure limite	Personne d'intérêt	Intemporel
19:30				Ambulances animales			
20:00	Huissiers			OD+ en direct	Scorpion	Éternel	NCIS: Los Angeles
20:30	Haute sécurité						Dix jours dans la vallée
21:00	Le jeu du défi			Occupation double Bali	24	Pure	NCIS: Los Angeles
21:30		Rambo II: La mission (21h45)					Chicago Police
22:00				Occupation double Bali	Occupation double Bali	Occupation double Bali	Occupation double Bali
22:30			Film de peur 3	La guerre des clans	La guerre des clans	La guerre des clans	La guerre des clans
23:00	Atomes crochus			Atomes crochus	Atomes crochus	Atomes crochus	Atomes crochus
23:30	NVL			NVL	NVL	NVL	NVL
00:00	Zone séduction	Zone séduction	Zone séduction	La nuit des enfants...	Rage	Gotham	Zone séduction

# sports

FOOTBALL  
COLLÉGIAL  
UN PREMIER  
SACRE POUR LES  
LAURÉATS

Elle participera au Championnat du monde senior d'haltérophilie

## Tali Darsigny dans la cour des grands

Maxime Prévost-Durand | Le Courrier

**Après trois participations consécutives au Championnat du monde junior d'haltérophilie, Tali Darsigny fera le saut dans la cour des grands le 29 novembre alors qu'elle vivra pour la première fois l'expérience du Championnat du monde senior.**

L'athlète de 19 ans, de Saint-Simon, avait réussi à se qualifier dans la catégorie des 58 kg lors du championnat canadien senior en mai dernier. Habituee d'être au sommet de sa catégorie au Canada, même chez les seniors, cette nouvelle expérience lui permettra de rivaliser face aux meilleures leveuses de la planète.

« Le calibre est vraiment fort chez les 58 kg. Ça va me permettre de me comparer aux athlètes du plus haut niveau et me donner un meilleur point de référence si je veux me rendre aux Jeux olympiques de 2020 », soutient-elle en entrevue, à moins d'une semaine de la compétition qui se tiendra à Anaheim, en Californie.

Au cours des dernières semaines, la protégée du club La Machine Rouge a réussi ses meilleurs résultats en carrière pour surpasser de nouveau tous les records canadiens qu'elle détenait déjà chez les juniors. Elle y a fait 89 kg à l'arraché, 108 kg à l'épaulé-jeté et 197 kg au total. « C'est vraiment encourageant. J'avais souvent levé ces barres à l'entraînement, mais jamais en compétition. J'espère répéter les mêmes barres et peut-être même un peu plus au Championnat du monde », poursuit-elle.

Pour la première fois de sa carrière, Tali ne sera pas accompagnée par son père (et entraîneur) Yvan Darsigny lors d'une compétition de cette envergure, une situation qui ne semble pas la déstabiliser pour

autant. « J'ai été invitée en France cet été pour représenter un club dans un tournoi et mon père n'était pas là. Ça m'a donné une expérience sans mon coach et ça avait bien été. J'avais réussi mes six essais et fait 197 kg de total. »

Tali ne sera pas la seule représentante du club maskoutain à ce grand rendez-vous. Rachel Leblanc-Bazinet, de Saint-Bruno, participera elle aussi à son premier Championnat du monde senior, également chez les 58 kg.

« Il y a à peine un an, c'était irréaliste pour moi de penser que j'allais participer au Championnat du monde », avoue



Tali Darsigny vivra son baptême du Championnat du monde senior d'haltérophilie le 29 novembre à Anaheim, en Californie.

Photothèque | Le Courrier ©

l'haltérophile de 29 ans dans un entretien téléphonique. Membre de La Machine Rouge depuis seulement un an et pratiquant la discipline depuis quatre ans, cette ancienne athlète de crossfit a réussi à se qualifier dans deux catégories, soit chez les 53 kg et chez les 58 kg. Elle a finalement choisi de lever chez les 58 kg, s'évitant ainsi une diète plus stricte.

Rachel n'en sera pas à sa première incursion sur la scène internationale puisqu'elle a participé au championnat panaméricain cet été, où elle avait réalisé un total de 188 kg. « Mon objectif sera de faire le même total qu'au panam, ajoutet-elle. Le stress commence à embarquer, mais plus les jours avancent, plus je suis en confiance. » ←

### Résultats des Gaulois en un clin d'oeil

Logo	Score	Match	Score	Logo
	3	Match du 17 novembre Stade L.-P.-Gaucher (Prolongation)	4	
<b>Gardiens</b>	STH #35	Félix Dubois (32 arrêts / 35 tirs)		
	AMO #40	Kevyn Brassard (37 arrêts / 41 tirs)		
	3	Match du 19 novembre Aréna de Magog (Prolongation)	4	
<b>Gardiens</b>	STH #35	Félix Dubois (42 arrêts / 46 tirs)		
	MAG #35	Olivier Adam (24 arrêts / 27 tirs)		

### Faits saillants

- Les Gaulois ont comblé un déficit de 3 à 0 pour l'emporter face aux Forestiers vendredi. David Fontaine a marqué deux buts, ses 12<sup>e</sup> et 13<sup>e</sup> de la saison, dont celui de la victoire en prolongation.
- Le scénario inverse s'est produit à Magog dimanche après-midi alors que les Cantonniers ont comblé un retard de 3 à 1 pour battre les Gaulois en période supplémentaire. Deux des trois buts de Saint-Hyacinthe ont été marqués en avantage numérique.
- Jacob Gaucher a fait vibrer les cordages dans chacune des parties de la fin de semaine, puis Félix Dubois a gardé la cage maskoutaine lors de ces deux rencontres.

### Prochains matches

Vendredi 24 nov. à 19 h 30 vs Riverains du Collège Charles-Lemoyne au Colisée Isabelle-Brasseur  
Samedi 25 nov. à 19 h vs Albatros du Collège Notre-Dame au Stade L.-P.-Gaucher

WWW.LECOURRIER.QC.CA

**ST-HYACINTHE MITSUBISHI**

**1<sup>er</sup> PRIX** TÉLÉVISEUR 50 POUÇES OFFERT PAR ST-HYACINTHE MITSUBISHI

**2<sup>e</sup> PRIX** CHÈQUE-CADEAU D'UNE VALEUR DE 300\$ SUR MARCHANDISE À PRIX RÉGULIER OFFERT PAR BROLI La Source du sport. Le Sport, on connaît ça ...

**3<sup>e</sup> PRIX** CHÈQUE-CADEAU D'UNE VALEUR DE 250\$ AUX GALERIES ST-HYACINTHE OFFERT PAR TSH Trophées St-Hyacinthe enr.

**DOOLY'S**

PIAZZETTA

FROMAGERIE

Qualité Supérieure RESTAURANT

StHubert

# Les blessures freinent les Patriotes en finale

Maxime Prévost-Durand | Le Courrier

**Déjà affaiblis par de nombreuses blessures en fin de saison, les Patriotes de l'École secondaire Saint-Joseph ont vu d'autres joueurs tomber au combat, samedi, en finale régionale de la classe cadet D3, et ont dû s'avouer vaincus 43 à 13 face aux Spartans de Châteauguay Valley Regional High School.**

« Les blessures ont fait très mal, relate l'entraîneur-chef des Patriotes cadets, Marco Arpin. J'avais déjà perdu mon quart-arrière et mon porteur de ballon [au cours des dernières semaines], puis dès le premier quart, j'ai perdu mes deux porteurs de ballon remplaçants. Certains joueurs se retrouvaient à des positions auxquelles ils ne sont pas habitués de jouer et c'était beaucoup d'ajustements pour un dernier match de saison. »

Les Spartans, seuls à être invaincus dans cette catégorie cette saison, se sont forgé une avance confortable de 28 à 6 à la mi-temps. Ils ont ensuite ajouté une quinzaine de points en deuxième demie pendant que les Maskoutains en marquaient sept.

L'équipe de Châteauguay aura été la seule à battre les Patriotes au cours de la saison. Lors de leur autre confrontation, les deux équipes s'étaient livrés une chaude lutte qui avait finalement couronné Châteauguay 38 à 32.

Au terme du calendrier régulier, l'École secondaire Saint-Joseph a présenté un



Les Patriotes cadets, amoindris par les blessures, ont vu le titre de champion régional leur filer entre les mains au terme d'une saison couronnée de succès. Photo Courtoisie

dossier de 7 victoires et 1 défaite, bon pour le deuxième rang derrière les Spartans. Les joueurs des Patriotes ne peuvent qu'en ressortir la tête haute, soutient l'entraîneur Arpin. « On est parti d'une saison de 0-8 l'an dernier [en D2] à une fiche de 7-1 et une finale cette année [en D3]. Je suis très fier de mes gars et c'est juste bon pour le futur des Patriotes. » ←

## Judo

# Audrey Poirier cumule les podiums

Maxime Prévost-Durand | Le Courrier

**La membre du Club de judo de Saint-Hyacinthe Audrey Poirier cumule les podiums depuis le début de la nouvelle saison. L'athlète de Sainte-Julie a remporté des médailles au Championnat de l'Est du Canada, à l'Omnium du Québec et à l'Open de l'Ontario.**

Sa meilleure performance est survenue à Toronto, le 11 novembre, alors qu'elle a terminé première chez les seniors de moins de 70 kg dans le cadre de l'Open de l'Ontario. Pour y arriver, elle a remporté ses deux combats par ippon.

La semaine précédente, Audrey avait récolté la médaille de bronze chez les U21 à l'Omnium du Québec, disputé à Montréal. Après une défaite à son premier combat, elle a enchaîné avec deux victoires pour monter sur le podium. Elle avait également décroché la médaille d'argent au championnat de l'Est du Canada dans cette même catégorie grâce à une fiche d'une victoire et une défaite.

Plusieurs autres athlètes du Club de judo de Saint-Hyacinthe se sont démarqués dans ces différentes compétitions en ce début de saison. À Toronto, Vincent

Gamache a réussi à repartir avec le bronze chez les U18 grâce à ses quatre victoires en cinq duels, tandis que Benjamin Daviau s'est incliné en finale pour la 3<sup>e</sup> place face à un adversaire qu'il avait battu précédemment dans le tournoi. Un scénario semblable s'était produit pour ce dernier lors de l'Omnium du Québec alors qu'il avait raté le podium à la suite d'une défaite à son dernier combat après avoir remporté trois de ses quatre duels précédents.

Félix Archambault a aussi très bien fait à l'Omnium du Québec chez les U18 de moins de 66 kg, mais a dû se contenter de la 7<sup>e</sup> place malgré une impressionnante fiche de six victoires, toutes par ippon, et seulement deux défaites. Plus de 44 judokas étaient en compétition dans sa catégorie.

Parmi les autres résultats, Faniry Andrianamanana a remporté la médaille d'argent chez les U16 au championnat de l'Est du Canada, puis Ève Arès s'est prévalu de la médaille de bronze chez les U18. À la Coupe Daniel-Hardy, deux nouvelles membres du programme sport-études de l'école Fadette, Alyssa Bellavance et Marguerite Champagne, ont respectivement récolté l'or et l'argent chez les U14. ←

## Soccer

# Un ballon de bronze pour Florence Bilodeau

**La Maskoutaine Florence Bilodeau, joueuse du FC Saint-Hyacinthe U17 AAA au cours de l'été, a reçu au début novembre le ballon de bronze dans sa catégorie à l'occasion du gala Tapis rouge de la Fédération de soccer du Québec, présenté à Laval.**

Cet honneur lui a été décerné grâce aux votes d'entraîneurs des équipes qu'elle a affrontées la saison dernière. Après chaque partie, les entraîneurs devaient nommer la joueuse s'étant le plus démarquée, puis la compilation des votes a permis d'établir les récipiendaires des

ballons d'or, d'argent et de bronze pour chacune des catégories.

L'an dernier, elle avait notamment aidé le FC Saint-Hyacinthe U16 AA à remporter le championnat de la saison régulière, les séries éliminatoires et la Coupe Promotion, permettant à l'équipe de faire le saut dans les rangs AAA cet été. Pour cette première saison dans les plus hauts niveaux, Florence a été choisie comme capitaine par ses coéquipières. Cet automne, elle s'est également alignée avec les Lauréats du Cégep de Saint-Hyacinthe. ←

M.P.D.



Florence Bilodeau a été honorée dans le cadre du gala Tapis rouge de la Fédération de soccer du Québec. Photo Courtoisie

## sports

# Le Défi futsal primaire grandit, le volet senior en pause

Maxime Prévost-Durand | Le Courrier

**La croissance du Défi futsal primaire se poursuit encore cette année puisque l'organisation accueillera près de 70 équipes d'écoles primaires de la Montérégie et d'ailleurs au Québec, un sommet depuis ses débuts il y a neuf ans. Pendant ce temps, son grand frère, le Défi futsal senior, prendra une pause en 2018 alors qu'il devait célébrer son 10<sup>e</sup> anniversaire.**

« C'est avec regret que nous vous annonçons que le Défi futsal senior fera relâche pour 2018. Nous faisons une petite pause qui nous permettra de revenir plus fort », a soutenu Émilie Duquette, de l'Association Défi futsal, à l'occasion d'une conférence de presse dévoilant les détails de la prochaine édition du Défi futsal primaire et le nouveau logo de l'organisation.

En mars, pour sa 9<sup>e</sup> édition, le Défi futsal senior n'avait accueilli que 42 équipes, un chiffre bien en deça de ses espérances alors qu'il s'attendait à en compter plus de 70. Un calendrier plus chargé des activités de futsal à travers le Québec, notamment les séries de la Première ligue de futsal de Québec disputées au même moment que

le tournoi maskoutain, expliquait cette dégringolade.

À l'inverse, la popularité du Défi futsal primaire, tenu en collaboration par l'Association Défi futsal et le RSEQ Montérégie, est plus grande que jamais. L'ajout d'un plateau supplémentaire a même été nécessaire afin de pouvoir accueillir un plus grand nombre d'équipes cette année. Les gymnases du Collège Saint-Maurice seront ainsi ajoutés à ceux de l'École secondaire Saint-Joseph, de la Polyvalente Hyacinthe-Delorme, de l'École secondaire Casavant et du Cégep de Saint-Hyacinthe parmi ceux foulés par les jeunes.

« On a trois ou quatre écoles qui se sont inscrites pour la première fois cette année, se réjouit Guillaume Duhamel, coordonnateur des activités du volet primaire au RSEQ Montérégie. On a des écoles de Pierrefonds, de Québec, de Laval et de partout sur la Rive-Sud qui seront de la partie. »

Parmi celles-ci, la région de Saint-Hyacinthe sera bien représentée. Les écoles Bois-Joli-Sacré-Coeur, Douville, René-St-Pierre, Roméo-Forbes, Saint-Sacrement et Saint-Charles-Garnier ont déjà confirmé leur participation.

Les joueurs seront répartis en cinq catégories. Des volets participatifs et



Sur la photo, la directrice générale du RSEQ Montérégie, Sylvie Cornéliier, le président d'honneur du Défi futsal primaire, Frédéric Morneau, la présidente de l'Association Défi futsal, Émilie Duquette, et le coordonnateur des activités primaires du RSEQ Montérégie, Guillaume Duhamel. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©

compétitifs sont offerts chez les garçons, puis une catégorie est réservée exclusivement aux filles. Le Défi futsal primaire s'adresse aux élèves de la 4<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année.

Le coup d'envoi du tournoi sera donné le 2 décembre à 13 h à l'École secondaire

Saint-Joseph. Pour l'occasion, les champions du plus récent Défi futsal senior, le Sporting Outlaws FC, viendra se frotter aux meilleurs joueurs du FC Saint-Hyacinthe dans le cadre d'un match d'exhibition. ←

CONCOURS

#02

LE **GUIDE**

SAINT-HYACINTHE.COM

Services-conseils | Solutions | Tranquillité d'esprit

**SLOGAR**.ca

AIDE AUX ASSURÉS

1285, rue Blanchet, Saint-Hyacinthe

**1 888 527-9292** (sans frais)

CSST | SAAQ | INVALIDITÉ

Aucun frais pour l'étude préliminaire de votre dossier

**J • SPEC**

PNEUS • MÉCANIQUE

2510, av. Sainte-Anne,  
Saint-Hyacinthe  
450 774-0088  
450 250-7732  
www.jspec.ca

**CHÈQUE-CADEAU VALEUR DE 250 \$**  
**APPLICABLE SUR PIÈCES ET MAIN D'OEUVRE. PNEUS NON-INCLUS.**

## Comment participer :

- 1 - Vous devez remplir le coupon et répondre à la question ci-haut.
- 2 - a) Déposez le coupon dans la boîte prévue à cet effet chez :  
J-Spec  
25 410, rue Saint-Anne, Saint-Hyacinthe
- b) Retournez le coupon par la poste à :  
GUIDE SAINT-HYACINTHE - TIRAGE 02,  
655, av. Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, J2S 5G4
- 3 - Les coupons doivent être déposés avant le vendredi 24 novembre 2017 à 10 h
- 4 - Le tirage aura lieu le vendredi 24 novembre, à 13 h,  
au 655, av. Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe
- 5 - Aucune photocopie, ni fac-similé ne seront acceptés.

guidesaint-hyacinthe.com • lecourrier.qc.ca

## COUPON DE PARTICIPATION • GUIDE # 02

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Âge : \_\_\_\_\_

**Quel est le site Internet de J-Spec auto performance?**

Indice : Guide Saint-Hyacinthe, 9<sup>e</sup> édition

VOTRE RÉPONSE :

Les coupons doivent être reçus chez les marchands participants ou à nos bureaux avant le vendredi 24 novembre 2017

## Football collégial D3

## Les Lauréats sont champions du Bol d'Or!



Les Lauréats l'ont emporté 35 à 20 pour mettre la main sur leur premier Bol d'Or. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©

Maxime Prévost-Durand | Le Courrier

**Les Lauréats peuvent dire mission accomplie. Avec le Bol d'Or comme seul objectif en tête cette saison, l'équipe du Cégep de Saint-Hyacinthe est passée de la parole aux actes samedi soir en soulevant le trophée pour la première fois de sa jeune histoire. Les Maskoutains ont signé une victoire de 35 à 20 face aux Gaillards du Cégep de Jonquière, en finale provinciale de la division 3 collégiale, disputée au Centre Claude-Robillard, à Montréal.**

Les Lauréats ont mené du début à la fin du match, résistant à la remontée entamée par leurs adversaires en fin de rencontre. « Jonquière a une excellente équipe, mais on a réussi à capitaliser sur certaines de leurs erreurs. On a seulement été plus opportunistes », a souligné l'entraîneur-chef Sébastien Deschamps en entrevue sur le terrain après la rencontre.

« Je suis sans mot, c'est un rêve qui se réalise, a lancé Olivier Choquette, l'un des vétérans des Lauréats. Je suis revenu une dernière année et je ne le regretterai jamais. On a travaillé tellement fort durant la saison. Je suis fier des gars avec qui j'ai joué. »

Le quart-arrière Frédérick Leblanc a connu son meilleur match de la saison, menant l'attaque avec des passes précises et une belle diversité de jeux. Sa performance, ponctuée de deux touchés par la course et d'une passe de touché à Émile Grenier, lui a valu le titre de joueur par excellence du côté des Lauréats.

« Job is done, s'est-il exclamé. On est venu ici pour gagner et c'est ce qu'on a fait. On s'est préparé toute la semaine pour eux et on a bien travaillé. J'ai peut-être eu le titre de MVP, mais ce sont tous les joueurs sur le terrain avec moi qui ont remporté cette partie. »

Le botteur Samuel Ouellet a quant à lui réussi quatre placements, dont deux dans les trois dernières minutes de jeu, pour aider les Lauréats à l'emporter. Son plus long botté a été réalisé sur une distance de 37 verges.

### UNE AVANCE CONFORTABLE, UNE REMONTÉE AVORTÉE

Les Lauréats ont pris une avance confortable tôt dans la rencontre, menant déjà 19 à 0 au milieu du 2<sup>e</sup> quart grâce à un touché de sûreté, un placement et deux touchés.

Plutôt discrète jusque-là, l'attaque des Gaillards a connu son réveil avant la mi-temps grâce à une longue séquence offensive qui s'est conclue sur une course d'une verge pour le touché. Les Lauréats ont ajouté un placement pour retourner au vestiaire avec un pointage de 22 à 7.

Saint-Hyacinthe a accentué son avance au 3<sup>e</sup> quart. Après un botté bloqué par la défensive plaçant l'attaque dans la zone payante, les Lauréats ont réussi un troisième majeur pour porter la marque 29 à 7.



Léo Sarteel et Ézéchiel Blouin célèbrent la conquête du Bol d'Or.

Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©

Les Jonquiérois n'ont toutefois pas baissé les bras et ont tenté d'orchestrer une remontée. Après avoir marqué un touché sur le dernier jeu du 3<sup>e</sup> quart, les Gaillards ont réduit l'écart à 29-20 sur un jeu de plus de 20 verges jusqu'à la zone des

butts avec un peu moins de sept minutes à faire au match. Ils ont toutefois raté le converti de deux points. Les Lauréats ont ensuite réussi à écouler assez de temps, en plus d'ajouter six points au tableau, pour mettre fin aux espoirs des Gaillards. ←

## Un long chemin

**Pour les Lauréats, la conquête de ce Bol d'Or représente le point culminant d'un long chemin menant jusqu'au sommet de la division 3 du circuit collégial. « On est parti de vraiment loin », reconnaît Émile Grenier, l'un des trois membres des Lauréats à avoir porté les couleurs de l'équipe depuis les tout débuts, avec Ézéchiel Blouin et Vincent Blanchet.**

Lors de sa première saison, le Cégep de Saint-Hyacinthe n'avait obtenu aucune victoire et n'avait même pas marqué le moindre point. La campagne suivante, des premiers signes encourageants étaient ressortis alors que l'équipe s'était qualifiée pour les séries en terminant au 4<sup>e</sup> rang de la section Sud-Ouest malgré deux victoires en huit rencontres. Puis l'an dernier, elle créait une immense surprise en terminant 2<sup>e</sup> de sa section et en atteignant les demi-finales provinciales.

« On a fait tellement de sacrifices, surtout dans les premières années en jouant avec peu de joueurs. C'était difficile physiquement et psychologiquement, s'est rappelé Grenier après le triomphe de samedi. De pouvoir terminer ma quatrième année avec un Bol d'Or, c'est juste parfait. »

Pour la formation maskoutaine, la victoire est d'autant plus satisfaisante puisqu'elle vengeait sa défaite subie face à ces mêmes Gaillards l'an dernier en demi-finale. C'était aussi synonyme de vengeance pour l'entraîneur-chef

Sébastien Deschamps qui avait échappé le titre face à cette équipe en 2016 alors qu'il dirigeait les Cavaliers du Collège Champlain St-Lambert.

« L'an dernier, ça avait été une défaite humiliante, et là, on est arrivé avec le couteau entre les dents. On ne voulait pas que ça se reproduise », a ajouté le joueur de Mont-Saint-Hilaire.

Yan Genest, qui était à la barre du club maskoutain en 2016, s'est lui aussi réjoui de la conquête des Lauréats. Même s'il était présent au match pour faire du recrutement pour le Vert et Or de l'Université de Sherbrooke, où il est maintenant entraîneur adjoint, il n'a pas manqué d'afficher une grande fierté à l'égard des joueurs qu'il avait côtoyés.

« On était passé proche l'an dernier. Je savais au fond de moi que l'équipe avait ce qu'il fallait pour gagner le Bol d'Or cette année et ça s'est concrétisé. J'aurais aimé le vivre avec eux, a-t-il avoué. Je suis content pour les gars parce qu'ils le méritent. Ils ont travaillé très fort. »

Le directeur général du Cégep de Saint-Hyacinthe, Roger Sylvestre, montrait lui aussi un grand sourire au terme de la rencontre. « On est extrêmement content de remporter le Bol d'Or après seulement quatre années d'existence. C'est une grande fierté pour le Cégep », a-t-il commenté au cœur des célébrations. ←

M.P.D.



**BARIL FORD**  
ST-HYACINTHE

**25<sup>e</sup>**  
ANNIVERSAIRE

**SERVICE**

Service ouvert jusqu'à 2 h le matin.

**MAINTENANT OUVERT LE SAMEDI**

6875, boul. Laurier Ouest, Saint-Hyacinthe J2S 9A5 **116** Téléphone : 450 773-7070 | Montréal 514 454-7070 | [barilford.com](http://barilford.com)



## AVEC LES RABAIS DU VENDREDI FOU, C'EST FACILE D'EMBARQUER AVEC FORD

**RABAIS DU VENDREDI FOU**

**3 500 \$<sup>†</sup>**

**DU 17 AU 27 NOVEMBRE**

SUR LES ESCAPE, FOCUS, FUSION OU EDGE 2017 NEUFS

+

**L'ENSEMBLE  
SÉCURITÉ D'HIVER  
SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES\***  
À L'ACHAT OU À LA LOCATION DES MODÈLES  
FORD NEUFS SÉLECTIONNÉS



ESCAPE TITANIUM 2017



FUSION TITANIUM 2017



EDGE TITANIUM 2017

Visitez [trouvezvotreford.ca](http://trouvezvotreford.ca) ou le détaillant  
le plus près pour plus de détails.

**C'EST FACILE D'EMBARQUER  
AVEC FORD**

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux.

<sup>†</sup> Du 17 au 27 novembre 2017 uniquement, obtenez 3 500 \$ en rabais du Vendredi Fou à l'achat ou à la location d'un modèle Ford Escape, Edge, Focus ou Fusion 2017 neuf. Le rabais du Vendredi Fou ne s'applique pas aux véhicules ayant droit aux incitatifs clients relatifs aux parcs automobiles.

\*Du 3 octobre au 30 novembre 2017 obtenez l'ensemble sécurité d'hiver comprenant quatre (4) pneus d'hiver, quatre (4) capteurs de surveillance de la pression des pneus, et quatre (4) jantes en acier (en aluminium pour le Edge) à l'achat ou à la location d'un véhicule Ford Escape, Edge (à l'exception de la version sport), Focus ou Fusion (à l'exception de la version sport) 2017 neuf. Cette offre ne s'applique à aucun parc automobile (autres que les petits parcs détenteurs d'un NIP) ou aux clients gouvernementaux et ne peut être combinée à l'assistance-compétitivité des prix, aux réductions de prix aux gouvernements, au programme de primes aux parcs commerciaux et aux primes à la location quotidienne. Certaines conditions s'appliquent. Les caractéristiques de maniabilité du véhicule, l'indice de charge des pneus et la cote de vitesse peuvent être différents de ceux des pneus toutes saisons fournis par le constructeur. Les pneus d'hiver sont conçus pour être utilisés dans des conditions hivernales et peuvent nécessiter une pression plus élevée dans les températures froides que les pneus toutes saisons. Consultez votre détaillant Ford Canada pour tous les détails.

†† © 2017 Sirius Canada Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence.

© 2017 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.



De série pour la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayés<sup>††</sup>.